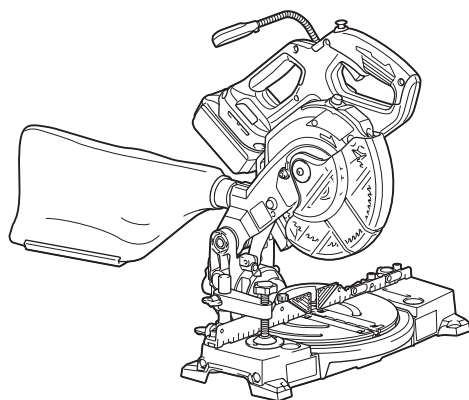


INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Cordless Compound Miter Saw Scie à coupe d'onglet mixte sans Fil Sierra de Inglete Inalámbrica

DLS600



IMPORTANT: Read Before Using.

IMPORTANT : Lire avant usage.

IMPORTANTE: Lea antes de usar.

SPECIFICATIONS

Model:	DLS600
Blade diameter	165 mm (6-1/2")
Hole (arbor) diameter	15.88mm (5/8")
Max. miter angle	Left 52°, Right 52°
Max. bevel angle	Left 45° (46° when using release lever), Right 45° (46° when using release lever)
No load speed (RPM)	5,000 /min
Laser type	Wavelength 655 nm, Maximum output < 1mW (Laser Class II)
Dimensions (L x W x H)	340 mm x 400 mm x 440 mm (13-3/8" x 15-3/4" x 17-1/4")
Rated voltage	D.C. 18 V
Standard battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF
Net weight	6.3 - 6.6 kg (13.9 - 14.6 lbs)

Max. Cutting capacities (H x W) with blade 165 mm (6-1/2") in diameter

Miter angle	Bevel angle		
	45° (left)	0°	45° (right)
0°	30 mm x 92 mm (1-3/16" x 3-5/8")	46 mm x 92 mm (1-13/16" x 3-5/8")	15 mm x 92 mm (9/16" x 3-5/8")
45° (left and right)	30 mm x 65 mm (1-3/16" x 2-9/16")	46 mm x 65 mm (1-13/16" x 2-9/16")	15 mm x 65 mm (9/16" x 2-9/16")

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications and battery cartridge may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combination, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠ WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

6. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply. Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
7. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.
3. Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA.**
It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Battery tool use and care

1. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
2. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
3. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
4. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
5. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
6. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

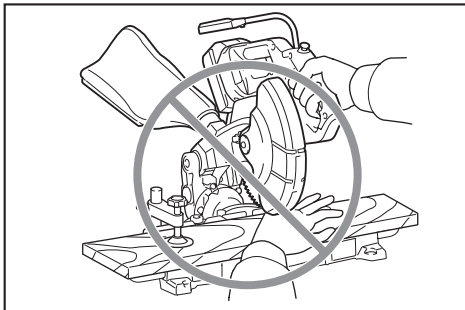
7. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.
3. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**
4. **Do not modify or attempt to repair the appliance or the battery pack except as indicated in the instructions for use and care.**

Safety instructions for mitre saws

1. **Mitre saws are intended to cut wood or wood-like products, they cannot be used with abrasive cut-off wheels for cutting ferrous material such as bars, rods, studs, etc.** Abrasive dust causes moving parts such as the lower guard to jam. Sparks from abrasive cutting will burn the lower guard, the kerf insert and other plastic parts.
2. **Use clamps to support the workpiece whenever possible. If supporting the workpiece by hand, you must always keep your hand at least 100 mm from either side of the saw blade. Do not use this saw to cut pieces that are too small to be securely clamped or held by hand. If your hand is placed too close to the saw blade, there is an increased risk of injury from blade contact.**
3. **The workpiece must be stationary and clamped or held against both the fence and the table. Do not feed the workpiece into the blade or cut "freehand" in any way.** Unrestrained or moving workpieces could be thrown at high speeds, causing injury.
4. **Never cross your hand over the intended line of cutting either in front or behind the saw blade.** Supporting the workpiece "cross handed" i.e. holding the workpiece to the right of the saw blade with your left hand or vice versa is very dangerous.
5. **Do not reach behind the fence with either hand closer than 100 mm from either side of the saw blade, to remove wood scraps, or for any other reason while the blade is spinning.** The proximity of the spinning saw blade to your hand may not be obvious and you may be seriously injured.
6. **Inspect your workpiece before cutting. If the workpiece is bowed or warped, clamp it with the outside bowed face toward the fence. Always make certain that there is no gap between the workpiece, fence and table along the line of the cut.** Bent or warped workpieces can twist or shift and may cause binding on the spinning saw blade while cutting. There should be no nails or foreign objects in the workpiece.
7. **Do not use the saw until the table is clear of all tools, wood scraps, etc., except for the workpiece.** Small debris or loose pieces of wood or other objects that contact the revolving blade can be thrown with high speed.
8. **Cut only one workpiece at a time.** Stacked multiple workpieces cannot be adequately clamped or braced and may bind on the blade or shift during cutting.
9. **Ensure the mitre saw is mounted or placed on a level, firm work surface before use.** A level and firm work surface reduces the risk of the mitre saw becoming unstable.
10. **Plan your work. Every time you change the bevel or mitre angle setting, make sure the adjustable fence is set correctly to support the workpiece and will not interfere with the blade or the guarding system.** Without turning the tool "ON" and with no workpiece on the table, move the saw blade through a complete simulated cut to assure there will be no interference or danger of cutting the fence.
11. **Provide adequate support such as table extensions, saw horses, etc. for a workpiece that is wider or longer than the table top.** Workpieces longer or wider than the mitre saw table can tip if not securely supported. If the cut-off piece or workpiece tips, it can lift the lower guard or be thrown by the spinning blade.
12. **Do not use another person as a substitute for a table extension or as additional support.** Unstable support for the workpiece can cause the blade to bind or the workpiece to shift during the cutting operation pulling you and the helper into the spinning blade.
13. **The cut-off piece must not be jammed or pressed by any means against the spinning saw blade.** If confined, i.e. using length stops, the cut-off piece could get wedged against the blade and thrown violently.
14. **Always use a clamp or a fixture designed to properly support round material such as rods or tubing.** Rods have a tendency to roll while being cut, causing the blade to "bite" and pull the work with your hand into the blade.
15. **Let the blade reach full speed before contacting the workpiece.** This will reduce the risk of the workpiece being thrown.



16. If the workpiece or blade becomes jammed, turn the mitre saw off. Wait for all moving parts to stop and disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack. Then work to free the jammed material. Continued sawing with a jammed workpiece could cause loss of control or damage to the mitre saw.
17. After finishing the cut, release the switch, hold the saw head down and wait for the blade to stop before removing the cut-off piece. Reaching with your hand near the coasting blade is dangerous.
18. Hold the handle firmly when making an incomplete cut or when releasing the switch before the saw head is completely in the down position. The braking action of the saw may cause the saw head to be suddenly pulled downward, causing a risk of injury.
19. Only use the saw blade with the diameter that is marked on the tool or specified in the manual. Use of an incorrectly sized blade may affect the proper guarding of the blade or guard operation which could result in serious personal injury.
20. Only use the saw blades that are marked with a speed equal or higher than the speed marked on the tool.
21. Always select the correct saw blade for the material to be cut. Do not use the saw blade to cut materials other than those specified.
22. Do not use the saw to cut other than wood, aluminum or similar materials.
23. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation. Use the holes in the base to fasten the saw to a stable work platform or bench. NEVER use tool where operator positioning would be awkward.
24. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
25. Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.
26. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
27. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
28. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
29. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
30. Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.
31. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.
32. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

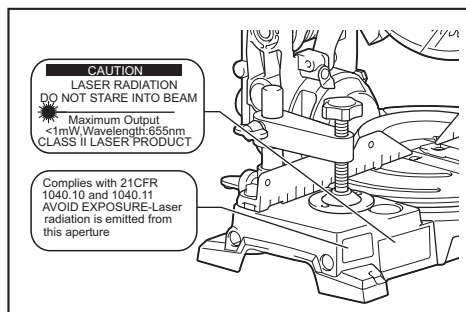
Additional instructions

1. Make workshop kid proof with padlocks.
2. Never stand on the tool. Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
3. Never leave the tool running unattended. Turn the power off. Do not leave tool until it comes to a complete stop.
4. Do not operate saw without guards in place. Check blade guard for proper closing before each use. Do not operate saw if blade guard does not move freely and close instantly. Never clamp or tie the blade guard into the open position.
5. Keep hands out of path of saw blade. Avoid contact with any coasting blade. It can still cause severe injury.
6. Always secure all moving portions before carrying the tool.
7. Stopper pin which locks the cutter head down is for carrying and storage purposes only and not for any cutting operations.
8. Check the blade carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged blade immediately. Gum and wood pitch hardened on blades slows saw and increases potential for kickback. Keep blade clean by first removing it from tool, then cleaning it with gum and pitch remover, hot water or kerosene. Never use gasoline to clean blade.
9. Use only flanges specified for this tool.
10. Be careful not to damage the arbor, flanges (especially the installing surface) or bolt. Damage to these parts could result in blade breakage.

11. Make sure that the turn base is properly secured so it will not move during operation. Use the holes in the base to fasten the saw to a stable work platform or bench. NEVER use tool where operator positioning would be awkward.
12. Make sure the shaft lock is released before the switch is turned on.
13. Be sure that the blade does not contact the turn base in the lowest position.
14. Hold the handle firmly. Be aware that the saw moves up or down slightly during start-up and stopping.
15. Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.
16. Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.
17. Stop operation immediately if you notice anything abnormal.
18. Do not attempt to lock the trigger in the "ON" position.
19. Always use accessories recommended in this manual. Use of improper accessories such as abrasive wheels may cause an injury.
20. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.

Additional safety rules for the laser

1. LASER RADIATION DO NOT STARE INTO BEAM.
2. AVOID EXPOSURE - LASER RADIATION IS EMITTED FROM APERTURE.
3. USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.



SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Symbols

The followings show the symbols used for tool.

V	volts
— ---	direct current
n ₀	no load speed
.../min r/min	revolutions or reciprocation per minute
	Do not place hand or fingers close to the blade.

Important safety instructions for battery cartridge

- Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.
- Do not disassemble battery cartridge.
- If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately. It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away. It may result in loss of your eyesight.
- Do not short the battery cartridge:
 - Do not touch the terminals with any conductive material.
 - Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.
 - Do not expose battery cartridge to water or rain.

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
- Do not store the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).
- Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out. The battery cartridge can explode in a fire.
- Be careful not to drop or strike battery.
- Do not use a damaged battery.
- The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements. For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

- Follow your local regulations relating to disposal of battery.
- Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.

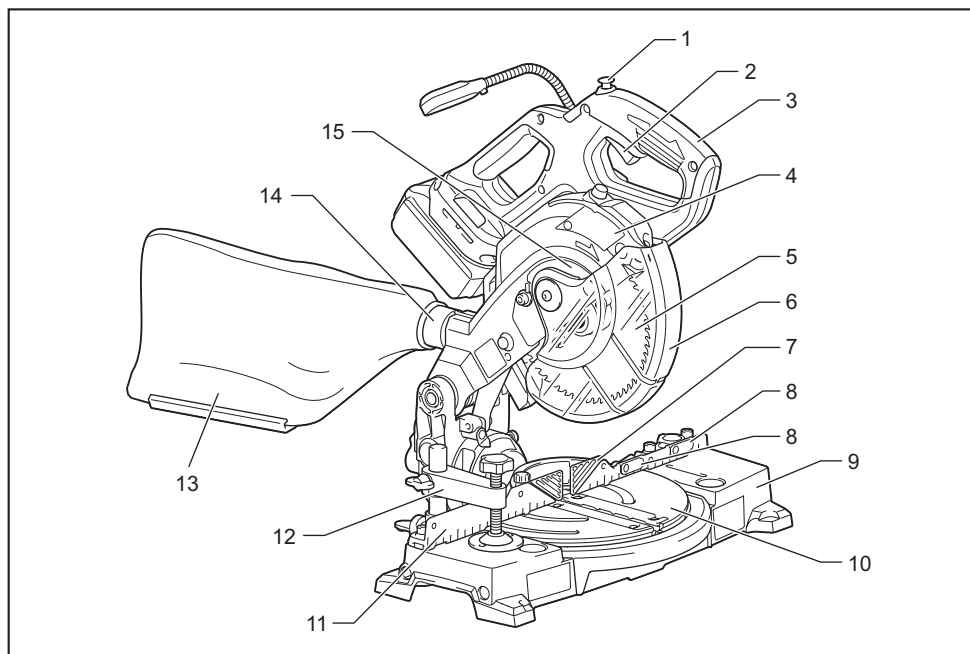
SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠ CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

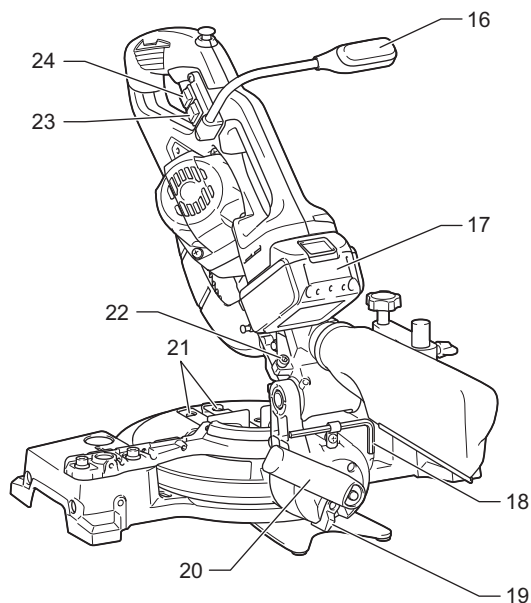
Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
- Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

PARTS DESCRIPTION



1	Lock-off button	2	Switch trigger	3	Handle	4	Blade case
5	Blade	6	Blade guard	7	Sub-fence	8	Small sub-fence
9	Base	10	Turn base	11	Guide fence	12	Vertical vice
13	Dust bag	14	Dust nozzle	15	Center cover	-	-



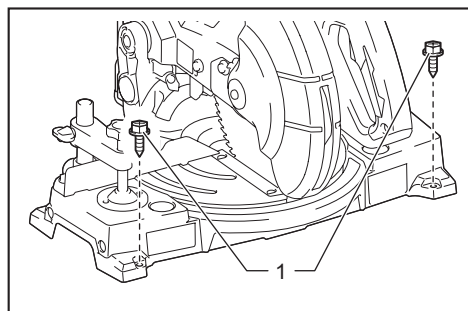
16	Lamp	17	Battery cartridge	18	Hex wrench	19	Release lever
20	Lever (for bevel angle adjustment)	21	Kerf board	22	Lower limit adjusting bolt	23	Lamp switch
24	Laser switch	-	-	-	-	-	-

INSTALLATION

Bench mounting

⚠ WARNING: Ensure that the tool does not move on the supporting surface. Movement of the miter saw on the supporting surface while cutting may result in loss of control and serious personal injury.

1. Fix the base to a level and stable surface, screwing with two bolts. This helps to prevent from tipping and possible injury.



- 1. Bolt

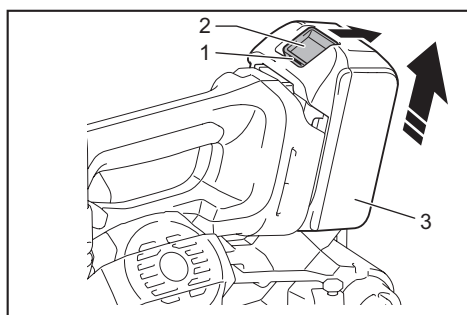
FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠ WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking the functions on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury from accidental start-up.

Installing or removing battery cartridge

⚠ CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

⚠ CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.



► 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator on the upper side of the button, it is not locked completely.

⚠ CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

⚠ CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

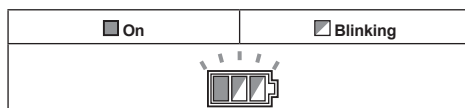
Tool / battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool automatically stops without any indication. In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

Overheat protection



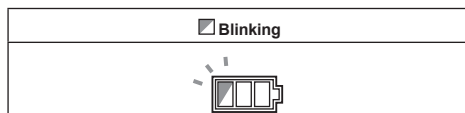
When the tool is overheated, the tool stops automatically, and the battery indicator blinks about 60 seconds. In this situation, let the tool cool down before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity becomes low, the tool stops automatically. If the product does not operate even when the switches are operated, remove the batteries from the tool and charge the batteries.

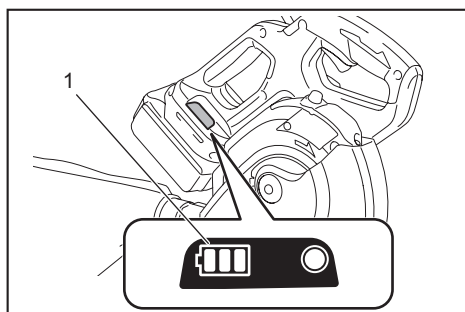
Canceling lock by protection system

If the protection system is activated repeatedly, the tool is locked and the battery indicator blinks.



In this case, turn off the switch and remove the cause which is activating the protection system, and then turn on the switch again. If the tool does not work after turning on the switch again, remove the battery cartridge and charge it.

Indicating the remaining battery capacity



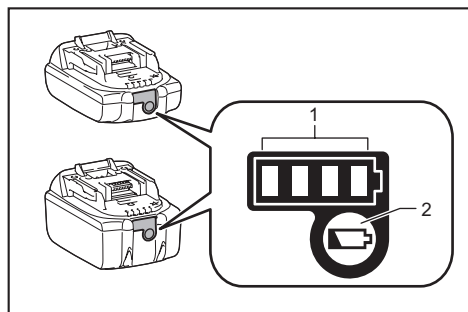
► 1. Battery indicator

When you pull the switch trigger, the battery indicator indicates the remaining battery capacity.

Battery indicator status			Remaining battery capacity
On	Off	Blinking	
			
			50% to 100%
			20% to 50%
			0% to 20%
			Charge the battery

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator



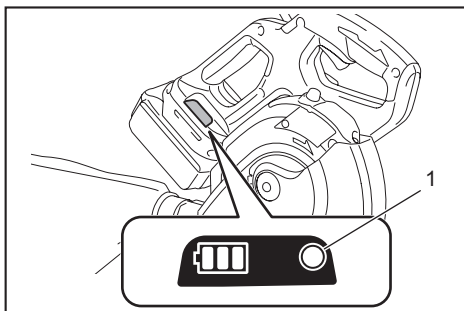
► 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.
			

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Automatic speed change function



► 1. Mode indicator

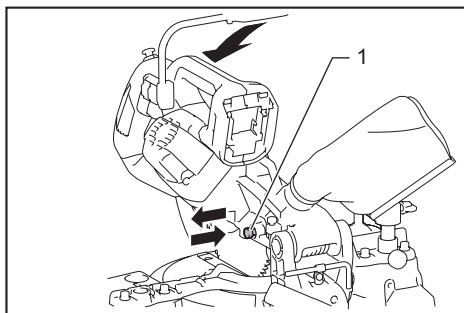
Mode indicator status	Operation mode
	High speed mode
	High torque mode

This tool has "high speed mode" and "high torque mode". It automatically changes operation mode depending on the work load. When mode indicator lights up during operation, the tool is in high torque mode.

Stopper pin

CAUTION: Always hold the handle when releasing the stopper pin. Otherwise the handle springs up and it may result in personal injury.

To release the stopper pin, keep applying a slight downward pressure on the handle and then pulling the stopper pin.



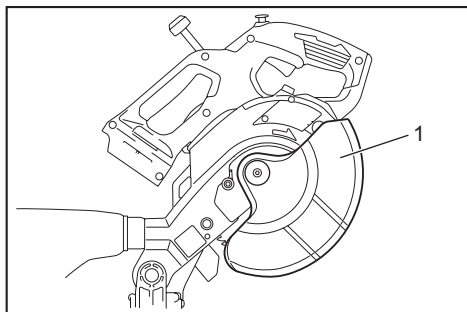
► 1. Stopper pin

Blade guard

⚠ WARNING: Never defeat or remove the blade guard or the spring which attaches to the guard. An exposed blade as a result of defeated guarding may result in serious personal injury during operation.

⚠ WARNING: Never use the tool if the blade guard or spring are damaged, faulty or removed. Operation of the tool with a damaged, faulty or removed guard may result in serious personal injury.

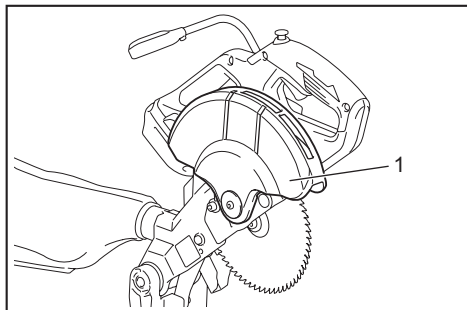
⚠ CAUTION: Always maintain the blade guard in good condition for safe operation. Stop the operation immediately if there are any irregularity of the blade guard. Check to assure spring loaded return action of guard.



► 1. Blade guard

When lowering the handle, the blade guard raises automatically. The guard is spring loaded so it returns to its original position when the cut is completed and the handle is raised.

Cleaning



► 1. Blade guard

If the transparent blade guard becomes dirty, or sawdust adheres to it in such a way that the blade and/or workpiece is no longer easily visible, remove the battery cartridge and clean the guard carefully with a damp cloth. Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the plastic guard because this may cause damage to the guard.

For cleaning, raise the blade guard by referring to "Installing or removing saw blade".

After cleaning, make sure to return the blade and center cover and tighten the hex socket bolt.

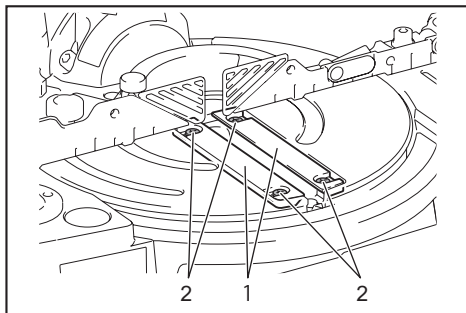
1. Make sure that the tool is switched off and the battery cartridges are removed.
2. Turn the hex socket bolt counterclockwise using the supplied hex wrench with holding the center cover.
3. Raise the blade guard and center cover.
4. When cleaning is complete, return the center cover and tighten the hex socket bolt by performing the steps above in reverse.

⚠ WARNING: Do not remove spring holding blade guard. If guard becomes damaged in course of time or UV light exposure, contact a Makita service center for replacement. **DO NOT DEFEAT OR REMOVE GUARD.**

Positioning kerf board

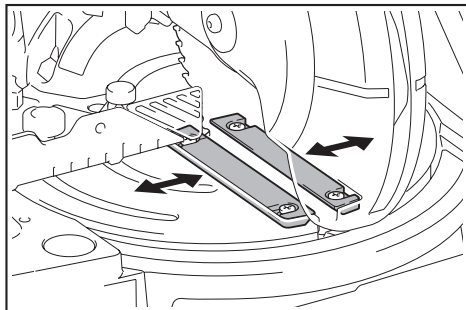
This tool is provided with the kerf boards in the turn base to minimize tearing on the exit side of a cut. The kerf boards are factory adjusted so that the saw blade does not contact the kerf boards. Before use, adjust the kerf boards as follows:

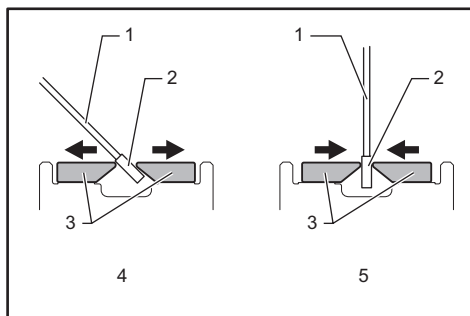
1. Make sure to remove the battery cartridge. Then, loosen all the screws (2 each on left and right) securing the kerf boards.



► 1. Kerf board 2. Screw

2. Re-tighten them only to the extent that the kerf boards can still be easily moved by hand.
3. Lower the handle fully and push in the stopper pin to lock the handle in the lowered position.
4. Adjust the kerf boards so that the kerf boards just contact the sides of the blade teeth.





► 1. Saw blade 2. Blade teeth 3. Kerf board 4. Left bevel cut 5. Straight cut

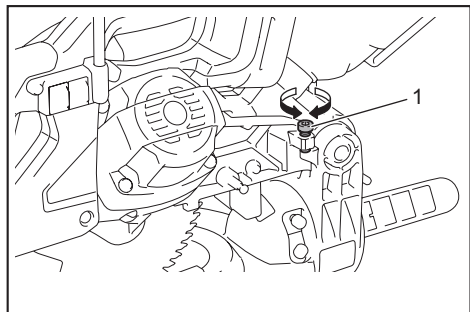
5. Tighten the screws (do not tighten firmly).
6. After adjusting the kerf boards, release the stopper pin and raise the handle. Then tighten all the screws securely.

NOTICE: After setting the bevel angle ensure that the kerf boards are adjusted properly. Correct adjustment of the kerf boards helps to provide proper support of the workpiece and minimizing workpiece tear out.

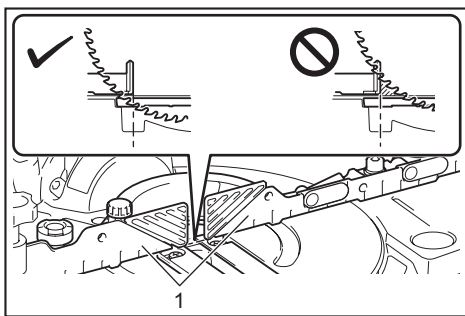
Maintaining maximum cutting capacity

This tool is factory adjusted to provide the maximum cutting capacity for a 165 mm (6-1/2") saw blade. When installing a new blade, always check the lower limit position of the blade, and if necessary, adjust it as follows:

1. Remove the battery cartridge. Lower the handle completely.
2. Use the hex wrench to turn the lower limit adjusting bolt until the saw blade comes slightly below the cross section of the guide fence and the top surface of the turn base.



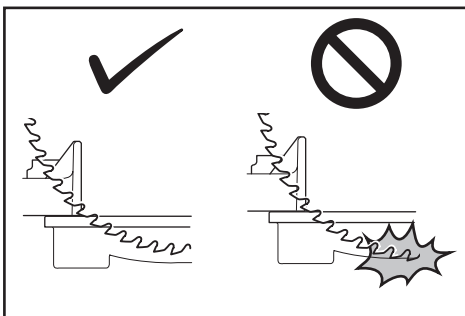
► 1. Adjusting bolt



► 1. Guide fence

3. Rotate the blade by hand while holding the handle all the way down to be sure that the blade does not contact any part of the lower base. Re-adjust slightly, if necessary.

WARNING: After installing a new blade and with the battery cartridge removed, always be sure that the blade does not contact any part of the lower base when the handle is lowered completely. If a blade makes contact with the base it may cause kickback and result in serious personal injury.

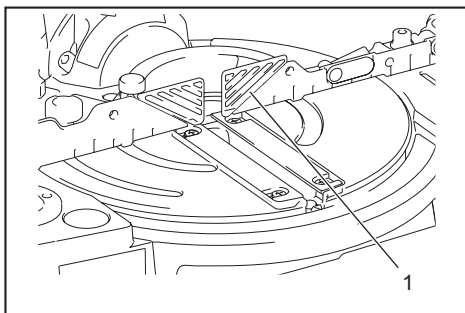


Sub-fence

This tool is equipped with the sub-fence and small sub-fences.

Sub-fence

WARNING: Always remove sub-fence when performing bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury.

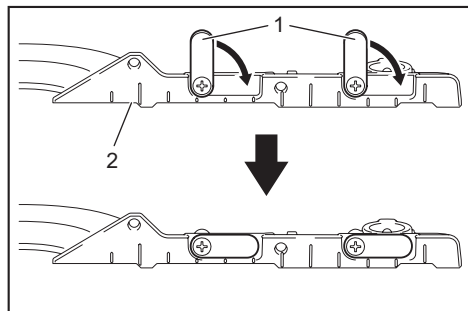


► 1. Sub-fence

When performing cuts except for bevel cuts, use the sub-fence to support the workpiece.

Small sub-fence

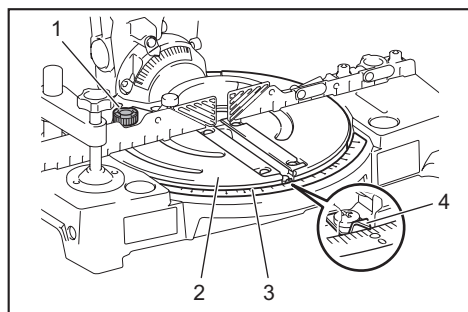
CAUTION: When performing right bevel cuts, fold the small sub-fences. Otherwise, they may contact the blade or a part of the tool, and may result in serious injury to the operator.



► 1. Small sub-fence 2. Scale

This tool is equipped with the small sub-fences. When performing vertical cut or left bevel cut, flip them upward to support the workpiece. The guide fence has a scale of 12.7 mm (1/2") interval.

Adjusting the miter angle



► 1. Fixing screw 2. Turn base 3. Miter scale
4. Pointer

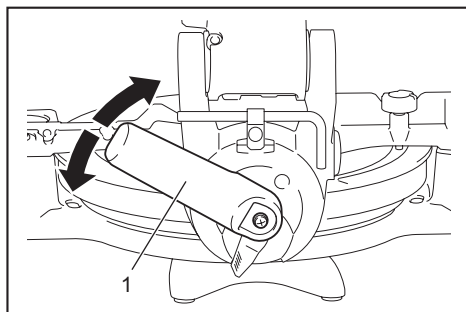
1. Loosen the fixing screw counterclockwise.
2. Adjust the angle of the turn base. Use the pointer and the miter scale as a guide.
3. Tighten the fixing screw clockwise firmly.

CAUTION: After changing the miter angle, always secure the turn base by tightening the fixing screw firmly.

NOTICE: When turning the turn base, be sure to raise the handle fully.

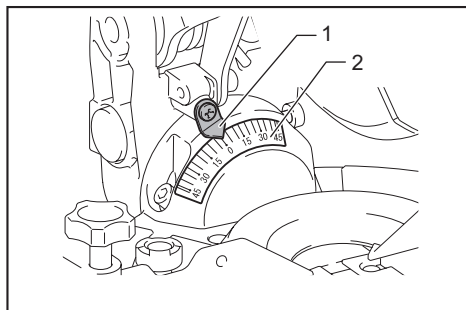
Adjusting the bevel angle

To adjust the bevel angle, turn the lever at the rear of the tool downward.



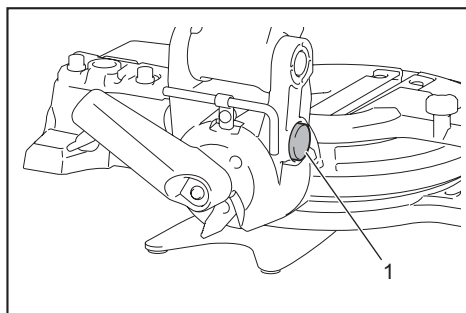
► 1. Lever

To tilt the blade to the left, hold the handle and tilt the saw head. Use the bevel scale and the pointer as a guide. Then turn the lever upward firmly to secure the saw head.



► 1. Pointer 2. Bevel scale

To tilt the blade to the right, hold the handle and tilt the saw head to the left slightly, and push the release button. With the release button pressed, tilt the saw blade to the right. Turn the lever upward firmly to secure the saw head.



► 1. Release button

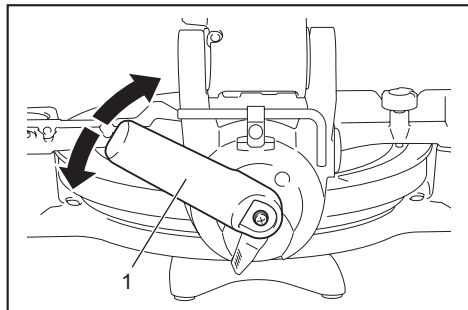
CAUTION: After changing the bevel angle, always secure the saw head by turning the lever upward firmly.

NOTICE: When tilting the saw blade, be sure the handle is fully raised.

NOTICE: When changing bevel angles, be sure to position the kerf boards appropriately as explained in the "Positioning kerf boards" section.

Setting 46° bevel angle

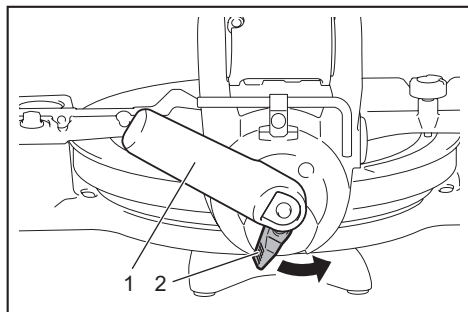
1. Loosen the lever and tilt the blade to the left or right fully.



► 1. Lever

2. To tilt the blade to the left, hold the handle and tilt the saw head to the right slightly, and then move the release lever to the direction of the arrow. The bevel angle can be adjusted between 45° to 46° by tilting the saw head while moving the release lever.

To tilt the blade to the right, hold the handle and tilt the saw head to the left slightly, and then move the release lever to the direction of the arrow. The bevel angle can be adjusted between 45° to 46° by tilting the saw head while moving the release lever.



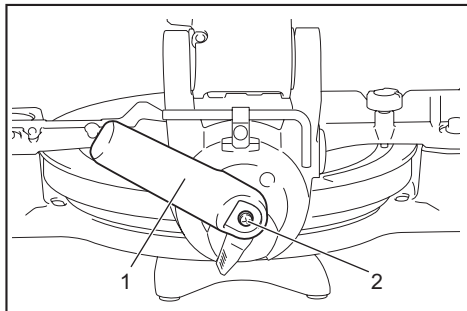
► 1. Lever 2. Release lever

3. Turn the lever upward firmly to secure the saw head.

Adjusting the lever position

If the lever does not provide full tightening in course of time, change the position of the lever. The lever can be repositioned at every 30° angle.

Loosen and remove the screw that secures the lever. Remove the lever and install it again so that it points slightly above the horizontal. Then, tighten the lever with the screw firmly.



► 1. Lever 2. Screw

Switch action

⚠ WARNING: Before installing the battery cartridge on the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released. Operating a tool with a switch that does not actuate properly can lead to loss of control and serious personal injury.

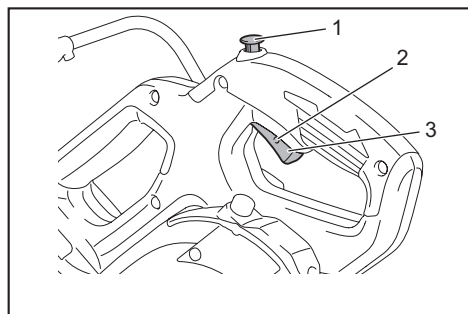
⚠ WARNING: NEVER use tool without a fully operative switch trigger. Any tool with an inoperative switch is HIGHLY DANGEROUS and must be repaired before further usage or serious personal injury may occur.

⚠ WARNING: For your safety, this tool is equipped with a lock-off button which prevents the tool from unintended starting. NEVER use the tool if it runs when you simply pull the switch trigger without pressing the lock-off button. A switch in need of repair may result in unintentional operation and serious personal injury. Return tool to a Makita service center for proper repairs BEFORE further usage.

⚠ WARNING: NEVER defeat the lock-off button by taping down or some other means. A switch with a negated lock-off button may result in unintentional operation and serious personal injury.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock-off button. This can cause switch breakage.

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided. To start the tool, press in the lock-off button and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.



- 1. Lock-off button 2. Hole for padlock 3. Switch trigger

Lighting up the lamp

CAUTION: This is not a rainproof light. Do not wash the light in water or use it in a rain or a wet area. Such a conduct can cause an electric shock and fume.

CAUTION: Do not touch the lens of the light, as it is very hot while it is lighted or shortly after it is turned off. This may cause a burn to a human body.

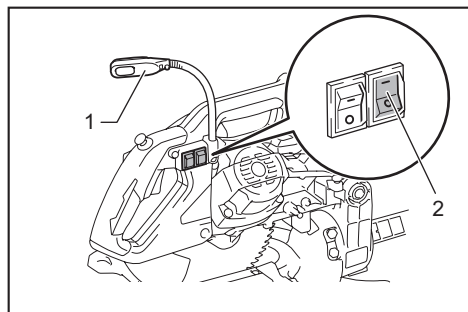
CAUTION: Do not apply impact to the light, which may cause damage or shortened service time to it.

CAUTION: Do not keep casting the beam of the light to your eyes. This can cause your eyes to be hurt.

CAUTION: Do not cover the light with clothes, carton, cardboard or similar objects while it is lighted, which can cause a fire or an ignition.

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

To turn on the lamp, press the upper position (I) of the switch. To turn off the lamp, press the lower position (O) of the switch.



- 1. Lamp 2. Lamp switch

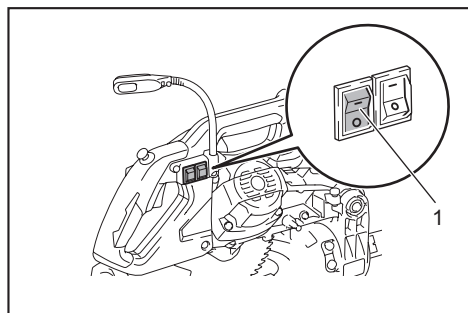
NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

NOTE: Be sure to turn off the switch as turning on the switch consumes the battery power.

Laser beam action

CAUTION: Never look into the laser beam. Direct laser beam may injure your eyes.

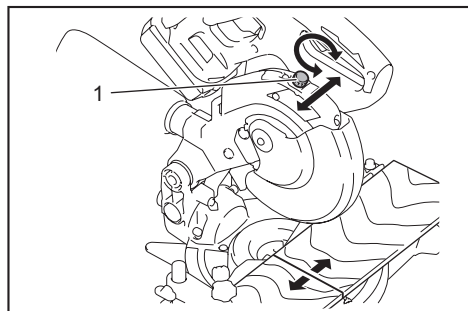
To turn on the laser beam, press the upper position (I) of the switch. To turn off the laser beam, press the lower position (O) of the switch.



- 1. Laser switch

NOTE: Be sure to turn off the switch as turning on the switch consumes the battery power.

Laser line can be shifted to either the left or right side of the saw blade by turning the adjusting screw as follows.



- 1. Adjusting screw

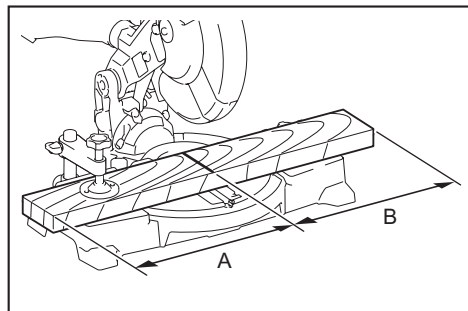
1. Loosen the adjusting screw by turning it counterclockwise.
2. With the adjusting screw loosened, slide the adjusting screw to the right or left as far as it goes.
3. Tighten the adjusting screw firmly at the position where it stops sliding.

NOTE: Laser line is factory adjusted so that it is positioned within 1 mm (0.04") from the side surface of the blade (cutting position).

NOTE: When laser line appears dim and hard to see because of direct sunlight, relocate the work area to a place where there is less direct sunlight.

Aligning the laser line

Align the cutting line on your workpiece with the laser line.



A) When you want to obtain the correct size on the left side of workpiece, shift the laser line to the left of the blade.
B) When you want to obtain the correct size on the right side of workpiece, shift the laser line to the right of the blade.

Electric brake

This tool is equipped with an electric blade brake. If the tool consistently fails to quickly stop the blade after the switch trigger is released, have the tool serviced at a Makita service center.

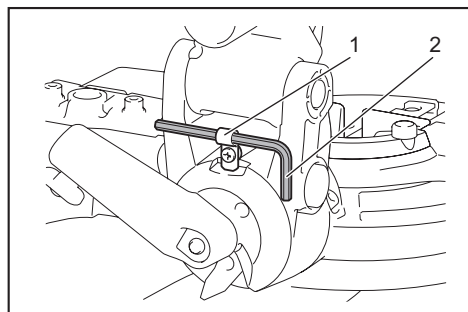
CAUTION: The blade brake system is not a substitute for the blade guard. Never use tool without a functioning blade guard. An unguarded blade may result in serious personal injury.

ASSEMBLY

WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before working on the tool. Failure to switch off and remove the battery cartridge may result in serious personal injury.

Hex wrench storage

The hex wrench is stored as shown in the figure. When the hex wrench is needed it can be pulled out of the wrench holder. After using the hex wrench it can be stored by returning it to the wrench holder.



► 1. Wrench holder 2. Hex wrench

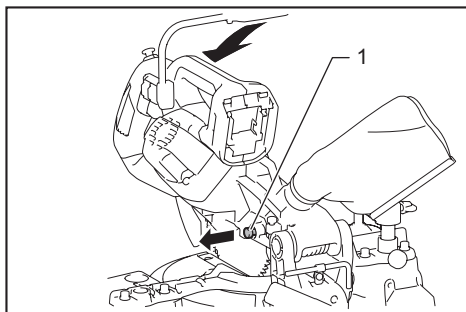
Installing or removing saw blade

WARNING: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before installing or removing the blade. Accidental start up of the tool may result in serious personal injury.

CAUTION: Use only the Makita hex wrench provided to install or remove the blade. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the hex socket bolt. This could cause an injury.

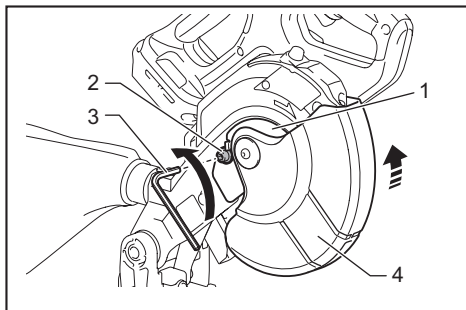
To remove the blade, perform the following steps:

1. Release the stopper pin, and then lock the handle in the raised position by pushing in the stopper pin.



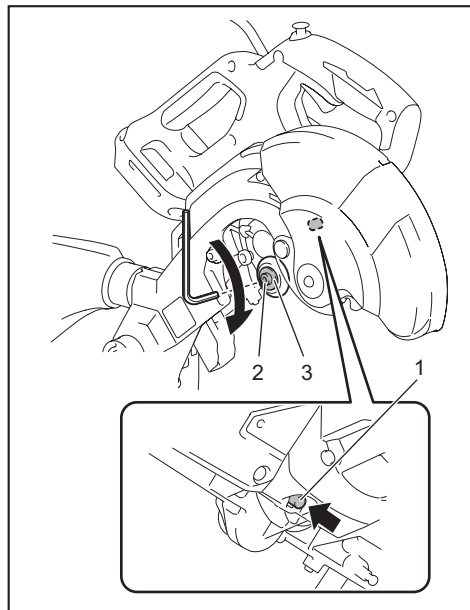
► 1. Stopper pin

2. Use the hex wrench to loosen the hex socket bolt holding the center cover by turning it counterclockwise. Then, raise the blade guard and center cover.



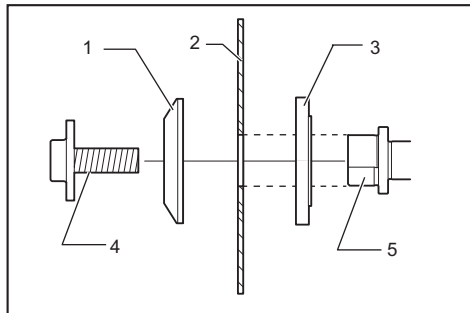
► 1. Center cover 2. Hex socket bolt 3. Hex wrench
4. Blade guard

3. Press the shaft lock to lock the spindle and use the hex wrench to loosen the hex socket bolt clockwise. Then remove the hex socket bolt of the spindle, outer flange and blade.



► 1. Shaft lock 2. Hex socket bolt 3. Outer flange

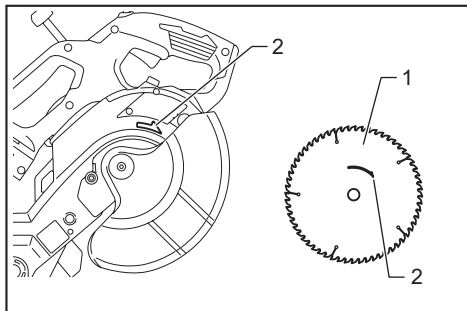
4. If the inner flange is removed, install it on the spindle with its protrusion facing away from the blade. If the flange is installed incorrectly the flange will rub against the machine.



► 1. Outer flange 2. Saw blade 3. Inner flange 4. Hex socket bolt (left-handed) 5. Spindle

To install the blade, perform the following steps:

1. Mount the blade carefully onto the spindle. Make sure that the direction of the arrow on the blade matches the direction of the arrow on the blade case.

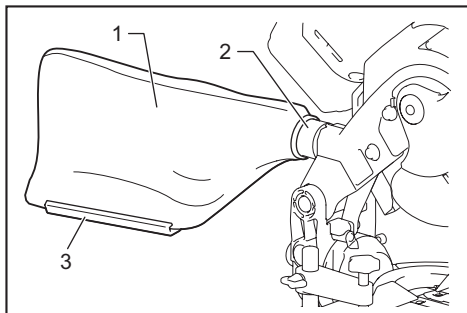


► 1. Saw blade 2. Arrow

2. Install the outer flange and hex socket bolt, and then use the hex wrench to tighten the hex socket bolt (left-handed) of the spindle securely counterclockwise while pressing the shaft lock.
3. Return the blade guard and center cover to its original position. Then tighten the hex socket bolt of the center cover clockwise to secure the center cover.
4. Release the handle from the raised position by pulling the stopper pin. Lower the handle to make sure that the blade guard moves properly.
5. Make sure the shaft lock has released spindle before making cut.

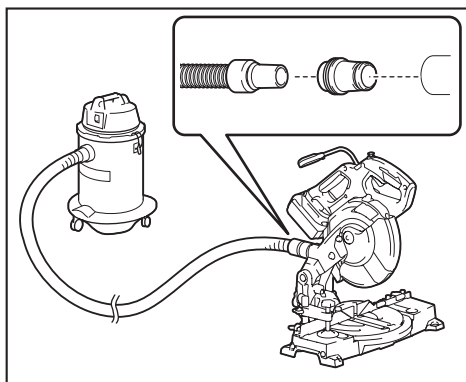
Dust bag

The use of the dust bag makes cutting operations cleaner and dust collection easier. To attach the dust bag, fit it onto the dust nozzle. When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.



► 1. Dust bag 2. Dust nozzle 3. Fastener

NOTE: If you connect a vacuum cleaner to your saw, cleaner operations can be performed.

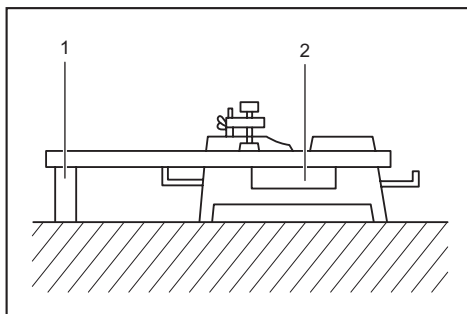


Securing workpiece

⚠ WARNING: It is extremely important to always secure the workpiece correctly with the vise.

Failure to do so may result in serious personal injury and cause damage to the tool and/or the workpiece.

⚠ WARNING: When cutting a workpiece that is longer than the support base of the saw, the material should be supported the entire length beyond the support base and at the same height to keep the material level. Proper workpiece support will help avoid blade pinch and possible kickback which may result in serious personal injury. Do not rely solely on the vertical vise and/or horizontal vise to secure the workpiece. Thin material tends to sag. Support workpiece over its entire length to avoid blade pinch and possible KICKBACK.

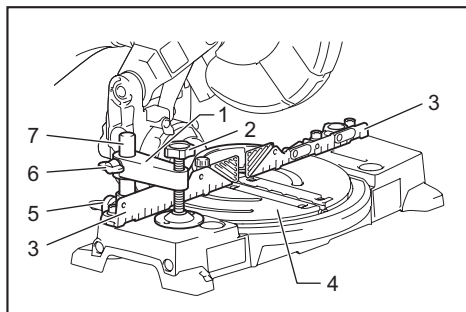


► 1. Support 2. Turn base

Vertical vise

⚠ WARNING: Secure the workpiece firmly against the turn base and guide fence with the vise during all operations. Otherwise the material may move during the cutting operation, cause damage to the blade, and be thrown which may result in loss of control and serious personal injury.

Install the vertical vise on either the left or right side of the guide fence. Insert the vise rod into the hole in the guide fence and tighten the lower screw to secure the vise rod.



► 1. Vise arm 2. Vise knob 3. Guide fence 4. Turn base 5. Lower screw 6. Upper screw 7. Vise rod

Position the vise arm according to the thickness and shape of the workpiece and secure the vise arm by tightening the upper screw. If the upper screw contacts the guide fence, install the upper screw on the opposite side of vise arm. Make sure that no part of the tool contacts the vise when lowering the handle fully. If some part contacts the vise, re-position the vise. Press the workpiece flat against the guide fence and the turn base. Position the workpiece at the desired cutting position and secure it firmly by tightening the vise knob.

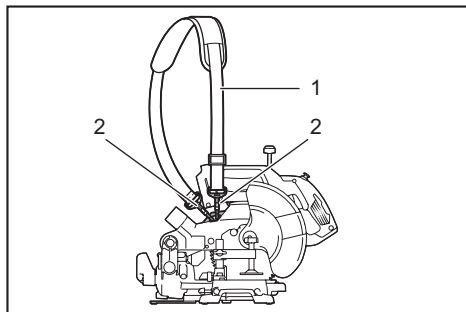
Attaching the shoulder strap

Optional accessory

⚠ CAUTION: Be sure to remove the shoulder strap before operating the tool. The shoulder strap may be entangled and cause injury.

⚠ CAUTION: Be sure to attach the hooks of the shoulder strap to the tool securely. If the hooks are attached incompletely, they may come off and cause injury.

The shoulder strap is convenient for transporting the tool. Attach the hooks of the shoulder strap to the tool as shown in the figure.



► 1. Shoulder strap 2. Hook

OPERATION

⚠WARNING: Make sure the blade is not contacting the workpiece, etc. before the switch is turned on. Turning the tool on with the blade in contact with the workpiece may result in kickback and serious personal injury.

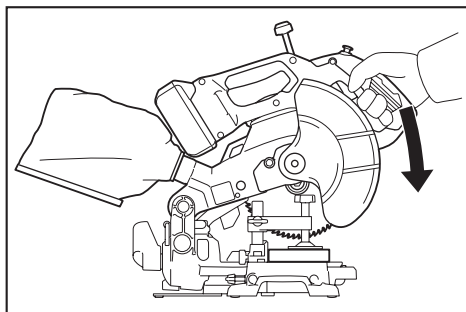
⚠WARNING: After a cutting operation, do not raise the blade until it has come to a complete stop. The raising of a coasting blade may result in serious personal injury and damage to the workpiece.

NOTICE: Before use, be sure to release the handle from the lowered position by pulling the stopper pin.

NOTICE: Do not apply excessive pressure on the handle when cutting. Too much force may result in overload of the motor and/or decreased cutting efficiency. Press down handle with only as much force as necessary for smooth cutting and without significant decrease in blade speed.

NOTICE: Gently press down the handle to perform the cut. If the handle is pressed down with force or if lateral force is applied, the blade may vibrate and leave a mark (saw mark) in the workpiece and the precision of the cut may be impaired.

Press cutting (cutting small workpieces)



Workpieces up to 46 mm (1-13/16") high and 92 mm (3-5/8") wide can be cut in the following manner.

1. Secure the workpiece with the vise.
2. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed before lowering.
3. Gently lower the handle to the fully lowered position to cut the workpiece.
4. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

Miter cutting

Refer to the previously covered "Adjusting the miter angle".

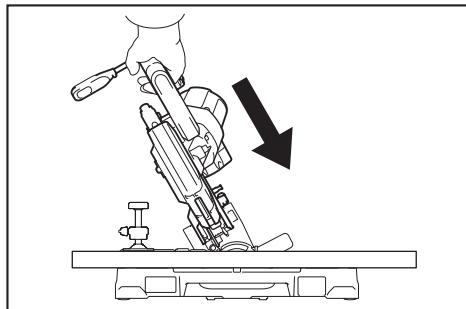
Bevel cut

⚠WARNING: After setting the blade for a bevel cut, before operating the tool ensure that the saw head and blade will have free travel throughout the entire range of the intended cut. Interruption of the saw head or blade travel during the cutting operation may result in kickback and serious personal injury.

⚠WARNING: While making a bevel cut keep hands out of the path of the blade. The angle of the blade may confuse the operator as to the actual blade path while cutting and contact with the blade will result in serious personal injury.

⚠WARNING: The blade should not be raised until it has come to a complete stop. During a bevel cut the piece cut off may come to rest against the blade. If the blade is raised while it is rotating the cut-off piece may be ejected by the blade causing the material to fragment which may result in serious personal injury.

⚠WARNING: Always remove sub-fence when performing bevel cuts. Failure to do so may cause serious injury.



1. Loosen the lever and tilt the saw blade to set the bevel angle (Refer to the previously covered "Adjusting the bevel angle"). Be sure to retighten the lever firmly to secure the selected bevel angle safely.
2. Secure the workpiece with the vise.
3. Switch on the tool without the blade making any contact and wait until the blade attains full speed.
4. Gently lower the handle to the fully lowered position while applying pressure in parallel with the blade to cut the workpiece.
5. When the cut is completed, switch off the tool and wait until the blade has come to a complete stop before returning the blade to its fully elevated position.

NOTICE: When pressing down the handle, apply pressure in parallel with the blade. If a force is applied perpendicularly to the turn base or if the pressure direction is changed during a cut, the precision of the cut will be impaired.

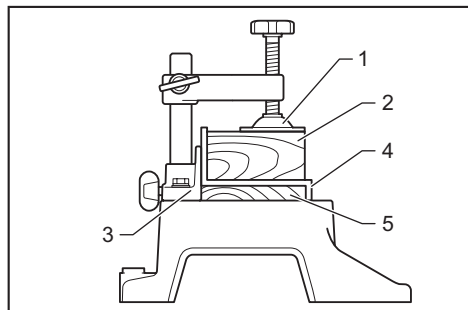
Compound cutting

Compound cutting is the process in which a bevel angle is made at the same time in which a miter angle is being cut on a workpiece. Compound cutting can be performed at the angle shown in the table.

Miter angle	Bevel angle
Left and right 45°	Left and right 0° - 45°
Right 52°	Left 20° - Right 45°
Left 52°	Left 45° - Right 20°

When performing compound cutting, refer to "Press cutting", "Miter cutting" and "Bevel cut" explanations.

Cutting aluminum extrusion



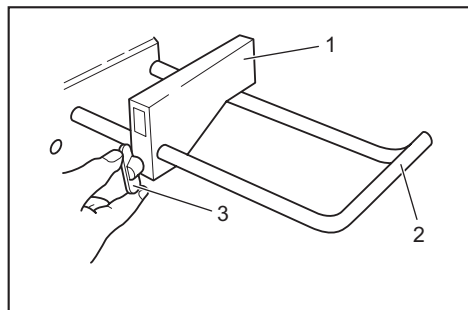
► 1. Vise 2. Spacer block 3. Guide fence 4. Aluminum extrusion 5. Spacer block

When securing aluminum extrusions, use spacer blocks or pieces of scrap as shown in the figure to prevent deformation of the aluminum. Use a cutting lubricant when cutting the aluminum extrusion to prevent build-up of the aluminum material on the blade.

CAUTION: Never attempt to cut thick or round aluminum extrusions. Thick aluminum extrusions may come loose during operation and round aluminum extrusions cannot be secured firmly with this tool.

Cutting repetitive lengths

When cutting several pieces of stock to the same length, ranging from 200 mm (7-7/8") to 330 mm (13"), use the set plate (optional accessory). Install the set plate on the holder (optional accessory) as shown in the figure.



► 1. Set plate 2. Holder 3. Screw

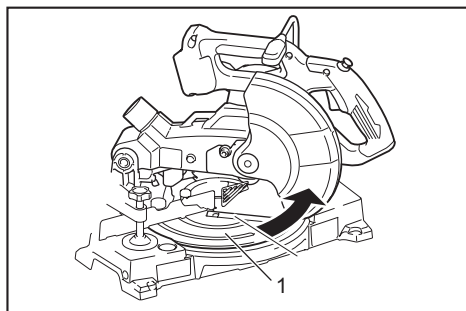
Align the cutting line on your workpiece with either the left or right side of the groove in the kerf board, and while holding the workpiece, move the set plate flush against the end of the workpiece. Then secure the set plate with the screw. When the set plate is not used, loosen the screw and turn the set plate out of the way.

Carrying tool

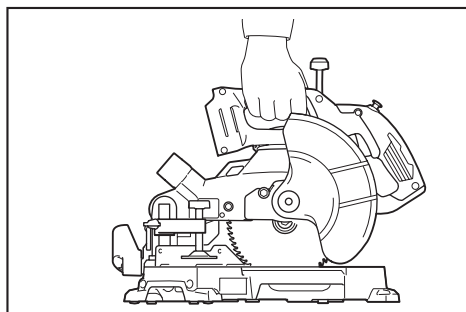
WARNING: Stopper pin is only for carrying and storage purposes and should never be used for any cutting operations. The use of the stopper pin for cutting operations may cause unexpected movement of the saw blade resulting in kickback and serious personal injury.

CAUTION: Always secure all moving portions before carrying the tool. If portions of the tool move while being carried loss of control or balance may occur resulting in personal injury.

1. Remove the battery cartridge.
2. Secure the blade at 0° bevel angle and the turn base at the full right miter angle position.



- 1. Turn base
3. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
4. Carry the tool by holding the handle.



MAINTENANCE

⚠ WARNING: Always be sure that the blade is sharp and clean for the best and safest performance. Attempting a cut with a dull and /or dirty blade may cause kickback and result in a serious personal injury.

⚠ CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

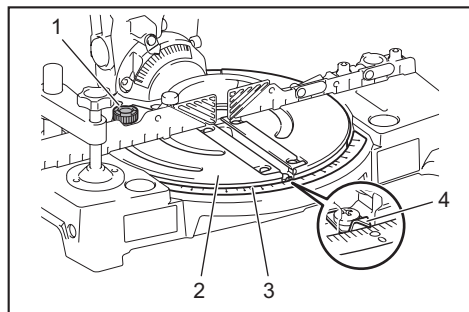
To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Adjusting the cutting angle

This tool is carefully adjusted and aligned at the factory, but rough handling may have affected the alignment. If your tool is not aligned properly, perform the following:

Miter angle

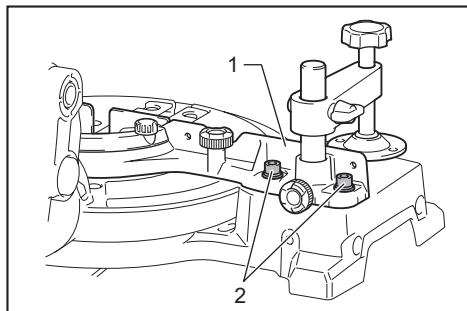
1. Loosen the fixing screw counterclockwise.
2. Rotate the turn base until the pointer indicates 0° on the miter scale.



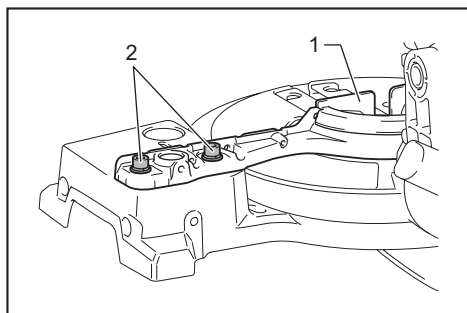
- 1. Fixing screw 2. Turn base 3. Miter scale 4. Pointer

3. Rotate the turn base slightly clockwise and counterclockwise to seat the turn base in the 0° miter notch. (Leave as it is if the pointer does not indicate 0°.)

4. Loosen the hex socket bolts securing the guide fence using the hex wrench.

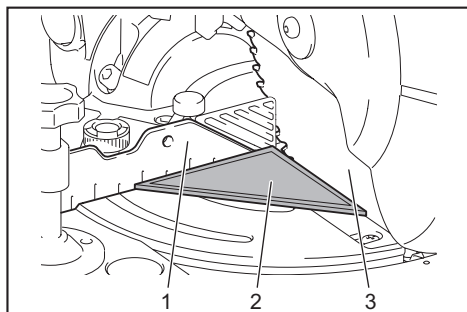


- 1. Guide fence 2. Hex socket bolt



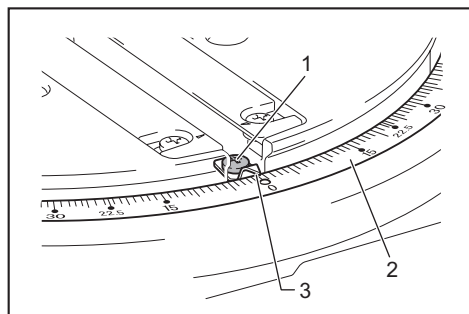
- 1. Guide fence 2. Hex socket bolt

5. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
6. Adjust the guide fence until it makes a perpendicular angle with the blade using a triangular rule, try-square, etc. Then securely tighten the hex socket bolt on the guide fence.



- 1. Guide fence 2. Triangular rule 3. Saw blade

7. Make sure that the pointer indicates 0° on the miter scale. If the pointer does not indicate 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it indicates 0°.

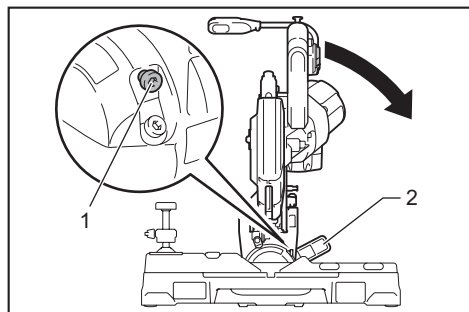


► 1. Screw 2. Miter scale 3. Pointer

Bevel angle

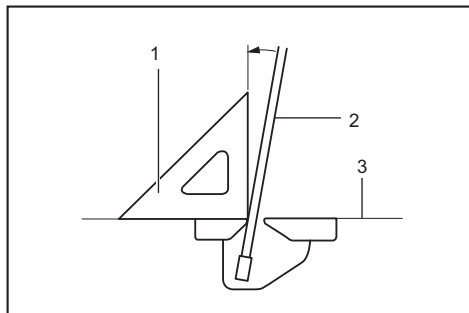
0° bevel angle

1. Lower the handle fully and lock it in the lowered position by pushing in the stopper pin.
2. Loosen the lever at the rear of the tool.
3. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt on the right side of the saw head two or three revolutions counter-clockwise to tilt the blade to the right.



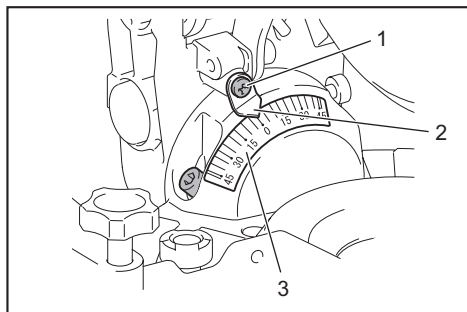
► 1. Adjusting bolt 2. Lever

4. Turn the 0° bevel angle adjusting bolt clockwise carefully until the side of the blade makes a perpendicular angle with the top surface of the turn base. Use the triangular rule, try-square, etc. as a guide. Then tighten the lever securely.



► 1. Triangular rule 2. Saw blade 3. Top surface of turn table

5. Make sure that the pointer on the arm indicates 0° on the bevel scale. If it does not indicate 0°, loosen the screw which secures the pointer and adjust the pointer so that it indicates 0°.

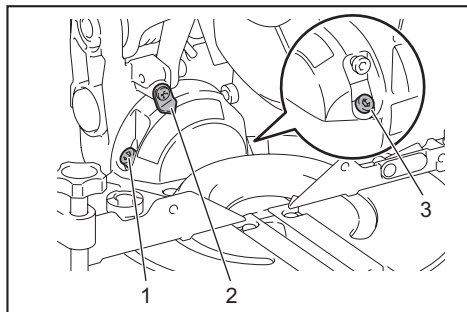


► 1. Screw 2. Pointer 3. Bevel scale

45° bevel angle

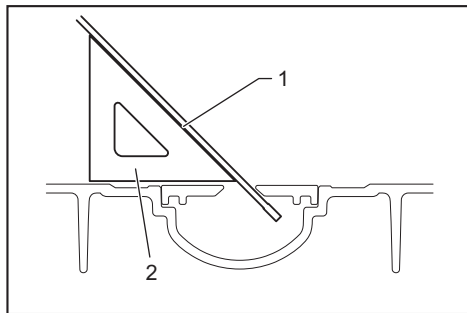
Adjust the 45° bevel angle only after performing 0° bevel angle adjustment.

1. Loosen the lever and tilt the blade to the left fully.
2. Make sure that the pointer on the arm indicates 45° on the bevel scale. If the pointer does not indicate 45°, turn the left 45° bevel angle adjusting bolt on the right side of the arm until the pointer indicates 45°.



► 1. Right 45° bevel angle adjusting bolt 2. Pointer 3. Left 45° bevel angle adjusting bolt

3. Tilt the blade to the right fully, and then adjust the right 45° bevel angle using the right 45° bevel angle adjusting bolt.



► 1. Saw blade 2. Triangular rule

Adjusting the laser line position

⚠ WARNING: The battery cartridge must be installed on the tool while adjusting the laser line. Take extra care not to switch on the tool during adjustment. Accidental start up of the tool may result in serious personal injury.

⚠ CAUTION: Never look directly into the laser beam. Direct eye exposure to the beam could cause serious damage to your eyes.

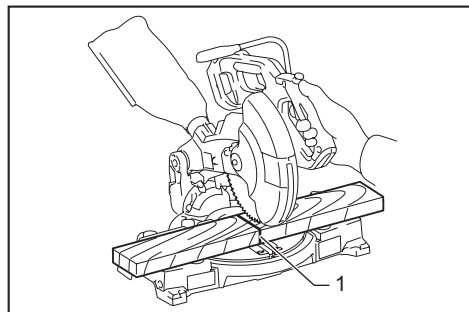
NOTICE: Check the position of laser line regularly for accuracy.

NOTICE: Beware that impacts to the tool. It may cause the laser line to be misaligned or may cause damage to the laser, shortening its life.

NOTICE: Have the tool repaired by a Makita authorized service center for any failure on the laser unit.

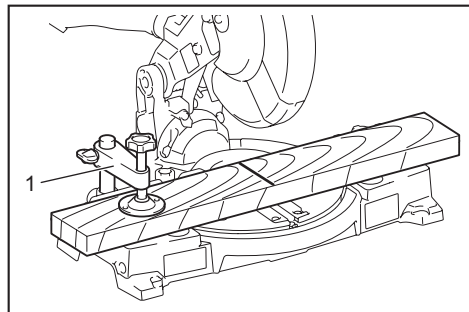
The movable range of laser line is decided by the range adjustment screws on both sides. Perform following procedures to alter the laser line position.

1. Remove the battery cartridge.
2. Draw a cutting line on the workpiece and place it on the turn base. At this time, do not secure the workpiece with a vise or similar securing device.
3. Lower the handle and align the cutting line with the saw blade.



► 1. Cutting line

4. Return the handle to the original position and secure the workpiece with the vertical vise so that the workpiece does not move from the position you have determined.

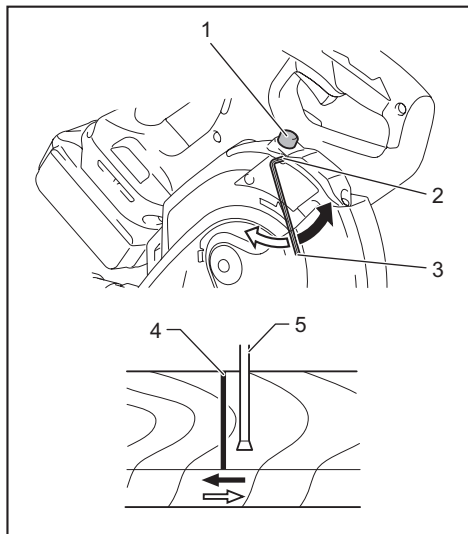


► 1. Vise

5. Install the battery cartridge to the tool and turn on the laser switch.

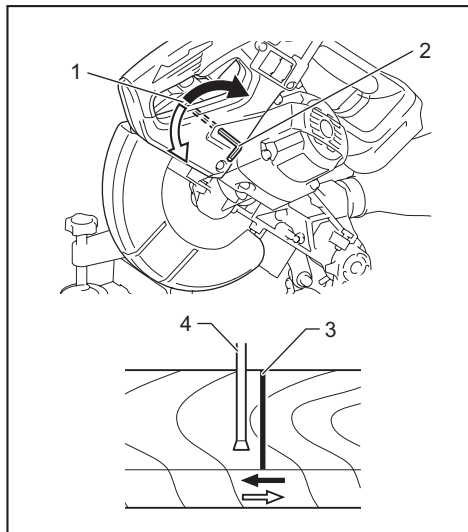
6. Loosen the adjusting screw. To move the laser line away from the blade, turn the range adjustment screws counterclockwise. To move the laser line close to the blade, turn the range adjustment screw clockwise.

Adjusting the laser line on the left side of the blade



- 1. Adjusting screw 2. Range adjustment screw
3. Hex wrench 4. Laser line 5. Saw blade

Adjusting the laser line on the right side of the blade



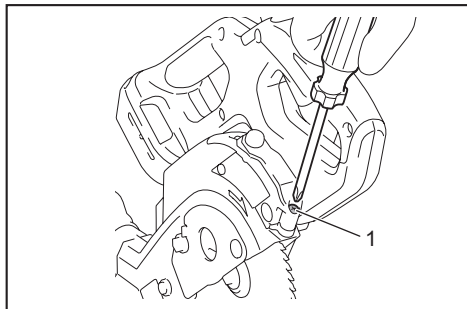
- 1. Range adjustment screw 2. Hex wrench 3. Laser line 4. Saw blade

7. Slide the adjusting screw to the position that the laser line comes onto the cutting line and then tighten.

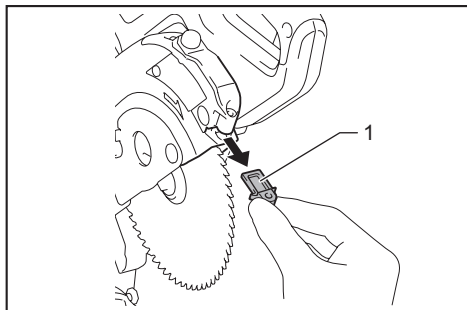
NOTE: The movable range of laser line is factory adjusted within 1 mm (0.04") from the side surface of blade.

Cleaning the laser light lens

The laser light becomes hard to see as the lens for the laser light gets dirty. Clean the lens for laser light periodically. Remove the battery cartridge. Loosen the screw and pull out the lens. Clean the lens gently with a damp soft cloth.



► 1. Screw



► 1. Lens

NOTICE: Do not remove the screw which secures the lens. If the lens does not come out, loosen the screw further.

NOTICE: Do not use solvents or any petroleum-based cleaners on the lens.

After use

After use, wipe off chips and dust adhering to the tool with a cloth or the like. Keep the blade guard clean according to the directions in the previously covered section titled "Blade guard". Lubricate the sliding portions with machine oil to prevent rust.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠ WARNING: These Makita accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments may result in serious personal injury.

⚠ WARNING: Only use the Makita accessory or attachment for its stated purpose. Misuse of an accessory or attachment may result in serious personal injury.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Carbide-tipped saw blades
- Holder rod assembly
- Set plate
- Shoulder strap
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

MAKITA LIMITED WARRANTY

Please refer to the annexed warranty sheet for the most current warranty terms applicable to this product. If annexed warranty sheet is not available, refer to the warranty details set forth at below website for your respective country.

United States of America: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Other countries: www.makita.com

SPÉCIFICATIONS

Modèle :	DL5600
Diamètre de la lame	165 mm (6-1/2")
Diamètre de l'orifice (alésage)	15,88mm (5/8")
Angle d'onglet max.	Gauche 52°, Droite 52°
Angle de biseau max.	45° à gauche (46° lors de l'utilisation du levier de libération), 45° à droite (46° lors de l'utilisation du levier de libération)
Vitesse à vide (T/MIN)	5 000 /min
Type de laser	Longueur d'onde 655 nm, sortie maximale < 1 mW (Classe de laser II)
Dimensions (L x P x H)	340 mm x 400 mm x 440 mm (13-3/8" x 15-3/4" x 17-1/4")
Tension nominale	C.C. 18 V
Batterie standard	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Chargeur	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF
Poids net	6,3 - 6,6 kg (13,9 - 14,6 lbs)

Capacités de coupe maximales (H x P) avec une lame de 165 mm (6-1/2") de diamètre

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau		
	45° (gauche)	0°	45° (droite)
0°	30 mm x 92 mm (1-3/16" x 3-5/8")	46 mm x 92 mm (1-13/16" x 3-5/8")	15 mm x 92 mm (9/16" x 3-5/8")
45° (gauche et droite)	30 mm x 65 mm (1-3/16" x 2-9/16")	46 mm x 65 mm (1-13/16" x 2-9/16")	15 mm x 65 mm (9/16" x 2-9/16")

- Étant donné l'évolution constante de notre programme de recherche et développement, les spécifications contenues dans ce manuel sont sujettes à modification sans préavis.
- Les spécifications et la batterie peuvent varier suivant les pays.
- Le poids peut varier selon les accessoires, y compris la batterie. La plus légère et la plus lourde combinaisons, selon la procédure EPTA 01/2014, sont indiquées dans le tableau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Consignes de sécurité générales pour outils électriques

⚠ MISE EN GARDE : Lisez toutes les mises en garde, instructions, illustrations et spécifications qui accompagnent cet outil électrique. Il y a un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou de blessure grave si les instructions ci-dessous ne sont pas toutes respectées.

Conservez toutes les mises en garde et instructions pour référence future.

Le terme « outil électrique » qui figure dans les avertissements fait référence à un outil électrique branché sur une prise de courant (par un cordon d'alimentation) ou alimenté par batterie (sans fil).

Sécurité de la zone de travail

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones de travail encombrées ou sombres ouvrent grande la porte aux accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans les atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles au contact desquelles la poussière ou les vapeurs peuvent s'enflammer.
- Assurez-vous qu'aucun enfant ou curieux ne s'approche pendant que vous utilisez un outil électrique.** Vous risquez de perdre la maîtrise de l'outil si votre attention est détournée.

Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches d'outil électrique sont conçues pour s'adapter parfaitement aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez aucun adaptateur de fiche sur les outils électriques avec mise à la terre.** En ne modifiant pas les fiches et en les insérant dans des prises de courant pour lesquelles elles ont été conçues, vous réduirez les risques de choc électrique.

2. **Évitez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps se trouve mis à la terre.
3. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
4. **Ne maltraitez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets à bords tranchants et des pièces en mouvement.** Le risque de choc électrique est plus élevé lorsque les cordons sont endommagés ou enchevêtrés.
5. **Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez un cordon prolongateur conçu pour l'usage extérieur.** Les risques de choc électrique est moindre lorsqu'un cordon conçu pour l'usage extérieur est utilisé.
6. **Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.** L'utilisation d'un disjoncteur de fuite à la terre réduit le risque de choc électrique.
7. **Les outils électriques peuvent produire des champs électromagnétiques (CEM) qui ne sont pas préjudiciables à l'utilisateur.** Les utilisateurs de stimulateur cardiaque ou autres appareils médicaux similaires doivent toutefois demander conseil au fabricant et/ou à leur médecin avant d'utiliser cet outil électrique.
6. **Portez des vêtements adéquats. Ne portez ni vêtements amples ni bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.
7. **Si des accessoires sont fournis pour raccorder un appareil d'aspiration et de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et qu'ils sont utilisés de manière adéquate.** L'utilisation d'un appareil de collecte permet de réduire les risques liés à la présence de poussière dans l'air.
8. **Évitez d'être complaisant et d'ignorer les principes de sécurité de l'outil en raison de la familiarité acquise par un usage fréquent des outils.** Un geste imprudent peut entraîner une grave blessure en une fraction de seconde.
9. **Portez toujours des lunettes à coques de protection pour protéger vos yeux contre les blessures lors de l'utilisation d'outils électriques. Les lunettes à coques doivent être conformes à ANSI Z87.1 aux États-Unis.** L'employeur a la responsabilité d'imposer l'utilisation d'équipements de protection de sécurité adéquats aux utilisateurs des outils électriques et à toute autre personne se trouvant dans la zone de travail immédiate.

Utilisation et entretien des outils électriques

Sécurité personnelle

1. **Restez alerte, attentif à vos mouvements et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas les outils électriques si vous êtes fatigué ou avez pris une drogue, de l'alcool ou un médicament.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner une grave blessure.
2. **Portez des dispositifs de protection personnelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les risques de blessure seront moins élevés si vous utilisez des dispositifs de protection tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures à semelle antidérapante, une coiffure résistante ou une protection d'oreilles.
3. **Évitez les démarrages accidentels. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil à la prise de courant et/ou au bloc-piles, et avant de prendre ou de transporter l'outil.** Vous ouvrez la porte aux accidents si vous transportez les outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou si vous les branchez alors que l'interrupteur est en position de marche.
4. **Retirez toute clé de réglage ou de serrage avant de mettre l'outil électrique sous tension.** Toute clé laissée en place sur une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner une blessure.
5. **Ne vous étirez pas exagérément. Assurez-vous d'une bonne prise au sol et d'un bon équilibre en tout temps.** Cela vous permettra d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans les situations imprévues.
1. **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adéquat suivant le type de travail à effectuer.** Si vous utilisez l'outil électrique adéquat et respectez le régime pour lequel il a été conçu, il effectuera un travail de meilleure qualité et plus sécuritaire.
2. **N'utilisez pas l'outil électrique s'il n'est pas possible de l'allumer et de l'éteindre avec son interrupteur.** Un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux représente un danger et doit être réparé.
3. **Avant d'effectuer tout réglage, de remplacer un accessoire ou de ranger l'outil électrique, débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'outil électrique si elle est amovible.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
4. **Après l'utilisation d'un outil électrique, rangez-le hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne l'utiliser si elle n'est pas familiarisée avec l'outil électrique ou les présentes instructions d'utilisation.** Les outils électriques représentent un danger entre les mains de personnes qui n'en connaissent pas le mode d'utilisation.
5. **Effectuez l'entretien des outils électriques et des accessoires. Assurez-vous que les pièces mobiles ne sont pas désalignées ou coincées, qu'aucune pièce n'est cassée et que l'outil électrique n'a subi aucun dommage affectant son bon fonctionnement.** Le cas échéant, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
6. **Maintenez les outils tranchants bien aiguisés et propres.** Un outil tranchant dont l'entretien est effectué correctement et dont les bords sont bien aiguisés risquera moins de se coincer et sera plus facile à maîtriser.

7. **Utilisez l'outil électrique, ses accessoires, ses embouts, etc., en respectant les présentes instructions, en tenant compte des conditions de travail et du type de travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour d'autres usages que ceux prévus peut entraîner une situation dangereuse.
8. **Gardez les poignées et surfaces de saisie sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et surfaces de saisie glissantes ne permettent pas une manipulation sûre et une bonne maîtrise de l'outil dans les situations inattendues.
9. **Lors de l'utilisation de l'outil, ne portez pas de gants de travail en tissu qui risquent de s'enchevêtrer dans l'outil.** L'enchevêtrement de gants de travail en tissu dans les pièces en mouvement peut entraîner une blessure.

Utilisation et entretien des outils alimentés par batterie

1. **Pour recharger, utilisez uniquement le chargeur spécifié par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur conçu pour un type donné de bloc-piles comporte un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
2. **N'utilisez un outil électrique qu'avec les bloc-piles conçus spécifiquement pour cet outil.** Il y a risque de blessure ou d'incendie si un autre bloc-piles est utilisé.
3. **Lorsque vous n'utilisez pas le bloc-piles, rangez-le à l'écart des objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques qui risqueraient d'établir une connexion entre les bornes.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
4. **Dans des conditions d'utilisation inadéquates de la batterie, il peut y avoir fuite d'électrolyte; évitez tout contact avec ce liquide.** En cas de contact accidentel, rincez avec beaucoup d'eau. Si le liquide pénètre dans vos yeux, il faut aussi consulter un médecin. L'électrolyte qui s'échappe de la batterie peut causer des irritations ou des brûlures.
5. **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'il est endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible dont peut résulter un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
6. **N'exposez pas une batterie ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut entraîner une explosion.
7. **Suivez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil à l'extérieur de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Charger de manière inadéquate ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

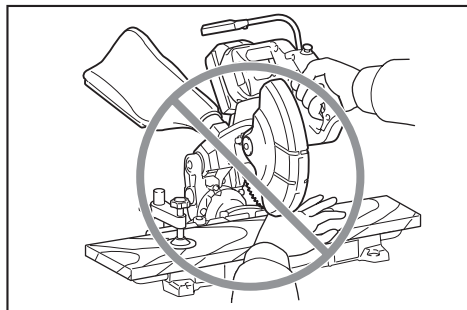
Réparation

1. **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié qui utilise des pièces de rechange identiques aux pièces d'origine.** Le maintien de la sûreté de l'outil électrique sera ainsi assuré.

2. **N'essayez jamais de réparer les batteries endommagées.** La réparation des batteries ne doit être effectuée que par le fabricant ou par un fournisseur de service après-vente agréé.
3. **Suivez les instructions de lubrification et de remplacement des accessoires.**
4. **Ne modifiez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil ou la batterie autrement que tel qu'indiqué dans les instructions d'utilisation et d'entretien.**

Consignes de sécurité pour scies à coupe d'onglet

1. **Les scies à coupe d'onglet sont conçues pour couper le bois ou les produits dérivés du bois. Elles ne peuvent pas être utilisées avec les meules tronçonneuses abrasives pour couper les matériaux ferreux comme les barres, tiges, goujons, etc.** La poussière abrasive bloque les pièces mobiles telles que le protecteur inférieur. Les étincelles provoquées par la coupe abrasive brûleront le protecteur inférieur, la fente de découpe et autres pièces en plastique.
2. **Utilisez des dispositifs de serrage pour soutenir la pièce à travailler chaque fois que cela est possible. Si vous soutenez la pièce d'une main, vous devez toujours la garder à au moins 100 mm d'un côté comme de l'autre de la lame de scie. N'utilisez pas cette scie pour couper des pièces trop petites pour être fermement fixées ou tenues dans la main.** Si votre main se trouve trop près de la lame de scie, il y aura un risque accru de blessure au contact de la lame.
3. **La pièce à travailler doit être immobile et fixée ou retenue contre le garde et la table. Ne faites pas avancer la pièce à travailler vers la lame, et n'effectuez d'aucune façon la coupe « à main levée ».** Les pièces non retenues ou qui bougent peuvent être éjectées à grande vitesse et causer une blessure.
4. **Ne mettez jamais la main à travers la ligne de coupe prévue, aussi bien devant que derrière la lame de scie.** Il est très dangereux de tenir la pièce à travailler en « croisant les mains », c'est-à-dire en tenant la pièce du côté droit de la lame de scie avec la main gauche, ou vice-versa.



5. **Pendant que la lame tourne, ne tendez pas la main derrière le garde à moins de 100 mm d'un côté ou de l'autre de la lame de scie pour enlever des copeaux de bois ou pour toute autre raison.** La lame de scie en rotation peut être plus près qu'elle ne semble de votre main et vous risquez de vous blesser grièvement.
6. **Inspectez votre pièce à travailler avant de la couper. Si la pièce à travailler est courbée ou gauchie, serrez-la en plaçant la face extérieure de la courbe du côté du garde. Assurez-vous toujours qu'il n'y a pas de jeu entre la pièce à travailler, le garde et la table le long de la ligne de coupe.** En se tordant ou en se déplaçant, les pièces à travailler pliées ou courbées peuvent emprisonner la lame de scie en rotation pendant la coupe. Il ne doit pas y avoir de clous ou de corps étrangers dans la pièce à travailler.
7. **N'utilisez la scie qu'après avoir tout enlevé sur la table - outils, copeaux de bois, etc. -, à l'exception de la pièce à travailler.** Au contact de la lame en rotation, les petits débris, morceaux de bois détachés ou autres objets peuvent être éjectés à grande vitesse.
8. **Ne coupez qu'une seule pièce à la fois.** Empilées, les pièces ne peuvent être adéquatement serrées ou renforcées, et elles peuvent emprisonner la lame ou se déplacer pendant la coupe.
9. **Avant d'utiliser la scie à coupe d'onglet, assurez-vous qu'elle est montée ou placée sur une surface de travail plane et ferme.** Une surface de travail plane et ferme réduit le risque que la scie à coupe d'onglet devienne instable.
10. **Planifiez votre travail. Chaque fois que vous modifiez le réglage d'angle de biseau ou d'onglet, assurez-vous que le garde ajustable est bien placé pour soutenir la pièce à travailler et qu'il ne gênera pas ni la lame ni le dispositif de protection.** Sans allumer l'outil et sans pièce à travailler sur la table, simulez une coupe complète en déplaçant la lame de scie pour vous assurer que rien ne gênera la coupe et qu'il n'y a aucun risque de couper le garde.
11. **Si la pièce à travailler est plus large ou plus longue que le dessus de la table, soutenez-la adéquatement avec une rallonge de table, des chevalets de sciage, etc.** Les pièces plus longues ou plus larges que la table de scie à coupe d'onglet peuvent basculer si elles ne sont pas fermement soutenues. En basculant, la partie découpée de la pièce ou la pièce elle-même peut soulever le protecteur inférieur ou être éjectée par la lame en rotation.
12. **Ne demandez pas à une autre personne de remplir le rôle de la rallonge de table ou de fournir un soutien supplémentaire.** Avec un soutien instable, la pièce à travailler peut emprisonner la lame ou se déplacer pendant la coupe, et entraîner du même coup votre assistant ou vous-même vers la lame en rotation.
13. **La partie découpée de la pièce ne doit être d'aucune façon coincée ou pressée contre la lame de scie en rotation.** Si elle est retenue, par exemple à l'aide de butées longitudinales, la partie découpée de la pièce risque d'être coincée contre la lame et éjectée violemment.
14. **Utilisez toujours un dispositif de serrage ou une fixation conçu pour soutenir les tiges, tuyaux et autres objets ronds.** Les tiges ont tendance à rouler pendant la coupe, ce qui fait « mordre » la lame et attire la pièce, avec votre main, vers la lame.
15. **Laissez la lame atteindre sa pleine vitesse avant de la mettre en contact avec la pièce à travailler.** Cela réduira le risque d'éjection de la pièce à travailler.
16. **Si la pièce à travailler ou la lame se coince, éteignez la scie à coupe d'onglet. Attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement et débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie. Retirez ensuite le matériel coincé.** Continuer de scier avec une pièce à travailler coincée peut causer une perte de maîtrise de la scie à coupe d'onglet ou l'endommager.
17. **Une fois la coupe terminée, relâchez l'interrupteur, maintenez la tête de la scie basse et attendez l'arrêt complet de la lame avant de retirer la partie découpée de la pièce.** Il est dangereux de tendre la main près de lame qui tourne.
18. **Tenez la poignée fermement lorsque vous interrompez une coupe avant la fin ou lorsque vous libérez l'interrupteur avant que la tête de scie ne soit complètement en position basse.** En attirant soudainement la tête de scie vers le bas, le freinage de la scie peut entraîner un risque de blessure.
19. **N'utilisez que la lame de scie dont le diamètre correspond aux indications données sur l'outil ou dans le manuel.** L'utilisation d'une lame d'une taille incorrecte peut affecter la protection de la lame ou le fonctionnement du protecteur, ce qui comporte un risque de grave blessure.
20. **Utilisez uniquement les lames de scie dont la vitesse indiquée est égale ou supérieure à la vitesse indiquée sur l'outil.**
21. **Choisissez toujours la lame de scie qui convient au matériau à couper. N'utilisez pas la lame de scie pour couper des matériaux autres que ceux spécifiés.**
22. **N'utilisez pas la scie pour couper autre chose que le bois, l'aluminium ou des matériaux similaires.**

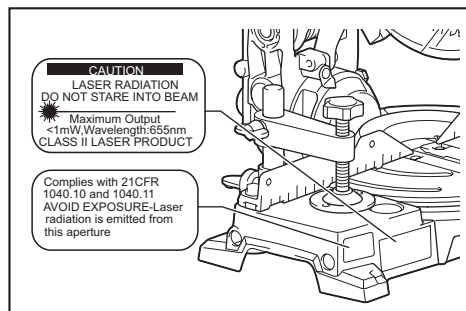
Instructions additionnelles

1. **Faites en sorte que l'atelier soit sans danger pour les enfants en y posant des cadenas.**
2. **Ne vous appuyez jamais sur l'outil.** Vous courez un risque de blessure grave si l'outil bascule ou si vous touchez accidentellement l'outil tranchant.
3. **Ne laissez jamais sans surveillance un outil en marche. Coupez le contact. Attendez que l'outil se soit complètement arrêté avant de le quitter.**
4. **N'utilisez jamais la scie sans les protecteurs en place. Assurez-vous avant chaque utilisation que le protège-lame se referme bien. N'utilisez pas la scie si le protège-lame ne se déplace pas librement et ne se referme pas instantanément. Ne fixez ou n'attachez jamais le protège-lame en position ouverte.**

5. Maintenez les mains hors de la ligne de coupe de la lame de scie. Évitez tout contact avec la lame lorsqu'elle continue de tourner après la mise hors tension de l'outil. Elle peut alors quand même causer de graves blessures.
6. Fixez toujours les composants mobiles de l'outil avant de le transporter.
7. La broche de blocage qui verrouille en position basse la tête de coupe est conçue exclusivement pour le transport et le rangement de l'outil, et ne doit être utilisée pour aucun travail de coupe.
8. Avant l'utilisation, vérifiez toujours soigneusement l'absence de fissures ou de dommages sur la lame. Veuillez remplacer immédiatement toute lame fissurée ou endommagée. La présence de résine et de goudron sur la lame ralentit la scie et entraîne une augmentation des risques de rebond. Pour nettoyer la lame, retirez-la d'abord de l'outil, puis utilisez un décapant, de l'eau chaude ou du kérosène pour retirer la résine et le goudron. N'utilisez jamais d'essence pour nettoyer la lame.
9. Utilisez exclusivement les flasques spécifiés pour cet outil.
10. Prenez garde d'endommager l'alésage, les flasques (tout particulièrement leur surface d'installation) ou le boulon. L'endommagement de ces pièces peut causer une cassure de la lame.
11. Assurez-vous que le socle rotatif est bien immobilisé, de sorte qu'il ne bouge pas pendant l'opération. Fixez la scie à une surface de travail ou à un établi stable au moyen des trous du socle. N'utilisez JAMAIS l'outil si vous vous trouvez dans une position qui n'assure pas une pleine liberté de mouvement.
12. Assurez-vous que le blocage de l'arbre est libéré avant de mettre l'outil sous tension.
13. Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec le socle rotatif lorsqu'elle se trouve sur sa position la plus basse.
14. Tenez la poignée fermement. N'oubliez pas que la scie se déplace légèrement vers le haut ou le bas au démarrage et à l'arrêt.
15. Assurez-vous que la lame n'entre pas en contact avec la pièce avant de mettre l'outil sous tension.
16. Avant d'utiliser l'outil sur la pièce, laissez-le tourner à vide un instant. Soyez attentif à toute vibration ou tout sautillement pouvant indiquer que la lame n'est pas bien installée ou est mal équilibrée.
17. Arrêtez immédiatement votre outil dès que vous observez quelque chose d'anormal.
18. N'essayez pas de verrouiller la gâchette en position de marche.
19. Utilisez toujours les accessoires recommandés dans le présent manuel. L'utilisation d'accessoires inadéquats, tels que les meules abrasives par exemple, peut entraîner une blessure.
20. Certains matériaux contiennent des produits chimiques qui peuvent être toxiques. Prenez les précautions nécessaires pour éviter l'inhalation des poussières ou leur contact avec la peau. Conformez-vous aux consignes de sécurité du fournisseur du matériau.

Règles de sécurité supplémentaires pour le laser

1. **RAYONNEMENT LASER, NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU.**
2. **ÉVITER L'EXPOSITION - UN RAYONNEMENT LASER EST ÉMIS PAR L'OUVERTURE.**
3. **LES COMMANDES, RÉGLAGES ET PROCÉDURES AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS DANS LE PRÉSENT MANUEL D'INSTRUCTIONS PEUVENT EXPOSER À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.**



CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI.

⚠ MISE EN GARDE : NE VOUS LAISSEZ PAS tromper (au fil d'une utilisation répétée) par un sentiment d'aisance ou de familiarité avec le produit en négligeant les consignes de sécurité qui accompagnent le produit. L'UTILISATION INCORRECTE ou l'ignorance des consignes de sécurité du présent manuel d'instructions comporte un risque de blessure grave.

Symboles

Les symboles utilisés pour l'outil sont indiqués ci-dessous.

V	vols
— ---	courant continu
n.	vitesse à vide
.../min r/min	tours ou alternances par minute
	Ne mettez pas la main ou les doigts près de la lame.

Consignes de sécurité importantes pour la batterie

1. Avant d'utiliser la batterie, lisez toutes les instructions et les mises en garde apposées sur (1) le chargeur de batterie, (2) la batterie et (3) le produit utilisant la batterie.
2. Ne démontez pas la batterie.
3. Cessez immédiatement l'utilisation si le temps de fonctionnement devient excessivement court. Il y a risque de surchauffe, de brûlures, voire d'explosion.
4. Si l'électrolyte pénètre dans vos yeux, rincez-les à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Il y a risque de perte de la vue.
5. Ne court-circuitez pas la batterie :
 - (1) Ne touchez les bornes avec aucun matériau conducteur.
 - (2) Évitez de ranger la batterie dans un conteneur avec d'autres objets métalliques tels que clous, pièces de monnaie, etc.
 - (3) Évitez d'exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.

Un court-circuit de la batterie pourrait provoquer un fort courant, une surchauffe, parfois des brûlures et même une panne.
6. Ne rangez pas l'outil ou la batterie dans des emplacements où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F).
7. Ne jetez pas la batterie au feu même si elle est sérieusement endommagée ou complètement épuisée. La batterie peut exploser au contact du feu.
8. Prenez garde d'échapper ou de heurter la batterie.
9. N'utilisez pas une batterie si elle est endommagée.
10. Les batteries lithium-ion fournies sont soumises aux exigences de la législation sur les marchandises dangereuses.

Des exigences particulières sur l'emballage et l'étiquetage doivent être respectées lors du transport commercial par des tiers, des transitaires, etc. Pour préparer la marchandise à expédier, consultez un expert en matériaux dangereux si nécessaire. Respectez aussi les éventuelles réglementations nationales plus détaillées. Recouvrez de ruban isolant les contacts exposés, et emballez la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas se déplacer à l'intérieur de l'emballage.
11. Suivez la réglementation locale concernant l'élimination de la batterie.
12. N'utilisez les batteries qu'avec les produits spécifiés par Makita. Installer les batteries sur des produits non conformes peut entraîner un incendie, une chaleur excessive, une explosion ou une fuite d'électrolyte.

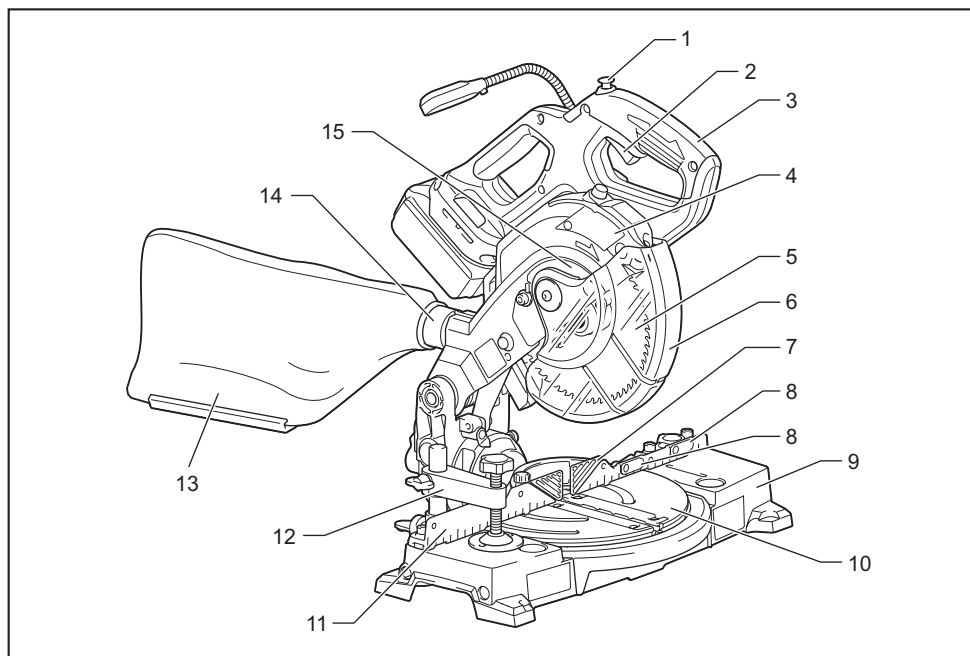
⚠ ATTENTION : Utilisez exclusivement les batteries fabriquées par Makita. Les batteries autres que celles fabriquées par Makita ou les batteries modifiées peuvent exploser et causer un incendie, une blessure ou des dommages. Cela annule aussi la garantie Makita de l'outil et du chargeur Makita.

Conseils pour maintenir la durée de service maximale de la batterie

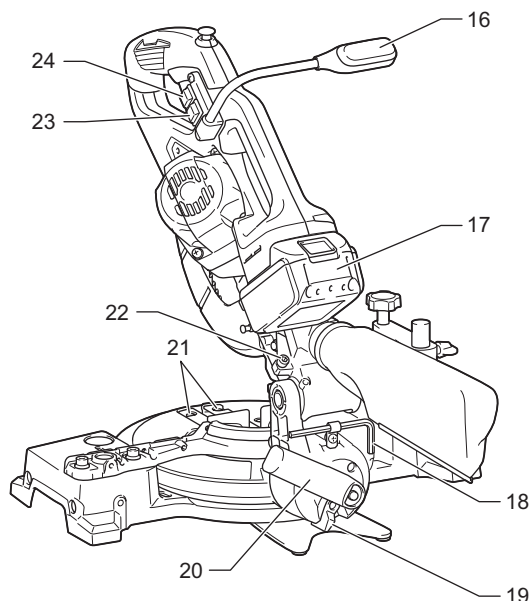
1. Rechargez la batterie avant qu'elle ne soit complètement déchargée. Arrêtez toujours l'outil et rechargez la batterie quand vous remarquez que la puissance de l'outil diminue.
2. Ne rechargez jamais une batterie complètement chargée. La surcharge réduit la durée de service de la batterie.
3. Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C (50 °F et 104 °F). Si la batterie est chaude, laissez-la refroidir avant de la charger.
4. Chargez la batterie si elle est restée inutilisée pendant une période prolongée (plus de six mois).

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

DESCRIPTION DES PIÈCES



1	Bouton de sécurité	2	Gâchette	3	Poignée	4	Porte-lame
5	Lame	6	Protège-lame	7	Butée d'appui auxiliaire	8	Petite butée d'appui auxiliaire
9	Socle	10	Socle rotatif	11	Garde de guidage	12	Étau vertical
13	Sac à poussières	14	Raccord à poussières	15	Couvercle central	-	-



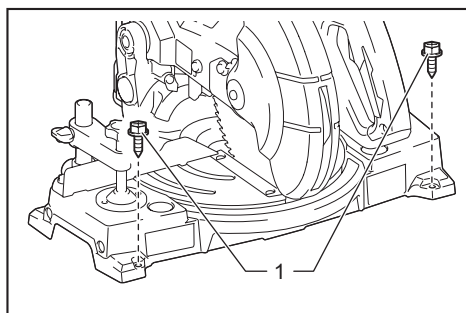
16	Lampe	17	Batterie	18	Clé hexagonale	19	Levier de libération
20	Levier (pour ajuster l'angle de coupe en biseau)	21	Plateau de découpe	22	Boulon de réglage de limite inférieure	23	Interrupteur de lampe
24	Interrupteur de laser	-	-	-	-	-	-

POSE

Montage du banc

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous que l'outil ne se déplace pas sur la surface de soutien. Les mouvements de la scie d'onglet sur la surface de soutien au cours de la coupe risquent de provoquer une perte de contrôle et une blessure grave.

1. Fixez le socle à une surface plane et stable, en l'y vissant avec deux boulons. Cela aide à prévenir les risques de basculement et de blessure.



► 1. Boulon

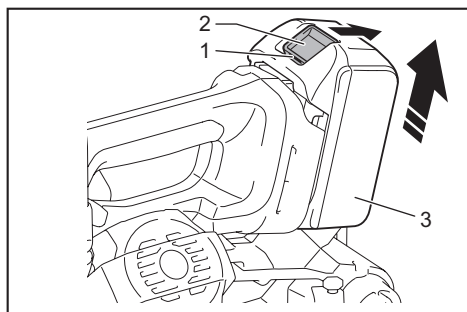
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer un réglage ou de vérifier quelque chose sur l'outil. Si vous ne coupez pas le contact et ne retirez pas la batterie, un démarrage accidentel peut entraîner une grave blessure.

Installation ou retrait de la batterie

⚠ ATTENTION : Éteignez toujours l'outil avant d'installer ou de retirer la batterie.

⚠ ATTENTION : Tenez fermement l'outil et la batterie lors de l'installation ou du retrait de cette dernière. Si l'outil et la batterie ne sont pas tenus fermement, ils risquent de vous glisser des mains et de subir des dommages, ou encore de vous blesser.



► 1. Voyant rouge 2. Bouton 3. Batterie

Pour retirer la batterie, faites-la glisser hors de l'outil tout en glissant le bouton qui se trouve à l'avant.

Pour installer la batterie, alignez sa languette sur la rainure pratiquée dans le boîtier, et glissez la batterie en place. Insérez-la à fond jusqu'à ce que vous entendiez un léger déclic. Si vous pouvez voir le voyant rouge sur le dessus du bouton, la batterie n'est pas complètement verrouillée.

⚠ ATTENTION : Installez toujours la batterie à fond jusqu'à ce que vous ne puissiez plus voir le voyant rouge. Autrement elle risque de tomber accidentellement de l'outil et d'entraîner des blessures.

⚠ ATTENTION : Ne forcez pas sur la batterie pour l'installer. Si la batterie ne glisse pas facilement, c'est qu'elle n'est pas insérée correctement.

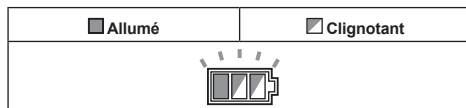
Dispositif de protection de l'outil et de la batterie

L'outil est équipé d'un système de protection d'outil/batterie. Ce système coupe automatiquement l'alimentation du moteur pour augmenter la durée de vie de l'outil et de la batterie. L'outil s'arrête automatiquement pendant l'utilisation lorsque l'outil ou la batterie est dans l'une des situations suivantes :

Protection contre la surcharge

Lorsque l'outil est utilisé d'une manière entraînant une consommation anormale de courant, il s'arrête automatiquement sans aucune indication. Dans ce cas, éteignez l'outil et arrêtez l'activité qui entraîne une surcharge de l'outil. Remettez ensuite le contact pour redémarrer.

Protection contre la surchauffe



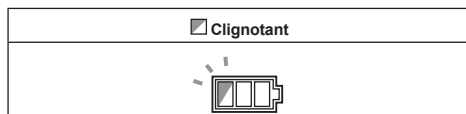
Lorsque l'outil surchauffe, il s'arrête automatiquement et le voyant de batterie clignote pendant environ 60 secondes. Dans ce cas, laissez refroidir l'outil avant de remettre le contact.

Protection contre la décharge excessive

Lorsque la charge de la batterie est basse, l'outil s'arrête automatiquement. Si l'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous activez les interrupteurs, retirez les batteries de l'outil et rechargez-les.

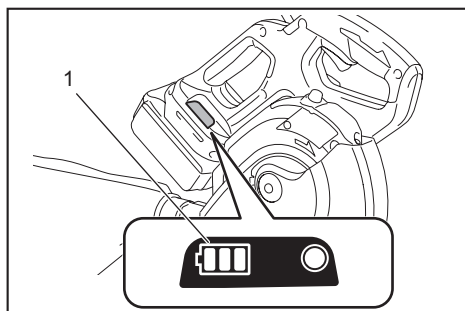
Annulation du verrouillage par le système de protection

Si le système de protection s'active de manière répétée, l'outil se verrouille et le voyant de batterie clignote.



Le cas échéant, mettez l'interrupteur en position d'arrêt et annulez la cause de l'activation du système de protection, puis remettez l'interrupteur en position de marche. Si l'outil ne fonctionne pas une fois l'interrupteur remis en position de marche, retirez la batterie et chargez-la.

Indication de la charge restante de la batterie



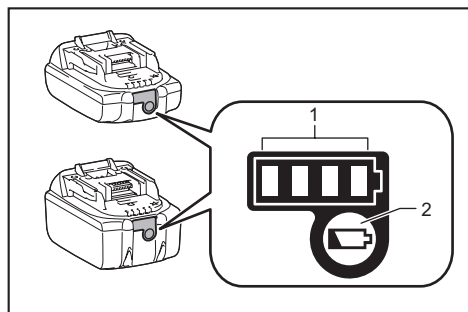
► 1. Voyant de batterie

Lorsque vous appuyez sur la gâchette, le voyant de batterie indique la charge restante de la batterie.

État du voyant de batterie			Capacité restante de la batterie
Allumé	Éteint	Clignotant	
			50 % à 100 %
			20 % à 50 %
			0 % à 20 %
			Charger la batterie

Affichage de la charge restante de la batterie

Uniquement pour les batteries avec voyant



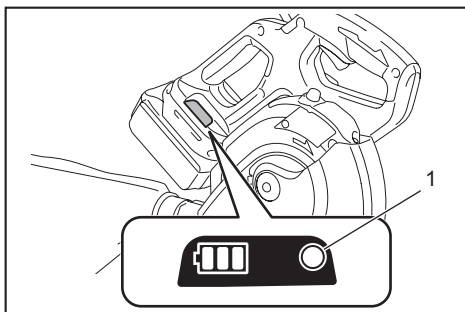
► 1. Témoins indicateurs 2. Bouton de vérification

Appuyez sur le bouton de vérification de la batterie pour afficher la charge restante de la batterie. Les témoins indicateurs s'allument pendant quelques secondes.

Témoins indicateurs			Charge restante
Allumé	Éteint	Clignotant	
			75 % à 100 %
			50 % à 75 %
			25 % à 50 %
			0 % à 25 %
			Chargez la batterie.
			La batterie a peut-être mal fonctionné.

NOTE : Suivant les conditions d'utilisation et la température ambiante, il se peut que l'indication soit légèrement différente de la charge réelle.

Fonction de changement de vitesse automatique



► 1. Voyant de mode

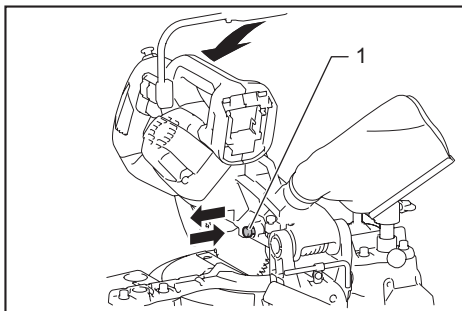
État du voyant de mode	Mode de fonctionnement
	Mode de vitesse élevée
	Mode de couple de serrage élevé

Cet outil est doté d'un « mode de vitesse élevée » et d'un « mode de couple de serrage élevé ». Il change automatiquement de mode de fonctionnement selon la charge de travail. Lorsque le voyant de mode s'allume pendant l'opération, l'outil est en mode de couple de serrage élevé.

Broche de blocage

⚠ ATTENTION : Tenez toujours la poignée lorsque vous libérez la broche de blocage. Autrement la poignée risque de se soulever et de causer une blessure.

Pour libérer la broche de blocage, maintenez une légère pression vers le bas sur la poignée tout en tirant sur la broche de blocage.



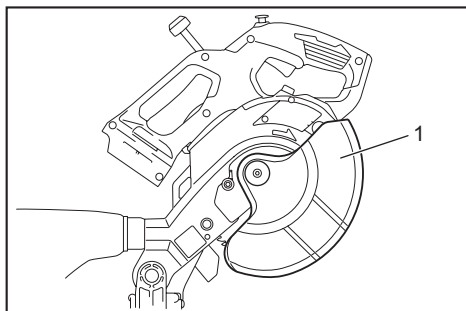
► 1. Broche de blocage

Protège-lame

⚠ MISE EN GARDE : Ne neutralisez et ne retirez jamais le protège-lame ni le ressort qui y est fixé. Une lame exposée en conséquence d'une protection neutralisée comporte un risque de blessure grave pendant l'opération.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez jamais l'outil si le protège-lame ou le ressort est endommagé, fonctionne mal ou a été retiré. L'utilisation de l'outil avec un protège-lame endommagé, défectueux ou retiré peut entraîner une grave blessure.

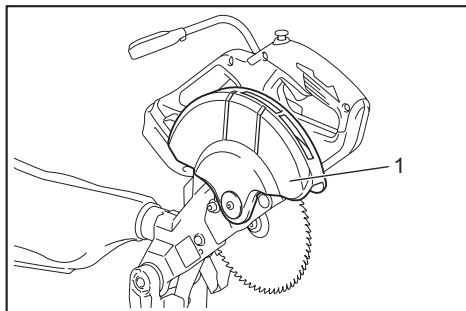
⚠ ATTENTION : Pour assurer la sécurité du fonctionnement, maintenez toujours le protège-lame en bon état. Cessez immédiatement l'opération en cas de fonctionnement irrégulier du protège-lame. Assurez-vous que l'action de retour du protège-lame par son ressort s'effectue correctement.



► 1. Protège-lame

Lorsque vous abaissez la poignée, le protège-lame s'élève automatiquement. Le protège-lame est maintenu par un ressort et revient donc à sa position d'origine lorsque la coupe est terminée et que vous relevez la poignée.

Nettoyage



► 1. Protège-lame

Si le protège-lame transparent se salit, ou si de la poussière s'y colle et que la lame et/ou la pièce n'est plus visible, retirez la batterie et nettoyez soigneusement le protège-lame avec un linge humide. N'utilisez aucun solvant ou nettoyant à base de pétrole pour nettoyer le protège-lame de plastique, car cela pourrait l'endommager.

Pour le nettoyage, soulevez le protège-lame en vous reportant à « Pose et retrait de la lame de scie ». Après le nettoyage, pensez à ramener la lame et le couvercle central, et serrez le boulon hexagonal.

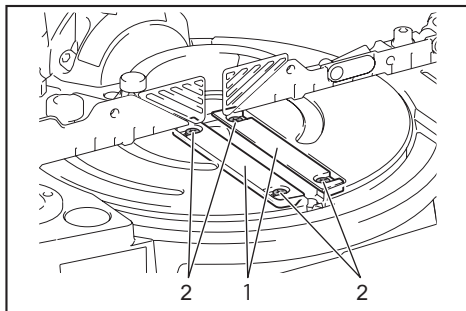
1. Assurez-vous que l'outil est éteint et que les batteries sont retirées.
2. Tout en tenant le couvercle central, tournez le boulon hexagonal dans le sens contraire des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé hexagonale fournie.
3. Soulevez le protège-lame et le couvercle central.
4. Une fois le nettoyage terminé, ramenez le couvercle central et serrez le boulon hexagonal en effectuant l'inverse des étapes ci-dessus.

⚠ MISE EN GARDE : Ne retirez pas le ressort qui retient le protège-lame. Si le protège-lame s'use avec le temps ou sous l'effet des rayons ultraviolets, contactez un centre de service après-vente Makita pour le faire remplacer. **NE NEUTRALISEZ PAS ET NE RETIREZ PAS LE PROTÈGE-LAME.**

Positionnement du plateau de découpe

Le socle rotatif de cet outil est équipé de plateaux de découpe pour réduire la déchirure du côté extérieur de la coupe. Les plateaux de découpe sont réglés en usine de sorte qu'ils n'entrent pas en contact avec la lame de scie. Avant l'utilisation, ajustez les plateaux de découpe comme suit :

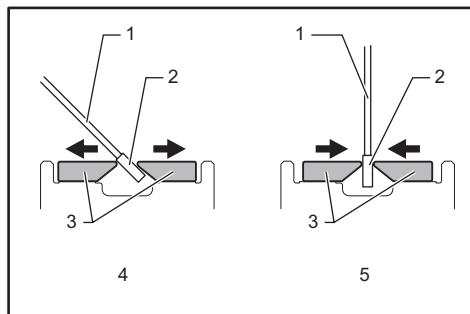
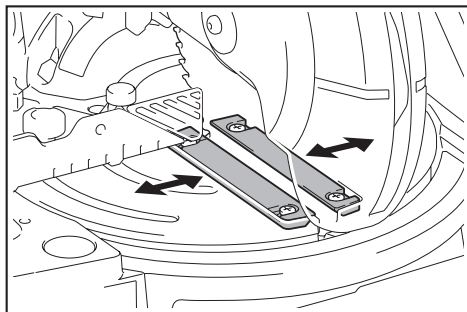
1. Pensez à retirer la batterie. Desserrez ensuite toutes les vis (2 de chaque côté) qui immobilisent les plateaux de découpe.



► 1. Plateau de découpe 2. Vis

2. Resserrez-les de façon à pouvoir déplacer facilement les plateaux de découpe manuellement.
3. Abaissez complètement la poignée et enfoncez la broche de blocage pour verrouiller la poignée dans cette position.

4. Réglez les plateaux de découpe de sorte qu'ils n'entrent en contact qu'avec les côtés des dents de la lame.



- 1. Lame de scie 2. Dents de la lame 3. Plateau de découpe 4. Coupe en biseau gauche 5. Coupe rectiligne

5. Serrez les vis (ne les serrez pas fermement).
6. Après le réglage des plateaux de découpe, relâchez la broche de blocage et soulevez la poignée. Serrez ensuite toutes les vis fermement.

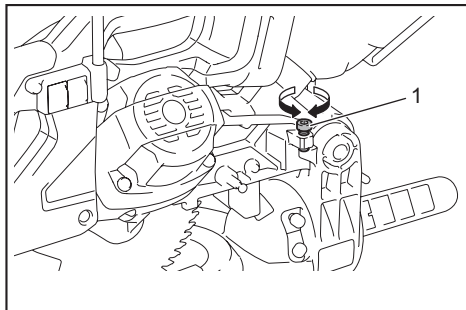
AVIS : Après le réglage de l'angle de coupe en biseau, assurez-vous que les plateaux de découpe sont bien réglés. Le réglage adéquat des plateaux de découpe aide à apporter un bon soutien à la pièce et à réduire sa détérioration.

Maintien de la capacité de coupe maximale

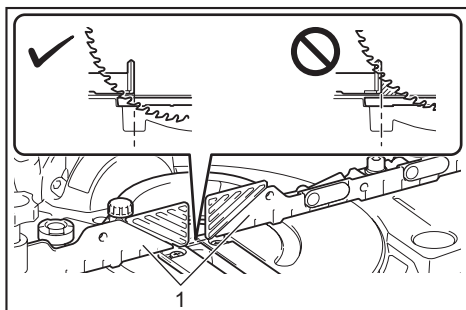
Cet outil est réglé en usine de sorte que sa capacité de coupe maximale soit atteinte avec une lame de scie de 165 mm (6-1/2"). Lorsque vous installez une nouvelle lame, vérifiez toujours la position limite inférieure de la lame et, au besoin, réglez-la comme suit :

1. Retirez la batterie. Abaissez complètement la poignée.

2. À l'aide de la clé hexagonale, tournez le boulon de réglage de limite inférieure jusqu'à ce que la lame de scie se trouve légèrement sous la section de croisement du garde de guidage et de la face supérieure du socle rotatif.



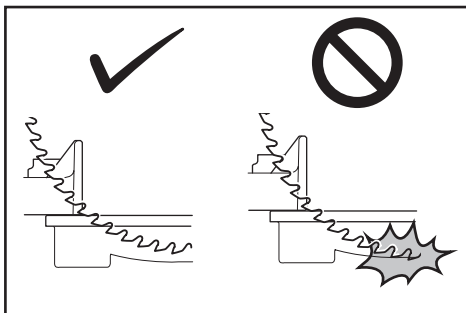
- 1. Boulon de réglage



- 1. Garde de guidage

3. Tournez la lame manuellement tout en maintenant la poignée complètement abaissée, pour être sûr que la lame n'entre en contact avec aucune partie du socle inférieur. Au besoin, effectuez un léger réajustement.

⚠ MISE EN GARDE : Après l'installation d'une nouvelle lame et avec la batterie retirée, assurez-vous toujours que la lame n'entre pas en contact avec le socle inférieur lorsque la poignée est complètement abaissée. Si la lame touche le socle, elle risque de provoquer un rebond et d'entraîner une grave blessure.

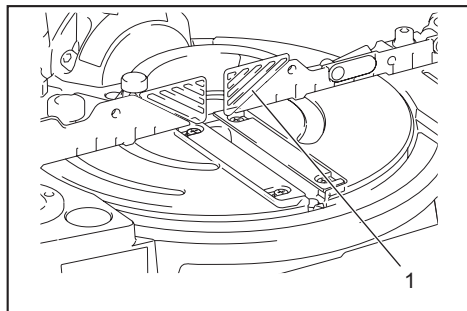


Butée d'appui auxiliaire

Cet outil est équipé d'une butée d'appui auxiliaire et de petites butées d'appui auxiliaires.

Butée d'appui auxiliaire

⚠ MISE EN GARDE : Retirez toujours la butée d'appui auxiliaire lorsque vous effectuez des coupes en biseau. Autrement, il y a risque de grave blessure.

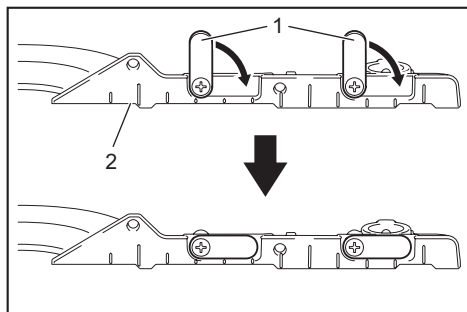


► 1. Butée d'appui auxiliaire

Lorsque vous effectuez des coupes autres qu'en biseau, utilisez la butée d'appui auxiliaire pour soutenir la pièce à travailler.

Petite butée d'appui auxiliaire

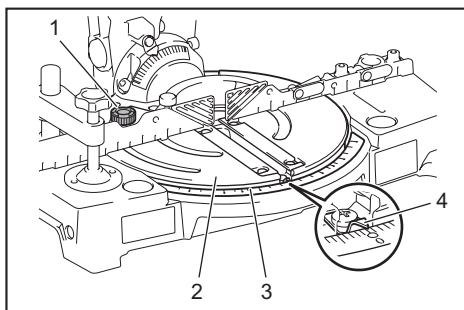
⚠ ATTENTION : Lorsque vous effectuez de coupes en biseau sur la droite, repliez les petites butées d'appui auxiliaires. Autrement, elles risquent d'entrer en contact avec la lame ou une pièce de l'outil, ce qui comporte un risque de grave blessure pour l'utilisateur.



► 1. Petite butée d'appui auxiliaire 2. Échelle

Cet outil est équipé de petites butées d'appui auxiliaires. Lorsque vous effectuez une coupe verticale ou une coupe en biseau sur la gauche, pivotez-les vers le haut pour soutenir la pièce à travailler. Le garde de guidage est doté d'une échelle à graduations de 12,7 mm (1/2").

Réglage de l'angle de coupe d'onglet



► 1. Vis de fixation 2. Socle rotatif 3. Échelle de coupe d'onglet 4. Pointeur

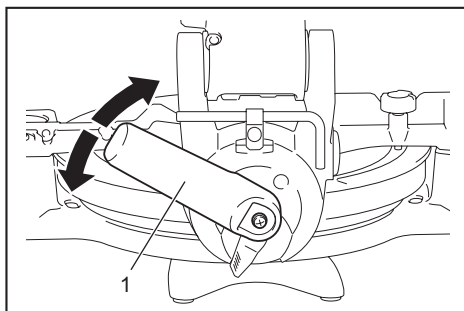
1. Desserrez la vis de fixation en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Ajustez l'angle du socle rotatif. Guidez-vous sur le pointeur et sur l'échelle d'angle de coupe d'onglet.
3. Serrez fermement la vis de fixation en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

⚠ ATTENTION : Après avoir modifié l'angle de coupe d'onglet, fixez toujours le socle rotatif en serrant fermement la vis de fixation.

AVIS : Assurez-vous de soulever complètement la poignée lorsque vous faites tourner le socle rotatif.

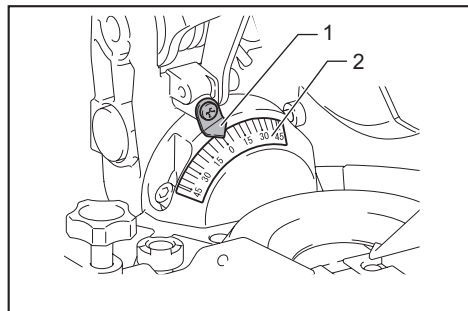
Réglage de l'angle de coupe en biseau

Pour ajuster l'angle de coupe en biseau, tournez le levier à l'arrière de l'outil vers le bas.



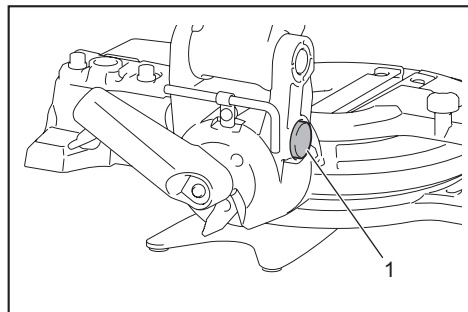
► 1. Levier

Pour incliner la lame vers la gauche, tenez la poignée et inclinez la tête de scie. Guidez-vous sur l'échelle de coupe en biseau et sur le pointeur. Tournez ensuite le levier fermement vers le haut pour fixer la tête de scie.



► 1. Pointeur 2. Échelle de coupe en biseau

Pour incliner la lame vers la droite, tenez la poignée et inclinez la tête de scie légèrement vers la gauche, puis appuyez sur le bouton de libération. En maintenant le bouton de libération enfoncé, inclinez la lame de scie vers la droite. Tournez le levier fermement vers le haut pour fixer la tête de scie.



► 1. Bouton de libération

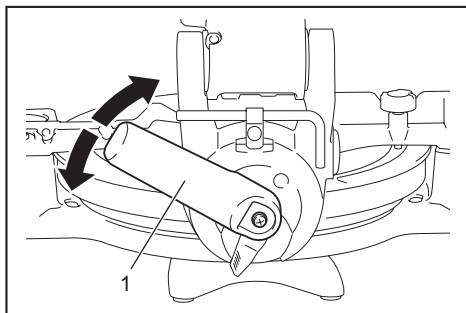
⚠ ATTENTION : Après avoir modifié l'angle de coupe en biseau, fixez toujours la tête de scie en tournant le levier fermement vers le haut.

AVIS : Vous devez soulever la poignée complètement avant d'incliner la lame de scie.

AVIS : Lorsque vous modifiez l'angle de coupe en biseau, assurez-vous toujours de bien placer les plateaux de découpe, tel que décrit dans la section « Positionnement du plateau de découpe ».

Réglage de l'angle de coupe en biseau 46°

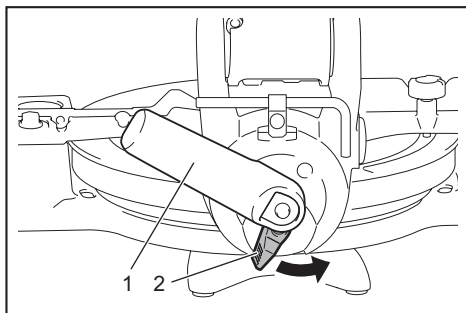
1. Desserrez le levier et inclinez la lame complètement vers la gauche ou la droite.



► 1. Levier

2. Pour incliner la lame vers la gauche, tenez la poignée et inclinez la tête de scie légèrement vers la droite, puis déplacez le levier de libération dans le sens de la flèche. L'angle de coupe en biseau peut être réglé entre 45° et 46° en inclinant la tête de scie tout en déplaçant le levier de libération.

Pour incliner la lame vers la droite, tenez la poignée et inclinez la tête de scie légèrement vers la gauche, puis déplacez le levier de libération dans le sens de la flèche. L'angle de coupe en biseau peut être réglé entre 45° et 46° en inclinant la tête de scie tout en déplaçant le levier de libération.



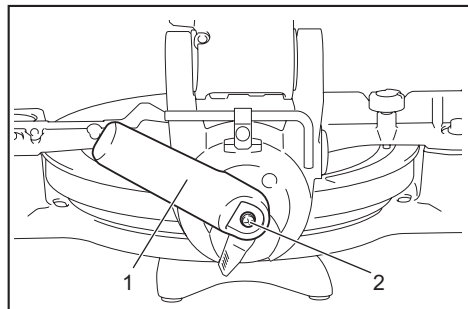
► 1. Levier 2. Levier de libération

3. Tournez le levier fermement vers le haut pour fixer la tête de scie.

Réglage de la position du levier

Si le levier se desserre au fil du temps, modifiez sa position. Le levier peut être repositionné à intervalles de 30°.

Desserrez et retirez la vis qui retient le levier. Retirez le levier et réinstallez-le de sorte qu'il pointe légèrement au-dessus de l'horizontale. Serrez ensuite le levier fermement avec la vis.



► 1. Levier 2. Vis

Interrupteur

⚠ MISE EN GARDE : Avant d'installer la batterie dans l'outil, vérifiez toujours que la gâchette fonctionne correctement et qu'elle revient en position d'arrêt (OFF) quand vous la libérez. Si vous utilisez un outil avec une gâchette qui ne fonctionne pas correctement, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil et de vous blesser grièvement.

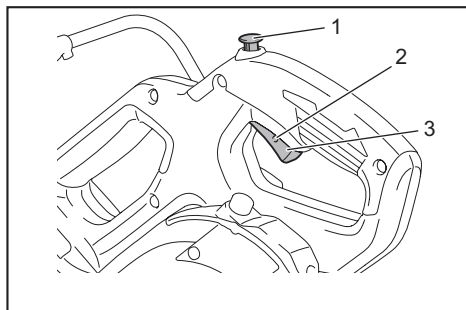
⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez JAMAIS un outil dont la gâchette présente un problème. Tout outil dont la gâchette présente un problème est TRÈS DANGEREUX et doit être réparé avant d'être utilisé, autrement il y a risque de blessure grave.

⚠ MISE EN GARDE : Pour votre sécurité, cet outil est doté d'un bouton de sécurité qui prévient le démarrage accidentel de l'outil. N'utilisez JAMAIS l'outil s'il s'active simplement en appuyant sur la gâchette sans presser le bouton de sécurité. Une gâchette défectueuse peut provoquer un démarrage accidentel de l'outil et une grave blessure. AVANT de poursuivre l'utilisation, retournez l'outil à un centre de service après-vente Makita pour le faire réparer.

⚠ MISE EN GARDE : Ne neutralisez JAMAIS le bouton de sécurité avec du ruban ou de toute autre manière. Une gâchette dont le bouton de sécurité est neutralisé pourrait provoquer un démarrage accidentel et une grave blessure.

AVIS : Ne tirez pas fortement sur la gâchette sans avoir d'abord enfoncé le bouton de sécurité. Vous risquez de casser la gâchette.

Un bouton de sécurité est fourni pour prévenir la pression accidentelle sur la gâchette. Pour faire démarrer l'outil, enfoncez le bouton de sécurité et appuyez sur la gâchette. Pour l'arrêter, libérez la gâchette.



► 1. Bouton de sécurité 2. Trou pour cadenas
3. Gâchette

Allumage de la lampe

⚠ ATTENTION : Cette lampe n'est pas étanche à la pluie. Ne lavez pas la lampe dans l'eau, et ne l'utilisez pas sous la pluie ou dans un emplacement mouillé. Cela peut entraîner une décharge électrique et générer des émanations.

⚠ ATTENTION : Ne touchez pas la lentille de la lampe pendant qu'elle est allumée ou vient tout juste d'être éteinte, car elle est très chaude. Cela peut entraîner des brûlures corporelles.

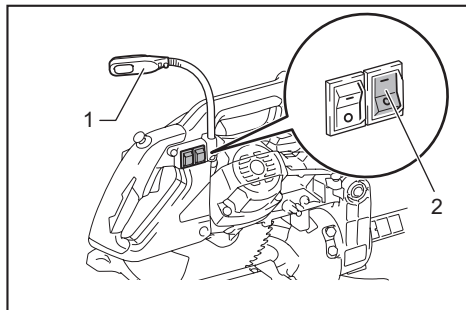
⚠ ATTENTION : Évitez de heurter la lampe, car cela peut l'endommager ou raccourcir sa durée de service.

⚠ ATTENTION : Ne pointez pas le faisceau lumineux vers les yeux. Cela peut entraîner une blessure aux yeux.

⚠ ATTENTION : Pendant que la lampe est allumée, ne la recouvrez pas d'une pièce de tissu, d'une boîte en carton, d'une feuille de carton ou autre objet similaire, car cela peut entraîner un incendie ou un embrasement.

⚠ ATTENTION : Évitez de regarder directement le faisceau lumineux ou sa source.

Pour allumer la lampe, appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur. Pour éteindre la lampe, appuyez sur la position inférieure (O) de l'interrupteur.



► 1. Lampe 2. Interrupteur de lampe

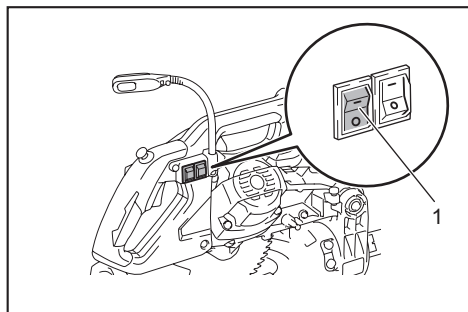
NOTE : Utilisez un linge sec pour enlever les poussières sur la lentille de la lampe. Prenez garde de rayer la lentille de la lampe, car cela peut affecter son intensité d'éclairage.

NOTE : Pensez à mettre l'interrupteur en position d'arrêt, car l'outil consomme l'énergie de la batterie lorsque l'interrupteur est en position de marche.

Action de faisceau laser

⚠ ATTENTION : Ne regardez jamais dans le faisceau laser. Un faisceau laser direct peut entraîner une blessure aux yeux.

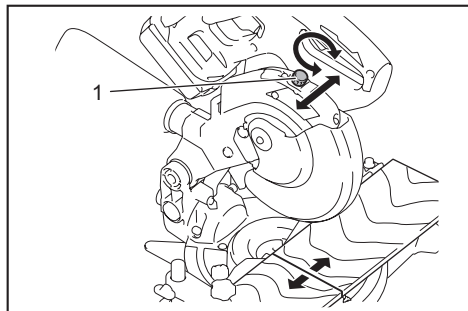
Pour allumer le faisceau laser, appuyez sur la position supérieure (I) de l'interrupteur. Pour éteindre le faisceau laser, appuyez sur la position inférieure (O) de l'interrupteur.



► 1. Interrupteur de laser

NOTE : Pensez à mettre l'interrupteur en position d'arrêt, car l'outil consomme l'énergie de la batterie lorsque l'interrupteur est en position de marche.

La raie laser peut être déplacée du côté gauche ou droit de la lame de scie en tournant la vis de réglage comme suit.



► 1. Vis de réglage

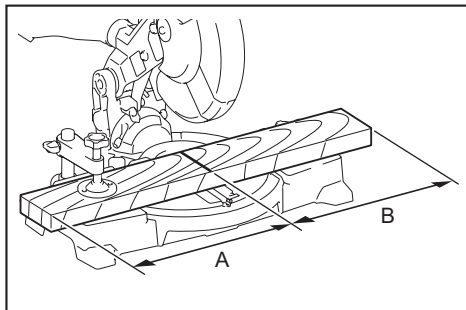
1. Desserrez la vis de réglage en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Avec la vis de réglage desserrée, glissez-la le plus loin possible vers la droite ou la gauche.
3. Serrez fermement la vis de réglage à la position où elle arrête de glisser.

NOTE : La raie laser est ajustée en usine pour se trouver à 1 mm (0,04") ou moins de la face latérale de la lame (position de coupe).

NOTE : Lorsque la raie laser est indistincte et peu visible à cause des rayons directs du soleil, déplacez la zone de travail dans un emplacement moins exposé aux rayons directs du soleil.

Alignement de la raie laser

Alignez sur la raie laser la ligne de coupe de votre pièce à travailler.



A) Pour obtenir la bonne taille du côté gauche de la pièce à travailler, déplacez la raie laser du côté gauche de la lame.

B) Pour obtenir la bonne taille du côté droit de la pièce à travailler, déplacez la raie laser du côté droit de la lame.

Frein électrique

Cet outil est muni d'un frein de lame électrique. Si la libération de la gâchette ne permet pas d'arrêter promptement la lame d'une fois à l'autre, faites réparer l'outil dans un centre de service après-vente Makita.

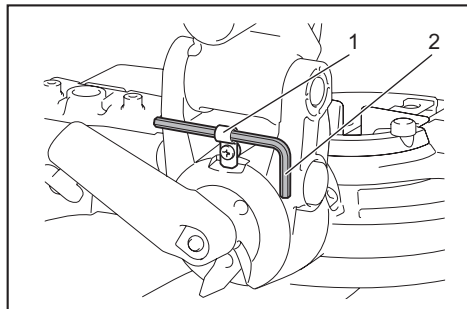
⚠ ATTENTION : Le système de freinage de la lame ne doit pas remplacer le protège-lame. N'utilisez jamais un outil dont le protège-lame ne fonctionne pas. Une lame non protégée peut causer une grave blessure.

ASSEMBLAGE

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant d'effectuer toute opération dessus. Vous risquez une grave blessure si l'outil n'est pas éteint et si la batterie n'est pas retirée.

Rangement de la clé hexagonale

La clé hexagonale est rangée de la façon illustrée. Pour utiliser la clé hexagonale, retirez-la du support à clé. Après avoir utilisé la clé hexagonale, remettez-la dans le support à clé pour l'y ranger.



► 1. Support à clé 2. Clé hexagonale

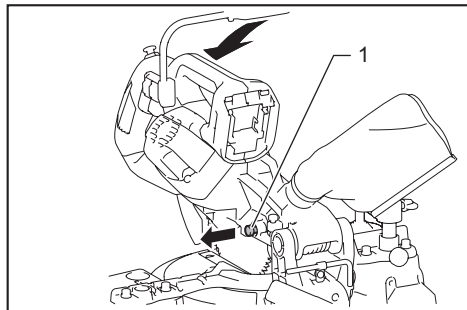
Pose et retrait de la lame de scie

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que l'outil est éteint et que la batterie est retirée avant de poser ou de retirer la lame. Un démarrage accidentel de l'outil risquerait de causer une grave blessure.

⚠ ATTENTION : Utilisez uniquement la clé hexagonale Makita fournie pour installer ou enlever la lame. Autrement le boulon hexagonal risque d'être trop ou pas assez serré. Cela comporte un risque de blessure.

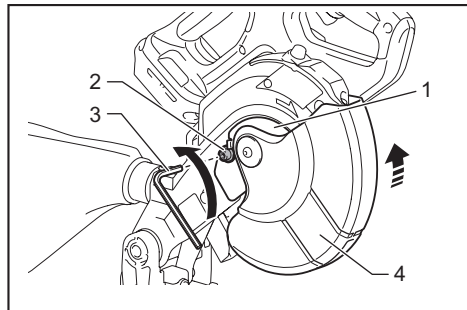
Pour retirer la lame, suivez ces étapes :

1. Libérez la broche d'arrêt, puis verrouillez la poignée en position relevée en enfonçant la broche d'arrêt.



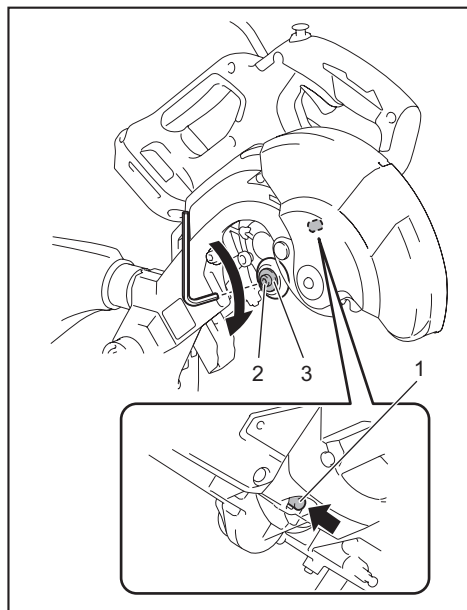
► 1. Broche de blocage

2. Utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal qui retient le couvercle central, en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Soulevez ensuite le protège-lame et le couvercle central.



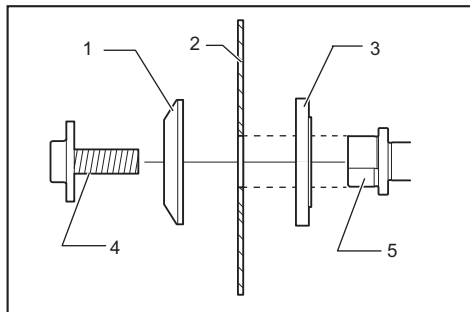
► 1. Couvercle central 2. Boulon hexagonal 3. Clé hexagonale 4. Protège-lame

3. Appuyez sur le blocage de l'arbre pour verrouiller l'axe, et utilisez la clé hexagonale pour desserrer le boulon hexagonal en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirez ensuite le boulon hexagonal de l'axe, du flasque extérieur et de la lame.



► 1. Blocage de l'arbre 2. Boulon hexagonal 3. Flasque extérieur

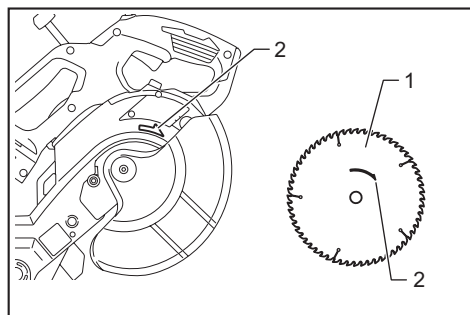
4. Si le flasque intérieur a été retiré, installez-le sur l'axe avec sa partie saillante orientée du côté opposé à la lame. Si le flasque est mal installé, il frottera contre la machine.



- 1. Flasque extérieur 2. Lame de scie 3. Flasque intérieur 4. Boulon hexagonal (à filet renversé) 5. Axe

Pour installer la lame, suivez ces étapes :

1. Montez soigneusement la lame sur l'axe. Assurez-vous que la flèche de la lame et la flèche du porte-lame pointent dans le même sens.



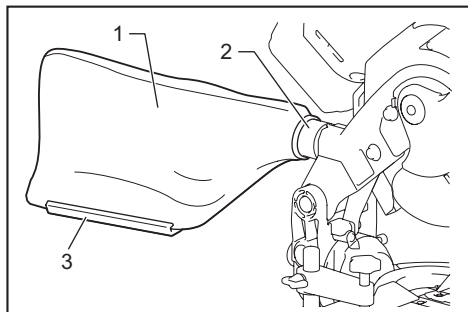
- 1. Lame de scie 2. Flèche

2. Installez le flasque extérieur et le boulon hexagonal, puis utilisez la clé hexagonale pour serrer fermement le boulon hexagonal (à filet renversé) de l'axe en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre tout en appuyant sur le blocage de l'arbre.
3. Ramenez le protège-lame et le couvercle central sur leur position d'origine. Serrez ensuite le boulon hexagonal du couvercle central dans le sens des aiguilles d'une montre pour immobiliser le couvercle central.
4. Libérez la poignée de la position élevée en tirant sur la broche de blocage. Abaissez la poignée pour vous assurer que le protège-lame se déplace correctement.
5. Avant d'effectuer une coupe, assurez-vous que le blocage de l'arbre a libéré l'axe.

Sac à poussières

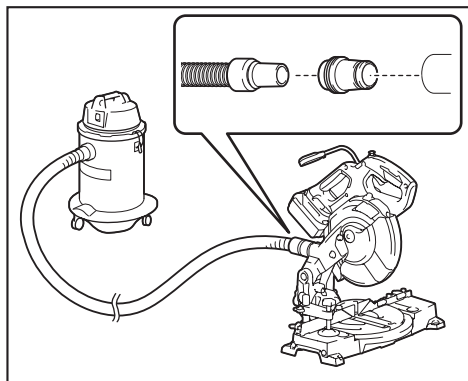
L'utilisation du sac à poussières rend les opérations de coupe plus propres et facilite la collecte des poussières. Pour fixer le sac à poussières, insérez-le dans le raccord à poussières.

Lorsque le sac à poussières est environ à moitié plein, retirez-le de l'outil et tirez sur l'agrafe. Videz le sac à poussières, en le tapant légèrement pour retirer les particules qui adhèrent à sa surface intérieure et risqueraient de faire obstacle à la collecte des poussières par la suite.



- 1. Sac à poussières 2. Raccord à poussières 3. Aagrafe

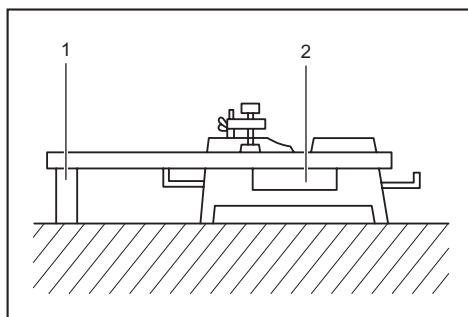
NOTE : Si vous raccordez un aspirateur à la scie, vous effectuerez votre travail de façon plus propre.



Immobilisation de la pièce

⚠ MISE EN GARDE : Il est extrêmement important de toujours bien fixer la pièce avec l'étau. Dans le cas contraire, vous risquez une grave blessure et l'outil et/ou la pièce peuvent être endommagés.

⚠ MISE EN GARDE : Lorsque vous coupez une pièce plus longue que le socle de soutien de la scie, le matériau doit être soutenu sur toute la longueur au-delà du socle de soutien et à la même hauteur, pour que le matériau reste de niveau. Un bon soutien de la pièce aidera à éviter le coincement de la lame et les éventuels rebonds qui risqueraient de vous blesser grièvement. Ne comptez pas uniquement sur l'étau vertical et/ou horizontal pour bloquer la pièce. Les matériaux fins ont tendance à s'affaisser. La pièce doit être soutenue sur toute sa longueur pour éviter que la lame ne se coince, ce qui comporte un risque de REBOND.

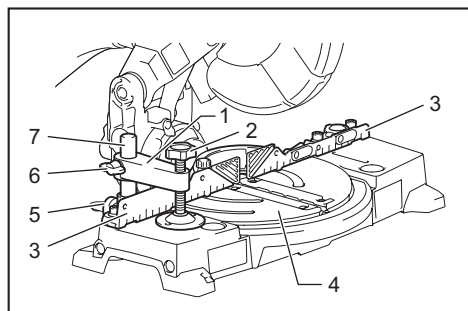


► 1. Support 2. Socle rotatif

Étau vertical

⚠ MISE EN GARDE : Utilisez l'étau pour immobiliser la pièce contre le socle rotatif et le garde de guidage au cours de toute opération. Autrement le matériau risque de se déplacer pendant la coupe, d'endommager la lame et d'être projeté, ce qui peut causer une perte de contrôle et une grave blessure.

Installez l'étau vertical du côté gauche ou droit du garde de guidage. Insérez la tige de l'étau dans l'orifice du garde de guidage, et serrez la vis inférieure pour fixer la tige de l'étau.



► 1. Bras de l'étau 2. Bouton de l'étau 3. Garde de guidage 4. Socle rotatif 5. Vis inférieure 6. Vis supérieure 7. Tige de l'étau

Positionnez le bras de l'étau selon l'épaisseur et la forme de la pièce, et fixez le bras de l'étau en serrant la vis supérieure. Si la vis supérieure entre en contact avec le garde de guidage, installez-la de l'autre côté du bras de l'étau. Assurez-vous qu'aucune partie de l'outil ne touche l'étau lorsque vous abaissez complètement la poignée. Si une partie quelconque entre en contact avec l'étau, modifiez la position de ce dernier. Appuyez la pièce bien à plat contre le garde de guidage et le socle rotatif. Placez la pièce sur la position de coupe désirée et immobilisez-la fermement en serrant le bouton de l'étau.

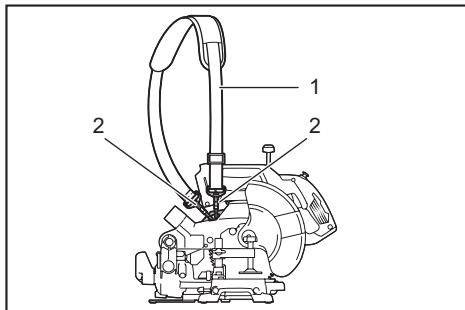
Fixation de la bandoulière

Accessoire en option

⚠ ATTENTION : Pensez à retirer la bandoulière avant d'utiliser l'outil. La bandoulière peut s'enchevêtrer et causer une blessure.

⚠ ATTENTION : Pensez à fixer fermement les crochets de la bandoulière à l'outil. S'ils sont mal fixés, les crochets peuvent se détacher et entraîner une blessure.

La bandoulière est pratique pour transporter l'outil. Fixez les crochets de la bandoulière à l'outil tel qu'illustré sur la figure.



► 1. Bandoulière 2. Crochet

UTILISATION

⚠ MISE EN GARDE : Avant de mettre le contact, assurez-vous que la lame ne touche pas la pièce ni quoi que ce soit. Le démarrage de l'outil avec la lame en contact avec la pièce peut causer un rebond et une blessure grave.

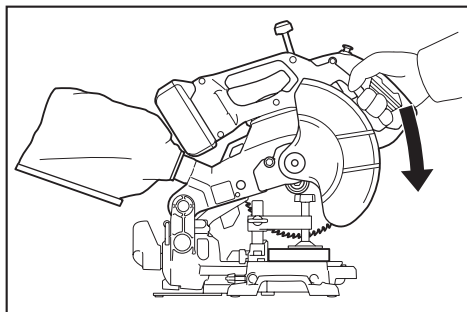
⚠ MISE EN GARDE : Après une opération de coupe, ne relevez pas la lame avant qu'elle ne soit complètement arrêtée. En relevant une lame qui tourne, vous risqueriez de vous blesser grièvement ou d'endommager la pièce.

AVIS : Avant l'utilisation, pensez à libérer la poignée de la position abaissée en tirant sur la broche de blocage.

AVIS : Pendant la coupe, n'appliquez pas une pression excessive sur la poignée. L'application d'une trop grande force peut entraîner une surcharge du moteur et/ou réduire la capacité de coupe. Abaissez la poignée en ne lui appliquant que la force nécessaire pour obtenir une coupe en douceur et sans décélération excessive de la lame.

AVIS : Abaissez doucement la poignée pour effectuer la coupe. Si la poignée est abaissée avec force ou si une force latérale lui est appliquée, la lame risque de vibrer et de laisser une marque (trace de scie) dans la pièce, et la précision de la coupe risque d'être affectée.

Coupe sous presse (coupe de petites pièces)



Des pièces jusqu'à 46 mm (1-13/16") de hauteur et 92 mm (3-5/8") de largeur peuvent être coupées comme suit.

1. Immobilisez la pièce avec l'étau.
2. Mettez le contact alors que la lame ne touche aucune surface, et attendez que la lame ait atteint sa pleine vitesse avant de l'abaisser.
3. Descendez doucement la poignée jusqu'à la position complètement abaissée pour couper la pièce.
4. Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de remettre la lame sur sa position la plus haute.

Coupe d'onglet

Référez-vous à la section précédente intitulée « Réglage de l'angle de coupe d'onglet ».

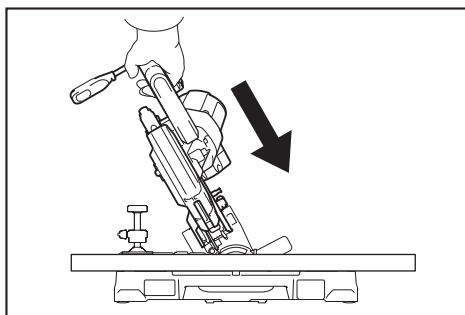
Coupe en biseau

⚠ MISE EN GARDE : Après avoir réglé la lame pour la coupe en biseau, mais avant d'utiliser l'outil, assurez-vous que rien n'entrave la tête de scie et la lame sur toute la longueur de la coupe prévue. Si la course de la tête de scie ou de la lame est entravée au cours d'une opération de coupe, il y a risque de rebond et de grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Lorsque vous effectuez une coupe en biseau, gardez les mains hors du trajet de la lame. L'angle de la lame peut induire l'opérateur en erreur quant au trajet de la lame lors de la coupe et entraîner une grave blessure au contact de la lame.

⚠ MISE EN GARDE : Vous ne devez pas relever la lame avant son arrêt complet. Au cours d'une coupe en biseau, la partie découpée de la pièce peut exercer une pression sur la lame. Si vous relevez la lame alors qu'elle tourne, la partie découpée de la pièce peut être éjectée par la lame, fragmenter le matériau et causer une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : Retirez toujours la butée d'appui auxiliaire lorsque vous effectuez des coupes en biseau. Autrement, il y a risque de grave blessure.



1. Desserrez le levier et inclinez la lame de scie pour régler l'angle de coupe en biseau (référez-vous à la section précédente intitulée « Réglage de l'angle de coupe en biseau »). Assurez-vous d'avoir resserré fermement le levier pour fixer de manière sûre l'angle de coupe en biseau sélectionné.
2. Immobilisez la pièce avec un étau.
3. Mettez l'outil sous tension alors que la lame n'entre en contact avec aucune surface, et attendez qu'elle ait atteint sa pleine vitesse.
4. Pour couper la pièce, abaissez doucement la poignée jusqu'à la position complètement abaissée tout en appliquant une pression parallèle à la lame.
5. Une fois la coupe terminée, éteignez l'outil et attendez l'arrêt complet de la lame avant de remettre la lame sur sa position la plus haute.

AVIS : Lorsque vous abaissez la poignée, appliquez la pression parallèlement à la lame. Si une force est appliquée de façon perpendiculaire au socle rotatif ou si le sens de la pression est modifié au cours d'une coupe, la précision de cette dernière en sera affectée.

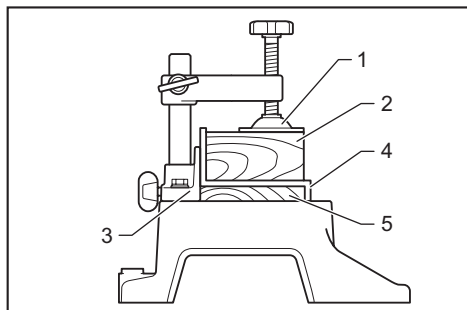
Coupe mixte

La coupe mixte consiste à effectuer en même temps une coupe en biseau et une coupe d'onglet sur une pièce. La coupe mixte est possible pour les angles indiqués dans le tableau.

Angle de coupe d'onglet	Angle de coupe en biseau
45° à gauche et à droite	0° à 45° à gauche et à droite
52° à droite	20° à gauche à 45° à droite
52° à gauche	45° à gauche à 20° à droite

Pour effectuer une coupe mixte, référez-vous aux explications des sections « Coupe sous presse », « Coupe d'onglet » et « Coupe en biseau ».

Coupe des profilés d'aluminium



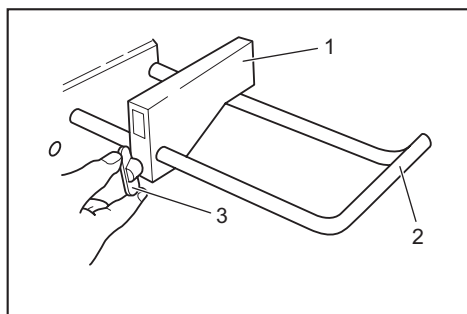
- 1. Étau 2. Cale d'espacement 3. Garde de guidage
4. Profilé d'aluminium 5. Cale d'espacement

Pour immobiliser les profilés d'aluminium, utilisez des cales d'espacement ou des retailles de bois, tel qu'illustré, pour prévenir la déformation de l'aluminium. Utilisez un lubrifiant de coupe lorsque vous coupez un profilé d'aluminium, pour prévenir l'accumulation de particules d'aluminium sur la lame.

⚠ATTENTION : N'essayez jamais de couper des profilés d'aluminium épais ou ronds. Les profilés d'aluminium épais peuvent se desserrer pendant la coupe, et il n'est pas possible de serrer fermement les profilés d'aluminium ronds avec cet outil.

Coupes répétées de longueur identique

Lorsque vous coupez plusieurs pièces d'une même longueur à l'intérieur d'une plage de 200 mm (7-7/8") à 330 mm (13"), utilisez la plaque de fixation (accessoire en option). Installez la plaque de fixation sur le support (accessoire en option) de la façon indiquée sur l'illustration.



- 1. Plaque de fixation 2. Support 3. Vis

Alignez la ligne de coupe tracée sur la pièce avec le côté gauche ou droit de la rainure du plateau de découpe, et, tout en retenant la pièce, déplacez la plaque de fixation pour qu'elle s'aligne parfaitement sur l'extrémité de la pièce. Immobilisez ensuite la plaque de fixation avec la vis.

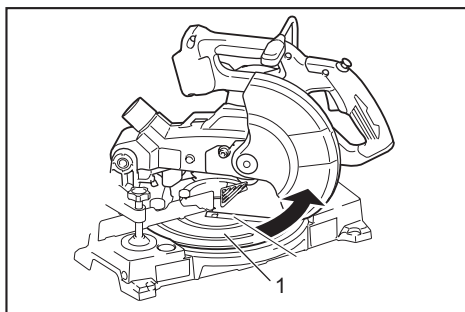
Lorsque vous n'utilisez pas la plaque de fixation, desserrez la vis et dégagez la plaque en la tournant.

Transport de l'outil

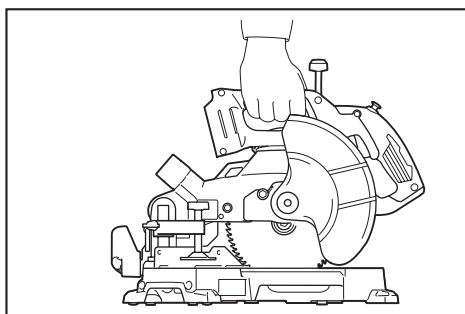
⚠MISE EN GARDE : La broche de blocage est conçue pour le transport et le rangement de l'outil, jamais pour les travaux de coupe. L'utilisation de la broche de blocage pour les travaux de coupe peut causer un mouvement inattendu de la lame de scie résultant en un rebond et une grave blessure.

⚠ATTENTION : Fixez toujours tous les composants mobiles de l'outil avant de le transporter. Si des composants de l'outil bougent lors de son transport, vous risquez de perdre le contrôle ou l'équilibre, et de vous blesser.

1. Retirez la batterie.
2. Fixez la lame à un angle de coupe en biseau de 0° et le socle rotatif sur la position d'angle d'onglet complètement à droite.



- 1. Socle rotatif
3. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant le broche de blocage.
 4. Tenez l'outil par la poignée pour le transporter.



ENTRETIEN

⚠ MISE EN GARDE : Assurez-vous toujours que la lame est bien affûtée et propre pour qu'elle coupe de manière sûre et optimale. Si vous essayez de couper avec une lame émoussée et/ou sale, il y a risque de rebond et de grave blessure.

⚠ ATTENTION : Assurez-vous toujours que l'outil est hors tension et que la batterie est retirée avant d'y effectuer tout travail d'inspection ou d'entretien.

AVIS : N'utilisez jamais d'essence, de benzine, de solvant, d'alcool ou autres produits similaires. Une décoloration, une déformation ou la formation de fissures peuvent en découler.

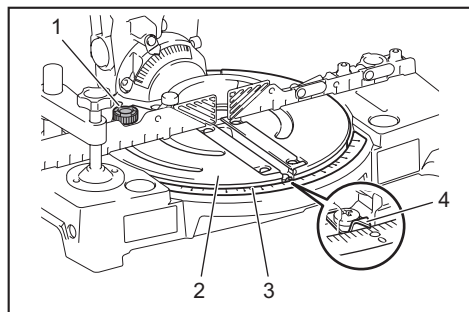
Pour maintenir la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et tout autre travail d'entretien ou de réglage doivent être effectués dans un centre de service après-vente autorisé ou une usine Makita, exclusivement avec des pièces de rechange Makita.

Réglage de l'angle de coupe

L'outil est soigneusement réglé et aligné en usine, mais cet alignement peut être éventuellement affecté s'il est manipulé avec brutalité. Si l'outil n'est pas bien aligné, suivez la procédure suivante :

Angle de coupe d'onglet

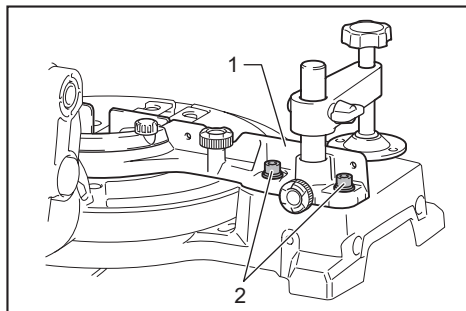
1. Desserrez la vis de fixation en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
2. Tournez le socle rotatif jusqu'à ce que le pointeur indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet.



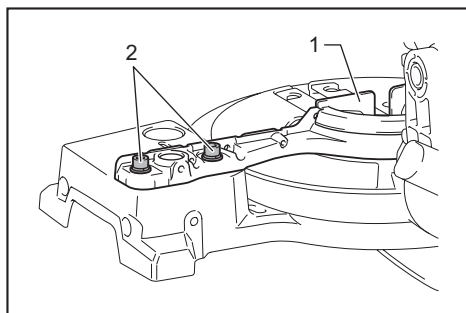
► 1. Vis de fixation 2. Socle rotatif 3. Échelle d'angle de coupe d'onglet 4. Pointeur

3. Tournez le socle rotatif légèrement dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens contraire pour asseoir le socle rotatif dans l'encoche d'onglet de 0°. (Laissez-le tel quel si le pointeur n'indique pas 0°.)

4. À l'aide de la clé hexagonale, desserrez les boulons hexagonaux qui immobilisent le garde de guidage.



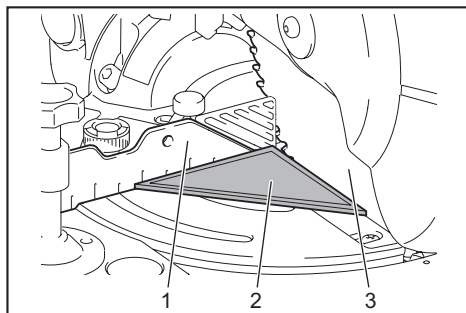
► 1. Garde de guidage 2. Boulon hexagonal



► 1. Garde de guidage 2. Boulon hexagonal

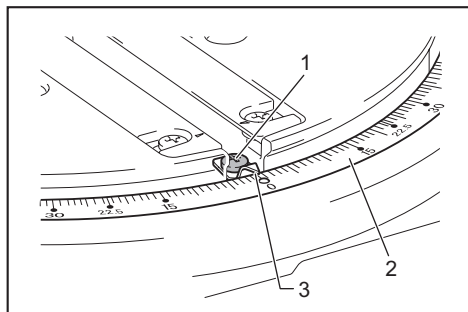
5. Abaissez complètement la poignée et verrouillez-la en position inférieure en enfonçant le broche de blocage.

6. À l'aide d'un instrument tel qu'une règle triangulaire ou une équerre de menuisier, ajustez le garde de guidage jusqu'à ce qu'il soit sur un angle perpendiculaire à la lame. Serrez ensuite fermement le boulon hexagonal du garde de guidage.



► 1. Garde de guidage 2. Règle triangulaire 3. Lame de scie

7. Assurez-vous que le pointeur indique 0° sur l'échelle de coupe d'onglet. Si le pointeur n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient le pointeur et réglez le pointeur de sorte qu'il indique 0°.

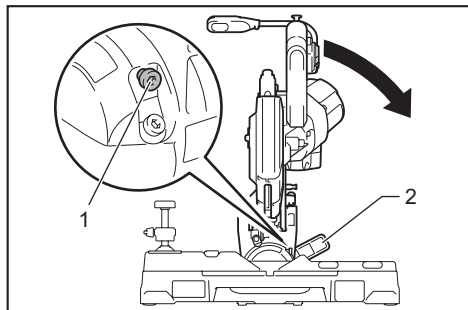


► 1. Vis 2. Échelle de coupe d'onglet 3. Pointeur

Angle de coupe en biseau

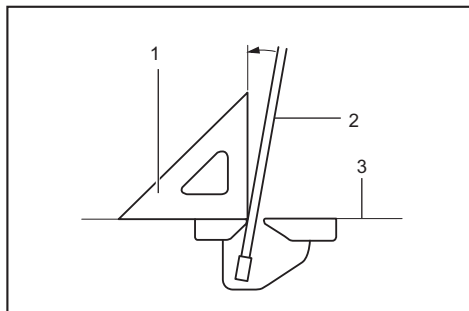
Angle de coupe en biseau 0°

1. Descendez complètement la poignée et verrouillez-la en position abaissée en enfonçant le broche de blocage.
2. Desserrez le levier à l'arrière de l'outil.
3. Pour incliner la lame vers la droite, tournez de deux ou trois tours en sens contraire des aiguilles d'une montre le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0° du côté droit de la tête de scie.



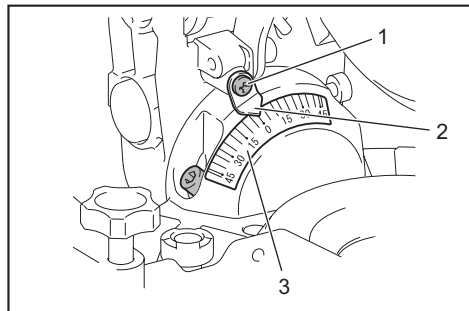
► 1. Boulon de réglage 2. Levier

4. Tournez doucement le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 0° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le côté de la lame forme un angle perpendiculaire à la face supérieure du socle rotatif. Guidez-vous sur un instrument tel qu'une règle triangulaire ou une règle de menuisier. Serrez ensuite le levier fermement.



► 1. Règle triangulaire 2. Lame de scie 3. Face supérieure du socle rotatif

5. Assurez-vous que le pointeur du bras indique 0° sur l'échelle de coupe en biseau. S'il n'indique pas 0°, desserrez la vis qui retient le pointeur et réglez le pointeur de sorte qu'il indique 0°.



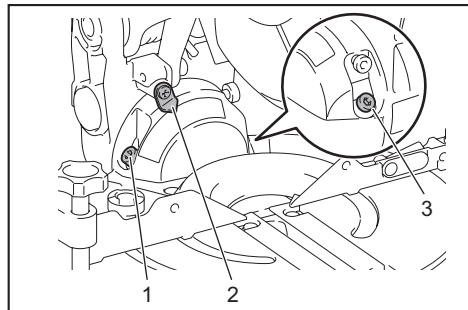
► 1. Vis 2. Pointeur 3. Échelle de coupe en biseau

Angle de coupe en biseau 45°

N'ajustez l'angle de coupe en biseau 45° qu'après avoir ajusté l'angle de coupe en biseau 0°.

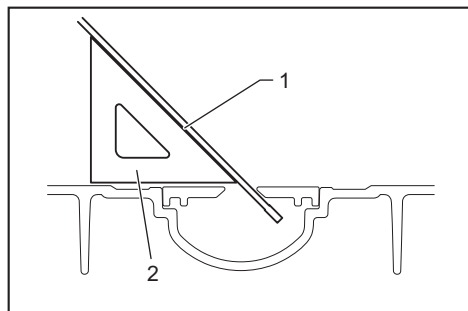
1. Desserrez le levier et inclinez la lame complètement vers la gauche.

2. Assurez-vous que le pointeur du bras indique 45° sur l'échelle de coupe en biseau. Si le pointeur n'indique pas 45°, tournez le boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° vers la gauche du côté droit du bras jusqu'à ce que le pointeur indique 45°.



► 1. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° vers la droite 2. Pointeur 3. Boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° vers la gauche

3. Inclinez la lame complètement vers la droite, puis réglez l'angle de coupe en biseau 45° vers la droite à l'aide du boulon de réglage de l'angle de coupe en biseau 45° vers la droite.



► 1. Lame de scie 2. Règle triangulaire

Réglage de la position de la raie laser

⚠ MISE EN GARDE : La batterie doit être installée sur l'outil pendant le réglage de la raie laser. Soyez extrêmement prudent pour éviter d'allumer l'outil pendant le réglage. Un démarrage accidentel de l'outil risquerait de causer une grave blessure.

⚠ ATTENTION : Ne regardez jamais directement dans le faisceau laser. L'exposition directe des yeux au faisceau peut causer de graves dommages aux yeux.

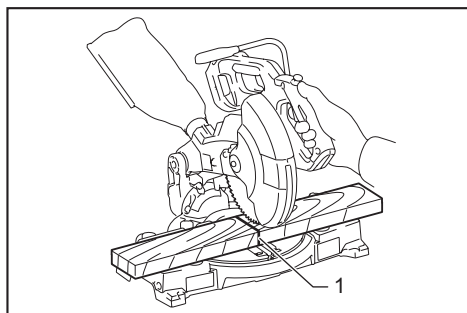
AVIS : Vérifiez régulièrement l'exactitude de la position de la raie laser.

AVIS : Évitez de heurter l'outil. Cela pourrait désaligner la raie laser ou endommager le laser et réduire sa durée de service.

AVIS : Faites réparer l'outil par un centre de service après-vente agréé Makita en cas de panne de l'unité laser.

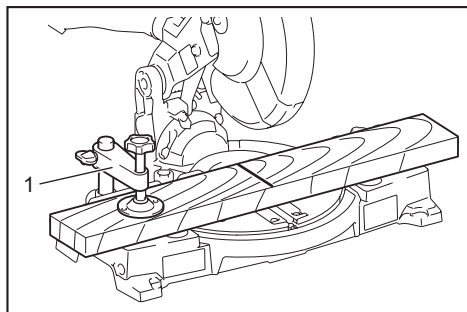
La plage de mouvement de la raie laser dépend des vis de réglage de la plage, des deux côtés. Procédez comme suit pour modifier la position de la raie laser.

1. Retirez la batterie.
2. Tracez une ligne de coupe sur la pièce à travailler, et mettez cette dernière sur le socle rotatif. Ne fixez pas encore la pièce à travailler avec un étau ou autre dispositif de serrage similaire.
3. Abaissez la poignée et alignez la ligne de coupe sur la lame de scie.



► 1. Ligne de coupe

4. Remettez la poignée sur sa position d'origine, et fixez la pièce à travailler avec l'étau vertical de sorte que la pièce ne bouge pas de la position que vous avez établie.

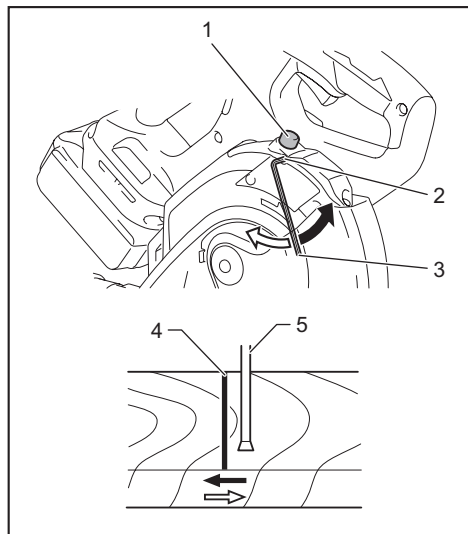


► 1. Étau

5. Installez la batterie sur l'outil et mettez l'interrupteur de laser en position de marche.

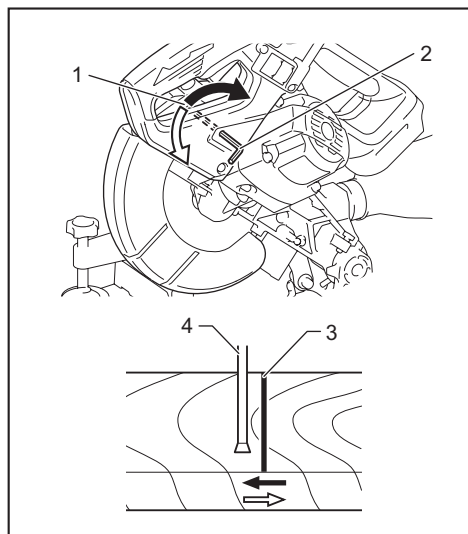
6. Desserrez la vis de réglage. Pour éloigner la raie laser de la lame, tournez les vis de réglage de la plage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Pour rapprocher la raie laser de la lame, tournez la vis de réglage de la plage dans le sens des aiguilles d'une montre.

Réglage de la raie laser du côté gauche de la lame



- 1. Vis de réglage 2. Vis de réglage de la plage
3. Clé hexagonale 4. Raie laser 5. Lame de scie

Réglage de la raie laser du côté droit de la lame



- 1. Vis de réglage de la plage 2. Clé hexagonale
3. Raie laser 4. Lame de scie

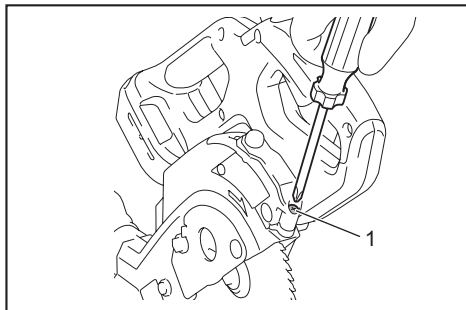
7. Glissez la vis de réglage jusqu'à la position où la raie laser chevauche la ligne de coupe, puis serrez.

NOTE : La plage de mouvement de la raie laser est réglée en usine à 1 mm (0,04") ou moins de la face latérale de la lame.

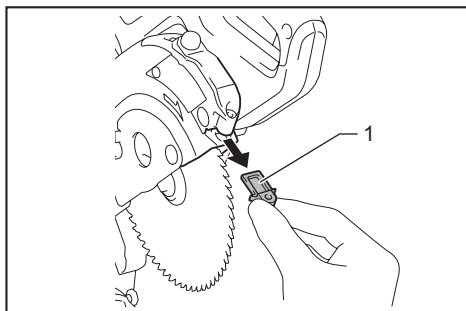
Nettoyage de la lentille de lumière laser

La lumière laser devient difficile à voir lorsque la lentille de lumière laser est sale. Nettoyez régulièrement la lentille de lumière laser.

Retirez la batterie. Desserrez la vis et retirez la lentille. Nettoyez soigneusement la lentille avec un linge doux et humide.



- 1. Vis



- 1. Lentille

AVIS : Ne retirez pas la vis qui retient la lentille. Si la lentille ne sort pas, desserrez davantage la vis.

AVIS : N'utilisez pas de diluants ou autres nettoyants à base de pétrole sur la lentille.

Après l'utilisation

Après l'utilisation, essuyez les copeaux et poussières qui adhèrent à l'outil, au moyen d'un linge ou d'un objet similaire. Maintenez le protège-lame propre en respectant les instructions de la section précédente intitulée « Protège-lame ». Pour prévenir la rouille, lubrifiez les pièces coulissantes avec de l'huile pour machine.

ACCESSOIRES EN OPTION

⚠ MISE EN GARDE : Ces accessoires ou pièces complémentaires Makita sont recommandés pour l'utilisation avec l'outil Makita spécifié dans ce manuel. L'utilisation de tout autre accessoire ou pièce complémentaire peut entraîner une grave blessure.

⚠ MISE EN GARDE : N'utilisez les accessoires ou pièces complémentaires Makita qu'aux fins auxquelles ils ont été conçus. L'utilisation inadéquate d'un accessoire ou d'une pièce complémentaire peut entraîner une grave blessure.

Si vous désirez obtenir plus de détails sur ces accessoires, veuillez contacter le centre de service après-vente Makita le plus près.

- Lames de scie à dents de carbure de tungstène
- Ensemble de butées et tiges
- Plaque de fixation
- Bandoulière
- Chargeur et batterie authentiques Makita

NOTE : Certains éléments de la liste peuvent être inclus avec l'outil comme accessoires standards. Ils peuvent varier suivant les pays.

GARANTIE LIMITÉE MAKITA

Pour les conditions de garantie en vigueur qui s'appliquent à ce produit, veuillez vous reporter à la feuille de garantie en annexe. Si la feuille de garantie en annexe n'est pas disponible, reportez-vous aux détails de la garantie présentés sur le site Web de votre pays, ci-dessous.

États-Unis d'Amérique: www.makitatools.com

Canada: www.makita.ca

Autres pays: www.makita.com

ESPECIFICACIONES

Modelo:	DLS600
Diámetro del disco	165 mm (6-1/2")
Diámetro del orificio (eje)	15,88 mm (5/8")
Ángulo de inglete máximo	Izquierda 52°, Derecha 52°
Ángulo de bisel máximo	Izquierdo a 45° (a46° al usar la palanca de liberación), Derecho a 45° (a46° al usar la palanca de liberación)
Velocidad sin carga (r.p.m.)	5 000 r/min
Tipo de láser	Longitud de onda 655 nm, Salida máxima < 1 mW (láser Clase II)
Dimensiones (La x An x Al)	340 mm x 400 mm x 440 mm (13-3/8" x 15-3/4" x 17-1/4")
Tensión nominal	18 V c.c.
Batería estándar	BL1815N / BL1820B / BL1830 / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Cargador	DC18RC / DC18RD / DC18SD / DC18SE / DC18SF
Peso neto	6,3 kg - 6,6 kg (13,9 lbs - 14,6 lbs)

Capacidades de corte máximas (Al x An) con disco de 165 mm (6-1/2") de diámetro

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel		
	45° (izquierda)	0°	45° (derecha)
0°	30 mm x 92 mm (1-3/16" x 3-5/8")	46 mm x 92 mm (1-13/16" x 3-5/8")	15 mm x 92 mm (9/16" x 3-5/8")
45° (izquierda y derecha)	30 mm x 65 mm (1-3/16" x 2-9/16")	46 mm x 65 mm (1-13/16" x 2-9/16")	15 mm x 65 mm (9/16" x 2-9/16")

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podría ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

Seguridad en el área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
- No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

Seguridad eléctrica

- Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.

2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.
3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.
5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas.** Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.
Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

Seguridad personal

1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica.** Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla. Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.

6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.
8. **Mantenga los mangos y superficies de asimiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asimiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegaran a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

Uso y cuidado de la herramienta a batería

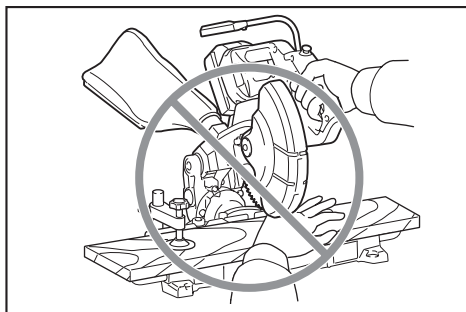
1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**
4. **No modifique ni intente reparar el aparato ni el paquete de baterías salvo como se indique en las instrucciones para el uso y cuidado.**

Instrucciones de seguridad para sierras de inglete

1. **Las sierras de inglete están diseñadas para cortar madera o productos parecidos a la madera, éstas no pueden utilizarse con ruedas cortadoras abrasivas para cortar materiales ferrosos tales como barras, varillas, montantes, etc.** El polvo abrasivo causa que las piezas móviles, tal como el protector inferior, se atasquen. Las chispas del corte abrasivo quemarán el protector inferior, el inserto de corte y otras piezas de plástico.
2. **Siempre que sea posible, utilice abrazaderas para sujetar la pieza de trabajo.** Si utiliza su mano para sostener la pieza de trabajo, deberá siempre mantenerla a por lo menos 100 mm de distancia de ambos lados del disco de la sierra. No utilice esta sierra para cortar pedazos que sean demasiado pequeños para ser sujetados firmemente con abrazaderas o sostenidos con la mano. El colocar su mano demasiado cerca del disco de la sierra incrementará el riesgo de lesiones a causa del contacto con el disco.
3. **La pieza de trabajo deberá estar fija y firmemente sujeta o sostenida contra la guía y la mesa.** No alimente la pieza de trabajo en el disco ni corte "a pulso" de ninguna manera. Las piezas de trabajo que no estén sujetas o se muevan podrían salir disparadas a altas velocidades ocasionando lesiones.
4. **Nunca cruce su mano sobre la línea de corte prevista, ni por delante ni por detrás del disco de la sierra.** Nunca sujete la pieza de trabajo con "la mano cruzada", es decir, sosteniendo la pieza de trabajo a la derecha del disco de la sierra con su mano izquierda y viceversa, ya que podría resultar muy peligroso.

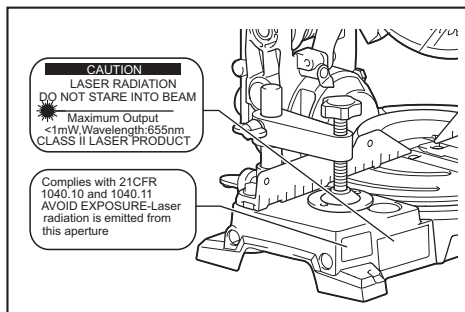


5. **No acerque las manos por detrás de la guía a más de 100 mm de distancia de ambos lados del disco de la sierra para extraer restos de madera ni por ninguna otra razón mientras el disco esté girando.** La proximidad entre el disco de la sierra que está girando y su mano podría no ser obvia y ocasionarle una lesión grave.
 6. **Inspeccione su pieza de trabajo antes de cortar. Si la pieza de trabajo está doblada o torcida, sujétela con la parte arqueada exterior orientada hacia la guía. Asegúrese siempre de que no haya ningún espacio entre la pieza de trabajo, la guía y la mesa a lo largo de la línea de corte.** Las piezas de trabajo dobladas o torcidas podrían voltearse o desplazarse y causar que el disco de la sierra que está girando se atore mientras corta. En la pieza de trabajo no debe haber clavos ni objetos extraños.
 7. **No utilice la sierra hasta que la mesa haya sido despejada y no haya ninguna herramienta, restos de madera, etc., salvo la pieza de trabajo.** Los residuos pequeños o trozos de madera sueltos u otros objetos que estén en contacto con el disco giratorio podrían salir disparados a alta velocidad.
 8. **Sólo corte una pieza de trabajo a la vez.** El tener varias piezas de trabajo apiladas no permite sujetarlas o sostenerlas adecuadamente pudiendo ocasionar que se atoraran en el disco o se desplazaran durante el corte.
 9. **Asegúrese de que la sierra de inglete esté instalada o colocada sobre una superficie de trabajo nivelada y firme antes de utilizarla.** Una superficie de trabajo nivelada y firme reduce el riesgo de que la sierra de inglete se vuelva inestable.
 10. **Planifique su trabajo. Cada vez que cambie la posición del ángulo de bisel o de inglete, asegúrese de que la guía ajustable esté colocada correctamente para sostener la pieza de trabajo y que no obstaculice el disco o el sistema de protección.** Sin encender la herramienta y sin ninguna pieza de trabajo sobre la mesa, desplace el disco de la sierra simulando un corte completo para asegurarse de que no habrá ningún obstáculo ni peligro de cortar la guía.
 11. **Proporcione un apoyo adecuado, tal como extensiones para la mesa, caballetes de aserrado, etc. para las piezas de trabajo más anchas o largas que la superficie de la mesa.** Las piezas de trabajo más largas o anchas que la mesa de la sierra de inglete pueden volcarse si no están bien apoyadas. Si la pieza de corte o la pieza de trabajo llegara a volcarse, ésta podría levantar el protector inferior o ser lanzada por el disco que está girando.
 12. **No use a otra persona como sustituto de una extensión de la mesa o como apoyo adicional.** Un apoyo inestable para la pieza de trabajo podría causar que el disco se atascara o que la pieza de trabajo se desplazara durante la operación de corte jalándolo a usted y a su ayudante hacia el disco que está girando.
 13. **La pieza de corte no debe atascarse ni ser presionada en ninguna forma contra el disco de la sierra que está girando.** Si el espacio es reducido, por ej., al usar topes de longitud, la pieza de corte podría quedar atrapada contra el disco y salir disparada violentamente.
 14. **Utilice siempre una abrazadera o algún accesorio diseñado para apoyar adecuadamente materiales redondos tales como varillas o tubos.** Las varillas tienden a rodar mientras se cortan, causando que el disco se “enganche” y jale la pieza de trabajo y su mano hacia el mismo.
 15. **Permita que el disco alcance su velocidad completa antes de que entre en contacto con la pieza de trabajo.** Esto reducirá el riesgo de que la pieza de trabajo salga disparada.
 16. **Si la pieza de trabajo o el disco llega a atascarse, apague la sierra de inglete. Espere a que todas las piezas móviles se detengan y desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería. Luego proceda a liberar el material atascado.** El continuar cortando con una pieza de trabajo atascada podría ocasionar la pérdida de control o causar daños a la sierra de inglete.
 17. **Una vez completado el corte, suelte el interruptor, sujete la sierra con la cabeza hacia abajo y espere a que el disco se detenga antes de retirar la pieza de corte.** El acercar su mano al disco mientras éste sigue girando por inercia es peligroso.
 18. **Sujete la empuñadura firmemente cuando realice un corte incompleto o cuando suelte el interruptor antes de haber colocado totalmente hacia abajo la cabeza de la sierra.** La acción de frenado de la sierra podría causar que la cabeza de la sierra sea repentinamente jalada hacia abajo pudiendo ocasionar una lesión.
 19. **Use solamente un disco de la sierra cuyo diámetro esté marcado en la herramienta o especificado en el manual.** El uso de un disco de tamaño incorrecto puede afectar la protección adecuada del disco o la operación del protector y ocasionar lesiones personales graves.
 20. **Utilice únicamente los discos de la sierra marcados con una velocidad igual o mayor a la velocidad marcada en la herramienta.**
 21. **Seleccione siempre el disco de la sierra correcto para el material que va a cortar. No utilice el disco de la sierra para cortar otros materiales distintos a los especificados.**
 22. **No utilice la sierra para cortar algo que no sea madera, aluminio o materiales similares.**
- ### Instrucciones adicionales
1. **Mantenga el taller a prueba de niños usando candados.**
 2. **Nunca se pare sobre la herramienta.** El volcar la herramienta o tocar accidentalmente la herramienta de corte podría ocasionar lesiones graves.
 3. **Nunca deje la herramienta desatendida mientras esté en marcha. Desconecte la alimentación. No deje la herramienta hasta que se haya detenido completamente.**
 4. **No utilice la sierra sin los protectores puestos. Verifique que el protector del disco cierre debidamente antes de cada uso. No utilice la sierra si el protector del disco no se mueve libremente y se cierra instantáneamente. No sujete ni ate el protector del disco en la posición abierta.**

5. Mantenga las manos alejadas de la trayectoria del disco de la sierra. Evite el contacto con cualquier disco que esté girando por inercia. Aún puede ocasionarle heridas graves.
6. Asegúrese siempre de que todas las partes móviles se encuentran fijas antes de transportar la herramienta.
7. La clavija de retención que bloquea el cabezal de corte en posición hacia abajo es solamente para transportar y almacenar la herramienta y no para ninguna operación de corte.
8. Inspeccione el disco cuidadosamente para ver si tiene grietas o daños antes de comenzar la operación. Reemplace el disco inmediatamente si está agrietado o dañado. El pegamento y la resina de madera endurecidas en los discos frenan la sierra y aumentan las posibilidades de que se produzcan retrocesos bruscos. Mantenga el disco limpio desmontándolo primero de la herramienta, y limpiándolo después con un producto para quitar pegamento y resina, agua caliente o queroseno. Nunca utilice gasolina para limpiar el disco.
9. Utilice solamente las bridas especificadas para esta herramienta.
10. Tenga cuidado de no dañar el eje, las bridas (especialmente la superficie de instalación) ni el perno. Los daños en estas piezas podrían provocar la ruptura del disco.
11. Asegúrese de que la base giratoria esté debidamente asegurada de forma que no se mueva durante la operación. Utilice los orificios de la base para sujetar la sierra a una plataforma o banco de trabajo estable. NUNCA utilice la herramienta donde la posición del operador vaya a resultar incómoda.
12. Asegúrese de que el bloqueo de eje esté suelto antes de activar el interruptor.
13. Asegúrese de que el disco no esté en contacto con la base giratoria en la posición más baja.
14. Sostenga firmemente la empuñadura. Tenga en cuenta que la sierra se mueve levemente hacia arriba o hacia abajo al iniciar y al detener el funcionamiento.
15. Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la pieza de trabajo antes de activar el interruptor.
16. Antes de utilizar la herramienta en una pieza de trabajo definitiva, déjala funcionar durante un rato. Observe si hay vibración o bamboleo que pueda indicar una instalación incorrecta o un desequilibrio del disco.
17. Pare la operación inmediatamente si nota algo anormal.
18. No intente bloquear el gatillo en la posición activada.
19. Utilice los accesorios recomendados en este manual. El uso de accesorios inapropiados tales como discos abrasivos podría ocasionar lesiones.
20. Algunos materiales contienen sustancias químicas que pueden ser tóxicas. Tome precauciones para evitar la inhalación de polvo y el contacto con la piel. Consulte la hoja de seguridad de materiales del proveedor.

Normas de seguridad adicionales para el láser

1. **RADIACIÓN LÁSER - NO FIJE LA VISTA EN EL RAYO.**
2. **EVITE LA EXPOSICIÓN - LA RADIACIÓN LÁSER ES EMITIDA DESDE LA ABERTURA.**
3. **EL USO DE LOS CONTROLES O AJUSTES O LA REALIZACIÓN DE PROCEDIMIENTOS EN FORMA DISTINTA A LA ESPECIFICADA EN ESTE MANUAL PODRÍA PROVOCAR UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A LA RADIACIÓN.**



GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

ADVERTENCIA: NO DEJE que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves.

Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

V	volts o voltios
— — ---	corriente directa o continua
n.	velocidad sin carga
.../min r/min	revoluciones o alternaciones por minuto, frecuencia de rotación
	No coloque la mano ni los dedos cerca del disco.

Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.
2. No desarme el cartucho de batería.
3. Si el tiempo de operación se ha acordado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.
4. En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.
5. Evite cortocircuitar el cartucho de batería:
 - (1) No toque las terminales con ningún material conductor.
 - (2) Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.
 - (3) No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.

Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.

Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas. Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.
12. Utilice las baterías únicamente con los productos especificados por Makita. Instalar las baterías en productos que no cumplan con los requisitos podría ocasionar un incendio, un calentamiento excesivo, una explosión o una fuga de electrolito.

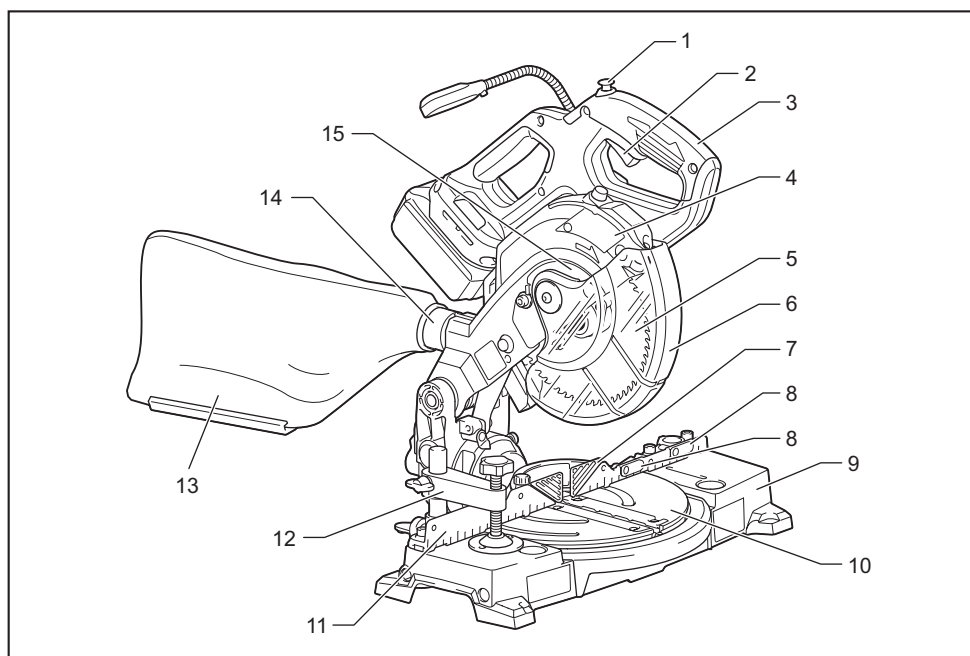
⚠PRECAUCIÓN: Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

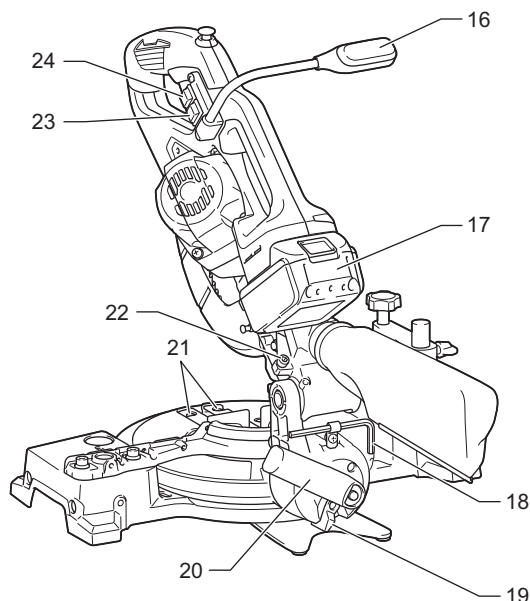
1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.
4. Cargue el cartucho de batería si no va a utilizarlo durante un período prolongado (más de seis meses).

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS



1	Botón de desbloqueo	2	Gatillo interruptor	3	Empuñadura	4	Caja del disco
5	Disco	6	Protector del disco	7	Guía auxiliar	8	Guía auxiliar pequeña
9	Base	10	Base giratoria	11	Guía lateral	12	Prensa vertical
13	Bolsa recolectora de polvo	14	Boquilla para polvo	15	Cubierta central	-	-



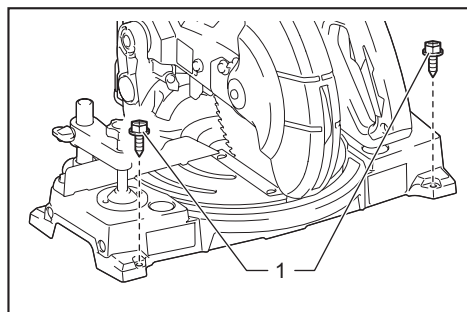
16	Lámpara	17	Cartucho de batería	18	Llave hexagonal	19	Palanca de liberación
20	Palanca (para ajustar el ángulo de bisel)	21	Panel de corte	22	Perno de ajuste del límite inferior	23	Interruptor de la lámpara
24	Interruptor para el láser	-	-	-	-	-	-

INSTALACIÓN

Montaje en un banco de trabajo

⚠ ADVERTENCIA: Asegúrese de que la herramienta no se mueva sobre la superficie de apoyo. El movimiento de la sierra de inglete sobre la superficie de apoyo mientras se realiza un corte podría ocasionar la pérdida del control causando lesiones personales graves.

1. Fije la base a una superficie nivelada y estable usando dos pernos para atornillarla. Esto evitará que la herramienta se vuelque y provoque heridas.



► 1. Perno

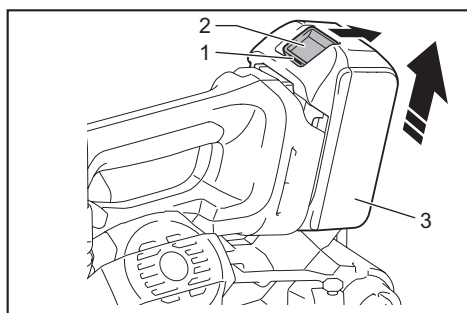
DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o revisión del funcionamiento de la herramienta. El no apagar y extraer el cartucho de batería puede provocar lesiones personales graves a causa de un encendido accidental.

Instalación o extracción del cartucho de batería

⚠️ PRECAUCIÓN: Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

⚠️ PRECAUCIÓN: Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

⚠️ PRECAUCIÓN: Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

⚠️ PRECAUCIÓN: No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

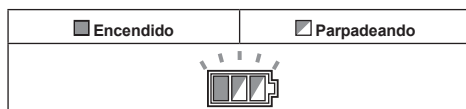
Sistema de protección para la herramienta/batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de la herramienta/batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la herramienta y la batería. La herramienta se detendrá automáticamente durante la operación si la herramienta o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

Protección contra sobrecarga

Cuando la herramienta se está utilizando de manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta, la herramienta se detiene automáticamente sin que haya indicación alguna. En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

Protección contra sobrecalentamiento



Cuando la herramienta se sobrecalienta, ésta se detiene automáticamente y el indicador de batería parpadea alrededor de 60 segundos. En este caso, espere a que la herramienta se enfríe antes de volver a encenderla.

Protección contra sobredescarga

Cuando la capacidad de la batería se reduce, la herramienta se detiene automáticamente. Si el producto no funciona incluso cuando los interruptores están siendo operados, retire las baterías de la herramienta y cárguelas.

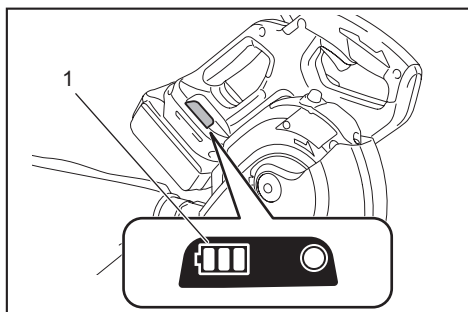
Cancelación de bloqueo por el sistema de protección

Cuando el sistema de protección sea activado repetidamente, la herramienta se bloqueará y el indicador de batería parpadeará.



En este caso, desactive el interruptor y corrija la causa que esté accionando el sistema de protección, y luego active nuevamente el interruptor. Si la herramienta no funciona después de activar nuevamente el interruptor, retire el cartucho de batería y cárguelo.

Indicación de capacidad restante de la batería



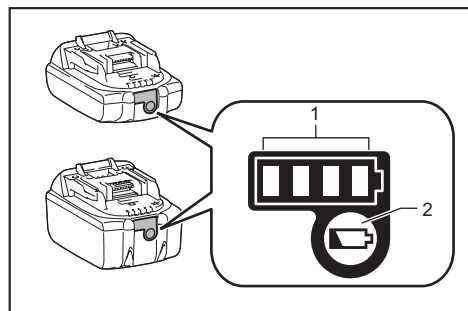
► 1. Indicador de batería

Cuando jale el gatillo interruptor, el indicador de batería mostrará la capacidad restante de la batería.

Estado del indicador de batería			Capacidad restante de la batería
Encendido	Apagado	Parpadeando	
			50% a 100%
			20% a 50%
			0% a 20%
			Cargar la batería

Indicación de la capacidad restante de la batería

Únicamente para cartuchos de batería con el indicador



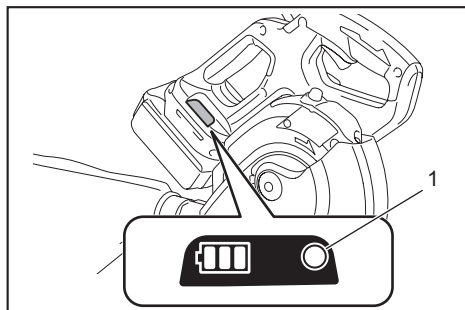
► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras			Capacidad restante
Iluminadas	Apagadas	Parpadeando	
			75% a 100%
			50% a 75%
			25% a 50%
			0% a 25%
			Cargar la batería.
			La batería pudo haber funcionado mal.

NOTA: Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

Función de cambio de velocidad automática



► 1. Indicador de modo

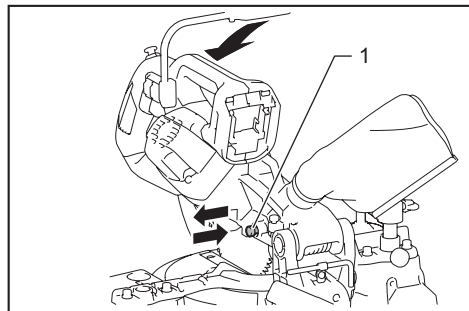
Estado del indicador de modo	Modo de operación
	Modo de alta velocidad
	Modo de alta torsión

Esta herramienta cuenta con "modo de alta velocidad" y "modo de alta torsión". Ésta cambia automáticamente el modo de operación dependiendo de la carga de trabajo. Cuando el indicador de modo se enciende durante la operación, la herramienta está en el modo de alta torsión.

Clavija de retención

⚠PRECAUCIÓN: Siempre sostenga la empuñadura al liberar la clavija de retención. De lo contrario, la empuñadura se levanta de golpe y puede provocar una lesión.

Para liberar la clavija de retención, continúe aplicando una ligera presión hacia abajo sobre la empuñadura y luego jale la clavija de retención.



► 1. Clavija de retención

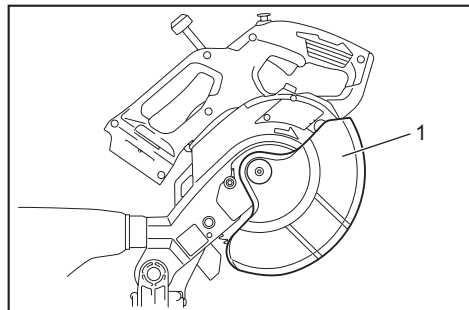
Protector del disco

⚠ADVERTENCIA: Nunca inhabilite o quite el protector del disco, ni el resorte que lo fija.

Un disco expuesto como resultado de inhabilitar el protector puede causar graves lesiones personales durante la operación.

⚠ADVERTENCIA: Nunca use la herramienta si el protector del disco o el resorte están dañados, defectuosos o hacen falta. La operación de la herramienta con algún daño o defecto en el protector o si éste hace falta puede causar lesiones personales graves.

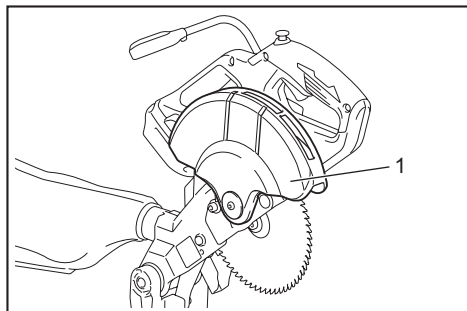
⚠PRECAUCIÓN: Siempre mantenga el protector del disco en buen estado para una operación segura. Detenga de inmediato la operación en caso de haber alguna irregularidad con el protector del disco. Asegúrese de comprobar la acción de regreso del protector mediante el resorte.



► 1. Protector del disco

Al bajar la empuñadura, el protector del disco se levanta automáticamente. El protector del disco es accionado por resorte, por lo que éste regresará a su posición original al terminar de realizar el corte y la empuñadura sea levantada.

Limpieza



► 1. Protector del disco

Si el protector transparente del disco se ensucia, o si el aserrín se adhiere causando que el disco y/o la pieza de trabajo no puedan verse fácilmente, retire el cartucho de batería y limpie cuidadosamente el protector con un paño húmedo. No utilice disolventes ni limpiadores a base de petróleo sobre el protector de plástico ya que esto podría dañarlo.

Para limpiar, levante el protector del disco consultando la sección "Instalación o extracción del disco de la sierra".

Después de la limpieza, asegúrese de colocar nuevamente el disco y la cubierta central y apriete el perno de cabeza hexagonal.

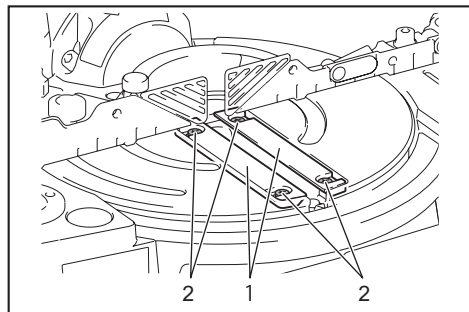
1. Asegúrese de apagar la herramienta y retirar los cartuchos de batería.
2. Gire el perno de cabeza hexagonal en sentido inverso al de las manecillas del reloj usando la llave hexagonal suministrada sosteniendo la cubierta central.
3. Levante el protector del disco y la cubierta central.
4. Una vez finalizada la limpieza, coloque de nuevo la cubierta central y apriete el perno de cabeza hexagonal siguiendo los pasos de arriba en orden inverso.

⚠ADVERTENCIA: No quite el resorte que sujeta el protector del disco. Si el protector se daña con el transcurso del tiempo o por exposición a luz ultravioleta, póngase en contacto con un centro de servicio Makita para solicitar un repuesto. **NO INHABILITE NI RETIRE EL PROTECTOR.**

Posicionamiento del panel de corte

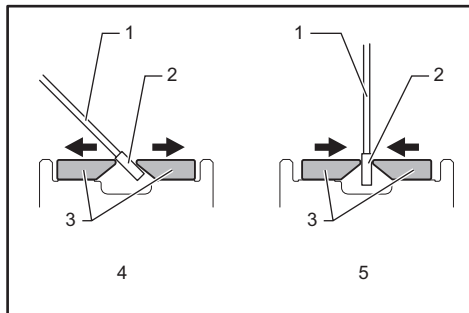
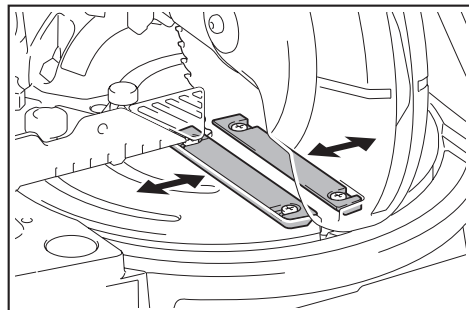
La base giratoria de esta herramienta viene provista con paneles de corte a fin de minimizar el desgaste en el lado de salida del corte. Los paneles de corte están ajustados de fábrica de manera que éstos no hagan contacto con el disco de la sierra. Antes de utilizar la herramienta, ajuste los paneles de corte de la siguiente manera:

1. Asegúrese de extraer el cartucho de batería. Luego, afloje todos los tornillos (2 de cada lado a la izquierda y la derecha) fijando los paneles de corte.



► 1. Panel de corte 2. Tornillo

2. Vuelva a apretarlos sólo hasta el punto en que los paneles de corte puedan aún moverse manualmente con facilidad.
3. Baje la empuñadura por completo y empuje la clavija de retención para bloquear la empuñadura en la posición baja.
4. Ajuste los paneles de corte de manera que éstos sólo hagan contacto con los costados de los dientes del disco.



► 1. Disco de la sierra 2. Dientes del disco 3. Panel de corte 4. Corte en bisel izquierdo 5. Corte recto

5. Apriete los tornillos (no los apriete por completo).
6. Una vez ajustados los paneles de corte, libere la clavija de retención y levante la empuñadura. Luego apriete todos los tornillos firmemente.

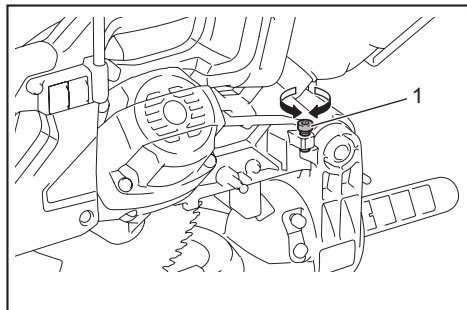
AVISO: Tras ajustar el ángulo de bisel, asegure que los paneles de corte queden ajustados correctamente. El ajuste correcto de los paneles de corte ayudará a ofrecer un apoyo adecuado de la pieza de trabajo minimizando su desplazamiento.

Manteniendo la máxima capacidad de corte

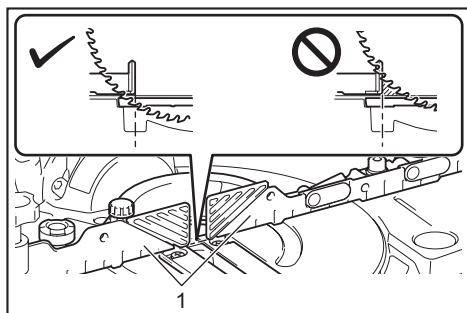
Esta herramienta está ajustada de fábrica para ofrecer la máxima capacidad de corte para un disco de sierra de 165 mm (6-1/2").

Al instalar un disco nuevo, revise siempre la posición del límite inferior del disco y, de ser necesario, haga el ajuste como se indica a continuación:

1. Retire el cartucho de batería. Baje la empuñadura por completo.
2. Use la llave hexagonal para girar el perno de ajuste del límite inferior hasta que el disco de la sierra se coloque ligeramente debajo de la sección transversal de la guía lateral y la parte superior de la base giratoria.



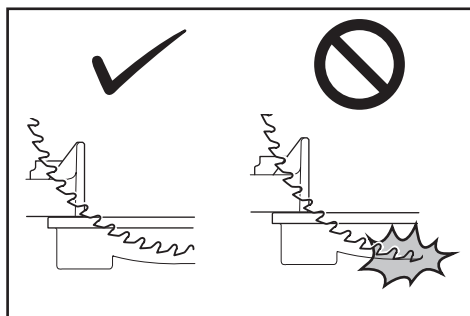
► 1. Perno de ajuste



► 1. Guía lateral

3. Gire el disco manualmente mientras sostiene la empuñadura completamente hacia abajo para asegurar que el disco no haga contacto con ninguna pieza de la base inferior. Ajuste ligeramente, en caso necesario.

ADVERTENCIA: Tras la colocación de un disco nuevo y con el cartucho de la batería retirado, asegúrese siempre de que el disco no haga contacto con ninguna pieza de la base inferior al bajar la empuñadura por completo. Si un disco hace contacto con la base, puede producirse un retroceso brusco ocasionando lesiones personales graves.

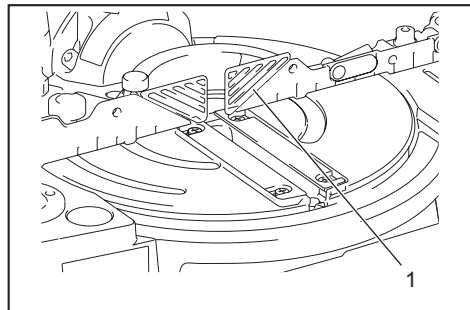


Guía auxiliar

Esta herramienta está equipada con una guía auxiliar y guías auxiliares pequeñas.

Guía auxiliar

⚠ADVERTENCIA: Retire siempre la guía auxiliar cuando realice cortes en bisel. El no hacerlo podría ocasionar lesiones graves.

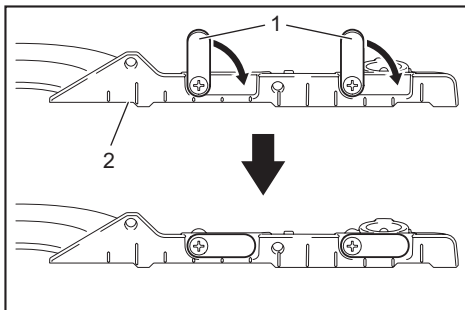


► 1. Guía auxiliar

Cuando realice cortes, excepto cortes en bisel, utilice la guía auxiliar para apoyar la pieza de trabajo.

Guía auxiliar pequeña

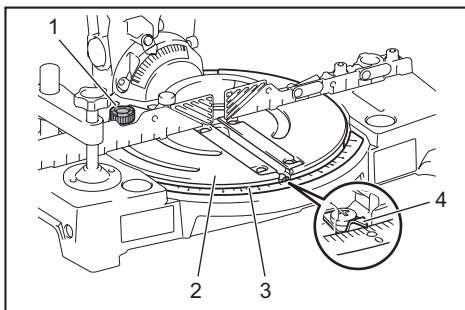
⚠PRECAUCIÓN: Cuando realice cortes en bisel derechos, pliegue las guías auxiliares pequeñas. De lo contrario, éstas podrían entrar en contacto con el disco u otra pieza de la herramienta y ocasionarle una lesión grave al operador.



► 1. Guía auxiliar pequeña 2. Escala

Esta herramienta está equipada con guías auxiliares pequeñas. Cuando realice cortes verticales o cortes en bisel izquierdos, voltéelas hacia arriba para apoyar la pieza de trabajo. La guía auxiliar tiene una escala con un intervalo de 12,7 mm (1/2").

Ajuste del ángulo de inglete



► 1. Tornillo de fijación 2. Base giratoria 3. Escala de inglete 4. Marcador

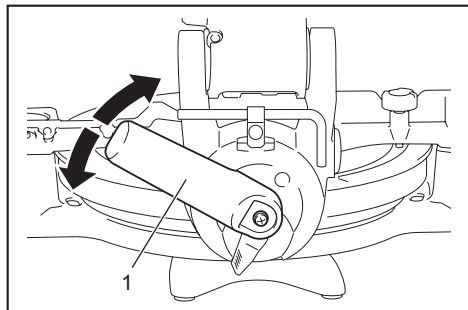
1. Afloje el tornillo de fijación en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
2. Ajuste el ángulo de la base giratoria. Utilice el marcador y la escala de inglete como guía.
3. Apriete firmemente el tornillo de fijación en el sentido de las manecillas del reloj.

⚠PRECAUCIÓN: Después de cambiar el ángulo de inglete, asegure siempre la base giratoria apretando el tornillo de fijación firmemente.

AVISO: Antes de girar la base, asegúrese de subir completamente la empuñadura.

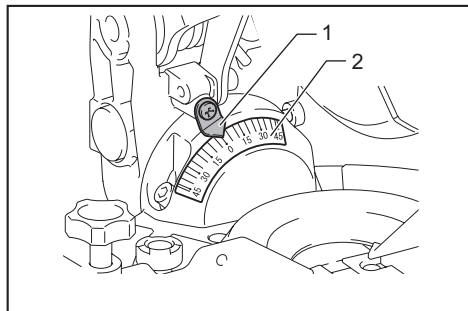
Ajuste del ángulo de bisel

Para ajustar el ángulo de bisel, gire hacia abajo la palanca en la parte trasera de la herramienta.



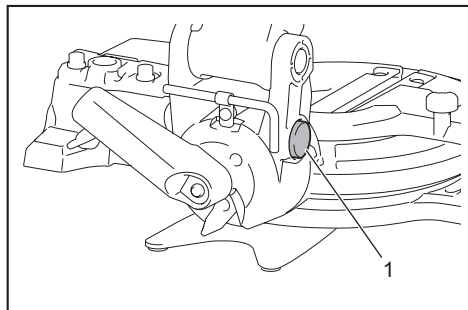
► 1. Palanca

Para inclinar el disco hacia la izquierda, sostenga la empuñadura e incline la cabeza de la sierra. Use la escala de bisel y el marcador como guía. Luego gire la palanca firmemente hacia arriba para asegurar la cabeza de la sierra.



► 1. Marcador 2. Escala de bisel

Para inclinar el disco hacia la derecha, sostenga la empuñadura e incline la cabeza de la sierra ligeramente hacia la izquierda y oprima el botón de liberación. Con el botón de liberación oprimido, incline el disco de la sierra hacia la derecha. Gire la palanca firmemente hacia arriba para asegurar la cabeza de la sierra.



► 1. Botón de liberación

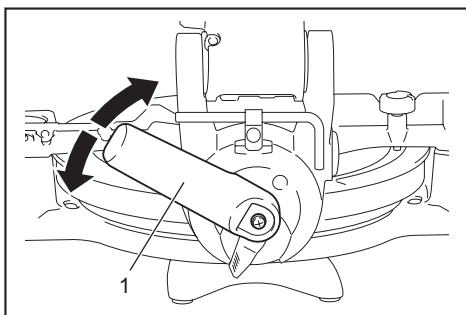
⚠PRECAUCIÓN: Después de cambiar el ángulo de bisel, asegure siempre la cabeza de la sierra girando la palanca firmemente hacia arriba.

AVISO: Cuando incline el disco de la sierra, asegúrese de que la empuñadura esté levantada completamente.

AVISO: Cuando cambie los ángulos de bisel, asegúrese de posicionar adecuadamente los paneles de corte, tal como se explica en la sección "Posicionamiento del panel de corte".

Ajuste del ángulo de bisel a 46°

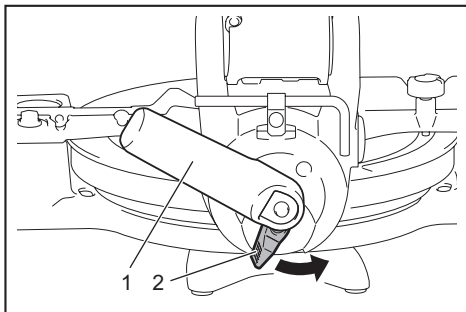
1. Afloje la palanca e incline el disco completamente hacia la izquierda o la derecha.



► 1. Palanca

2. Para inclinar el disco hacia la izquierda, sostenga la empuñadura e incline la cabeza de la sierra ligeramente a la derecha, y luego mueva la palanca de liberación en la dirección de la flecha. El ángulo de bisel se puede ajustar entre 45° y 46° inclinando la cabeza de la sierra mientras mueve la palanca de liberación.

Para inclinar el disco hacia la derecha, sostenga la empuñadura e incline la cabeza de la sierra ligeramente a la izquierda, y luego mueva la palanca de liberación en la dirección de la flecha. El ángulo de bisel se puede ajustar entre 45° y 46° inclinando la cabeza de la sierra mientras mueve la palanca de liberación.



► 1. Palanca 2. Palanca de liberación

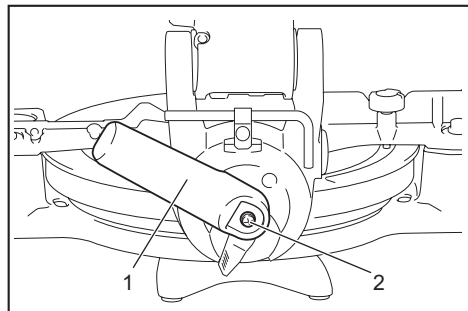
3. Gire la palanca firmemente hacia arriba para asegurar la cabeza de la sierra.

Ajuste de la posición de la palanca

Si la palanca no se puede ajustar completamente con el transcurso del tiempo, cambie la posición de la palanca. La palanca puede reposicionarse en cada ángulo de 30°.

Afloje y retire el tornillo que asegura la palanca.

Extraiga la palanca y vuelva a instalarla de manera que quede levemente por encima del nivel horizontal. Luego, asegure bien la palanca con el tornillo.



► 1. Palanca 2. Tornillo

Accionamiento del interruptor

⚠ADVERTENCIA: Antes de colocar el carter de batería en la herramienta, compruebe siempre que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que regrese a la posición de apagado (OFF) cuando lo suelte. Usar una herramienta con un interruptor que no funciona adecuadamente puede resultar en pérdida del control ocasionando graves lesiones a la persona.

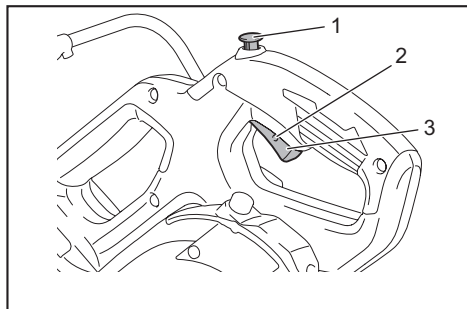
⚠ADVERTENCIA: NUNCA use la herramienta sin un gatillo interruptor completamente funcional. Cualquier herramienta con un interruptor que no funcione correctamente es ALTAMENTE PELIGROSA y deberá repararse antes de continuar su uso o podría causar lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Por su seguridad, esta herramienta está equipada con un botón de desbloqueo para prevenir que la herramienta se active accidentalmente. NUNCA use la herramienta si se activa simplemente al jalar el gatillo sin que requiera presionar el botón de desbloqueo. El uso de un interruptor que requiere reparación puede ocasionar una activación no intencional la cual puede causar graves lesiones personales. Regrese la herramienta al centro de servicio Makita para las reparaciones apropiadas ANTES de continuar su utilización.

⚠ADVERTENCIA: NUNCA inhabilite el botón de desbloqueo manteniéndolo presionado con cinta adhesiva o mediante otro método. Un interruptor con un botón de desbloqueo inhabilitado puede ocasionar una operación accidental y lesiones personales.

AVISO: No jale fuertemente el gatillo interruptor sin presionar el botón de desbloqueo. Esto podría dañar el interruptor.

El botón de desbloqueo es suministrado para evitar jalar accidentalmente el gatillo interruptor. Para encender la herramienta, presione el botón de desbloqueo y jale el gatillo interruptor. Para detenerla, suelte el gatillo interruptor.



► 1. Botón de desbloqueo 2. Orificio para el candado 3. Gatillo interruptor

Encendido de la lámpara

⚠PRECAUCIÓN: Esta lámpara no es a prueba de agua. No limpie la lámpara sumergiéndola en agua ni la use bajo la lluvia o en un área mojada. El hacerlo podría causar una descarga eléctrica y producir humo.

⚠PRECAUCIÓN: No toque el lente de la lámpara ya que éste llega a calentarse mucho cuando está encendida o poco después de haberla apagado. Esto podría provocar quemaduras en el cuerpo.

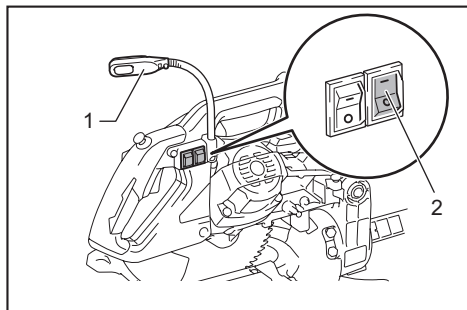
⚠PRECAUCIÓN: Evite los impactos a la lámpara ya que podrían causarle daños o acortar su vida útil.

⚠PRECAUCIÓN: No dirija el rayo de luz hacia sus ojos. Esto podría lastimarle los ojos.

⚠PRECAUCIÓN: No cubra la lámpara con ropa, cajas, cartón u objetos similares mientras esté encendida, ya que podría ocasionar un incendio o ignición.

⚠PRECAUCIÓN: No mire a la luz ni vea a la fuente de luz directamente.

Para encender la lámpara, oprima la posición superior (I) del interruptor. Para apagar la lámpara, oprima la posición inferior (O) del interruptor.



► 1. Lámpara 2. Interruptor de la lámpara

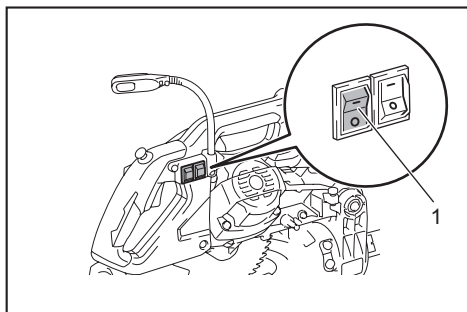
NOTA: Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara ya que la iluminación podría disminuir.

NOTA: Asegúrese de desactivar el interruptor ya que el activarlo consume la potencia de la batería.

Acción del rayo láser

⚠PRECAUCIÓN: Nunca fije la mirada en el rayo láser. Mirar directamente al rayo láser podría lastimar sus ojos.

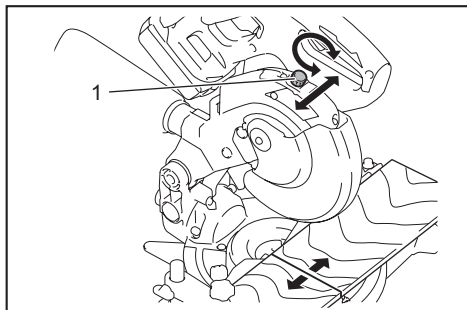
Para encender el rayo láser, oprima la posición superior (I) del interruptor. Para apagar el rayo láser, oprima la posición inferior (O) del interruptor.



► 1. Interruptor para el láser

NOTA: Asegúrese de desactivar el interruptor ya que el activarlo consume la potencia de la batería.

La línea de láser puede ser cambiada ya sea al lado izquierdo o derecho del disco de la sierra girando el tornillo de ajuste tal como se muestra a continuación.



► 1. Tornillo de ajuste

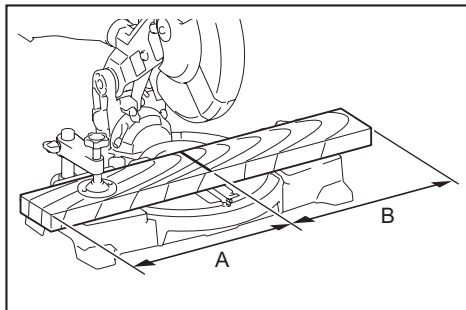
1. Afloje el tornillo de ajuste girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj.
2. Con el tornillo de ajuste aflojado, deslice el tornillo de ajuste a la derecha o a la izquierda tan lejos como llegue.
3. Apriete el tornillo de ajuste firmemente en la posición donde deje de deslizarse.

NOTA: La línea de láser viene ajustada de fábrica de manera que está posicionada dentro de 1 mm (0,04") desde la superficie lateral del disco (posición de corte).

NOTA: Cuando la línea de láser parezca tenue y difícil de percibir a causa de la luz directa del sol, reubique el área de trabajo en un lugar donde haya menos luz directa del sol.

Alineación de la línea de láser

Alinee la línea de corte en su pieza de trabajo con la línea de láser.



A) Cuando desee obtener el tamaño correcto del lado izquierdo de la pieza de trabajo, cambie la línea de láser a la izquierda del disco.

B) Cuando desee obtener el tamaño correcto del lado derecho de la pieza de trabajo, cambie la línea de láser a la derecha del disco.

Freno eléctrico

La herramienta está equipada con un freno eléctrico para el disco. Si la herramienta falla constantemente en detener el disco tras soltar el gatillo interruptor, lleve la herramienta a mantenimiento a un centro de servicio Makita.

⚠PRECAUCIÓN: El sistema de frenado del disco no es un sustituto del protector del disco. Nunca use la herramienta sin un protector funcional del disco. El uso de un disco sin el protector puede ocasionar graves lesiones personales.

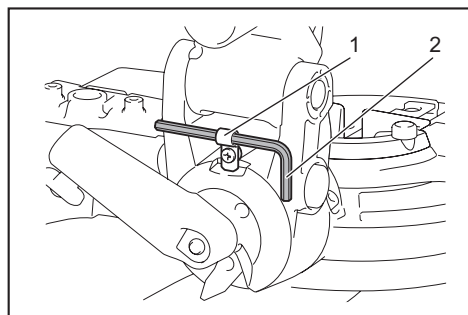
MONTAJE

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de realizar algún trabajo con la herramienta. No seguir esta indicación de retirar el cartucho de la batería de la herramienta puede que resulte en graves lesiones personales.

Almacenamiento de la llave hexagonal

La llave hexagonal se encuentra guardada como se muestra en la figura. Cuando requiera usarla, ésta podrá extraerse de su sujetador.

Tras haber usado la llave hexagonal, puede guardarla al colocarla de nuevo en su sujetador.



► 1. Sujetador de la llave 2. Llave hexagonal

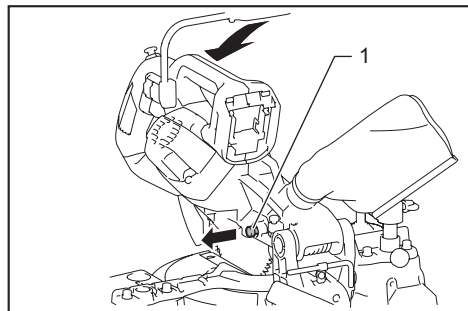
Instalación o extracción del disco de la sierra

⚠ADVERTENCIA: Siempre asegúrese de que la herramienta esté apagada y que el cartucho de batería haya sido extraído antes de instalar o desinstalar el disco. El encendido accidental de la herramienta puede resultar en lesiones personales graves.

⚠PRECAUCIÓN: Use solamente la llave hexagonal Makita proporcionada para instalar o retirar el disco. El no hacerlo puede ocasionar que el perno de cabeza hexagonal se apriete en exceso o no lo suficiente. Lo anterior podría provocar una lesión.

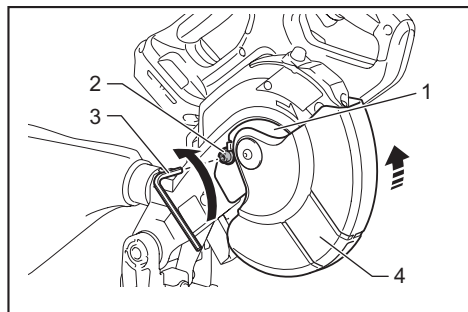
Para retirar el disco, siga los pasos siguientes:

1. Libere la clavija de retención y luego bloquee la empuñadura en la posición levantada presionando la clavija de retención.



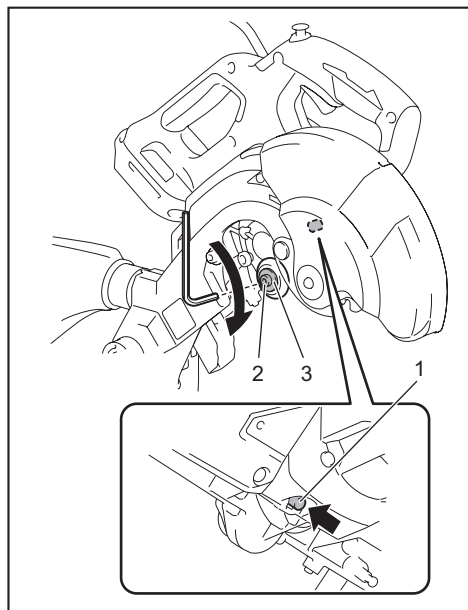
► 1. Clavija de retención

2. Use la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hexagonal sosteniendo la cubierta central y girándolo en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Luego, levante el protector del disco y la cubierta central.



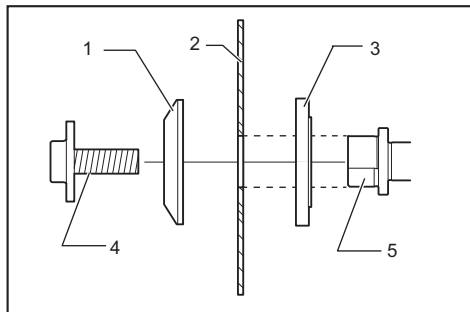
► 1. Cubierta central 2. Perno de cabeza hexagonal 3. Llave hexagonal 4. Protector del disco

3. Presione el eje de bloqueo para bloquear el eje y use la llave hexagonal para aflojar el perno de cabeza hexagonal en el sentido de las manecillas del reloj. Luego, retire el perno de cabeza hexagonal del eje, la brida exterior y el disco.



► 1. Eje de bloqueo 2. Perno de cabeza hexagonal 3. Brida exterior

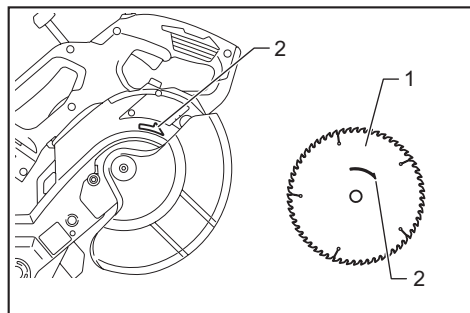
4. Si la brida interior es extraída, instálela en el eje con su protuberancia no orientada hacia el disco. Si la brida se coloca incorrectamente, ésta rozará contra la máquina.



- 1. Brida exterior 2. Disco de la sierra 3. Brida interior 4. Perno de cabeza hexagonal (a mano izquierda) 5. Eje

Para instalar el disco, siga los pasos siguientes:

1. Monte el disco cuidadosamente en el eje. Asegúrese de que la dirección de la flecha en el disco coincida con la dirección de la flecha en la caja del disco.



- 1. Disco de la sierra 2. Flecha

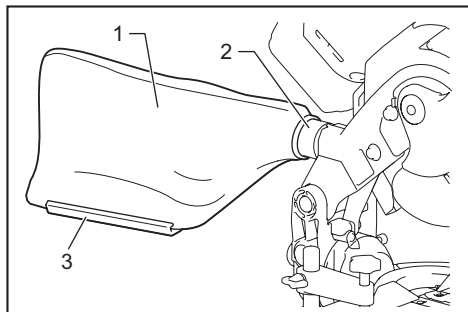
2. Instale la brida exterior y el perno de cabeza hexagonal, y luego use la llave hexagonal para apretar el perno de cabeza hexagonal (a mano izquierda) del eje fijamente en sentido inverso al de las manecillas del reloj mientras presiona el eje de bloqueo.
3. Regrese el protector del disco y la cubierta central a su posición original. Luego, apriete el perno de cabeza hexagonal de la cubierta central en el sentido de las manecillas del reloj para asegurar la cubierta central.
4. Libere la empuñadura de la posición levantada jalando la clavija de retención. Baje la empuñadura para asegurarse de que el protector del disco se mueva adecuadamente.
5. Asegúrese de que el bloqueo del eje haya liberado el eje antes de hacer el corte.

Bolsa recolectora de polvo

El uso de la bolsa recolectora de polvo hace que las operaciones de corte sean más limpias, y facilita la recolección de polvo.

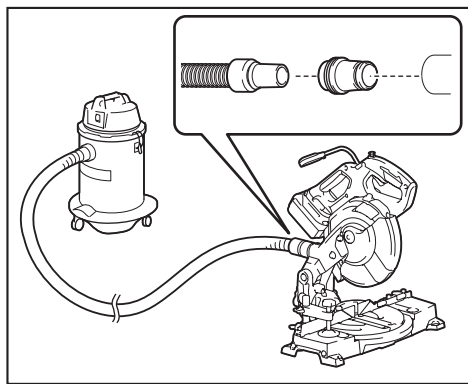
Para adherir la bolsa recolectora de polvo, insértela en la boquilla para polvo.

Cuando la bolsa esté llena casi a la mitad, retírela de la herramienta y saque el sujetador. Vacíe el contenido de la bolsa dándole golpes suaves, a fin de eliminar las partículas adheridas en el interior que pudieran dificultar una recolección posterior.



- 1. Bolsa recolectora de polvo 2. Boquilla para polvo 3. Sujetador

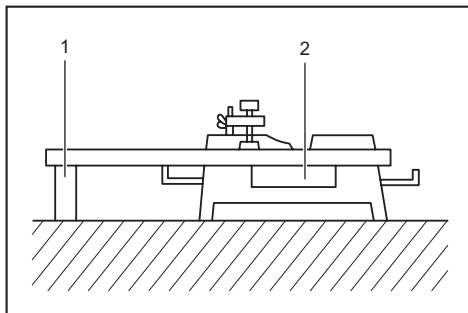
NOTA: Si conecta una aspiradora a su sierra, se podrán realizar operaciones con mayor limpieza.



Aseguramiento de la pieza de trabajo

⚠ADVERTENCIA: Es extremadamente importante asegurar siempre la pieza de trabajo correctamente con la prensa. El no hacerlo podría ocasionar lesiones personales graves y causar daños a la herramienta y/o la pieza de trabajo.

⚠ADVERTENCIA: Cuando corte una pieza de trabajo que sea más larga que la base de apoyo de la sierra, el material deberá apoyarse sobre toda su longitud más allá de la base de apoyo y a la misma altura de ésta a fin de mantenerlo nivelado. Un apoyo adecuado de la pieza de trabajo ayudará a evitar que el disco se trabe ocasionando un posible retroceso brusco que podría causar lesiones personales graves. No dependa solamente de las prensas vertical y/u horizontal que fijan la pieza de trabajo. Las piezas delgadas tienden a pandearse. Apoye la pieza de trabajo sobre su longitud completa para evitar que el disco se trabe, así como un posible RETROCESO BRUSCO.

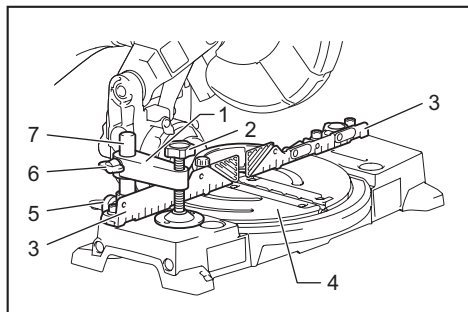


► 1. Apoyo 2. Base giratoria

Prensa vertical

⚠ADVERTENCIA: Asegure la pieza de trabajo firmemente contra la base giratoria y la guía lateral con la prensa durante todas las operaciones. De lo contrario, la pieza podría moverse durante la operación de corte causando daños al disco, y ser lanzada provocando la pérdida de control y lesiones personales graves.

Instale la prensa vertical ya sea del lado izquierdo o derecho de la guía lateral. Inserte la varilla de la prensa en el orificio de la guía lateral y apriete el tornillo inferior para asegurar la varilla de la prensa.



► 1. Brazo de la prensa 2. Seguro de la prensa
3. Guía lateral 4. Base giratoria 5. Tornillo inferior
6. Tornillo superior 7. Varilla de la prensa

Posicione el brazo de la prensa según el grosor y la forma de la pieza de trabajo y asegúrelo apretando el tornillo superior. Si el tornillo superior hace contacto con la guía lateral, colóquelo en el lado opuesto del brazo de la prensa. Asegúrese de que ninguna pieza de la herramienta haga contacto con la prensa al bajar por completo la empuñadura. Si alguna pieza hace contacto con la prensa, vuelva a posicionar la prensa. Presione la pieza de trabajo en forma horizontal contra la guía lateral y la base giratoria. Coloque la pieza de trabajo en la posición de corte deseada y asegúrela con firmeza ajustando el seguro de la prensa.

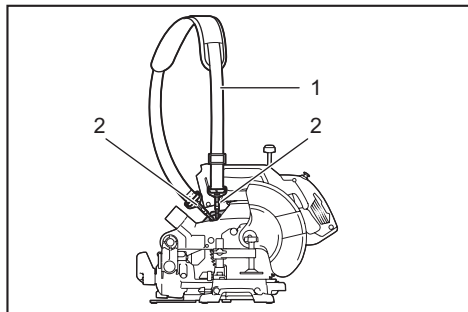
Colocación de la correa para hombro

Accesorio opcional

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de retirar la correa para hombro antes de operar la herramienta. La correa para hombro podría enredarse y ocasionar una lesión.

⚠PRECAUCIÓN: Asegúrese de colocar bien los ganchos de la correa para hombro en la herramienta. Si los ganchos no están totalmente colocados, éstos podrían desprenderse y ocasionar una lesión.

La correa para hombro resulta útil para transportar la herramienta. Coloque los ganchos de la correa para hombro en la herramienta tal como se muestra en la ilustración.



► 1. Correa para hombro 2. Gancho

OPERACIÓN

⚠ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco no esté haciendo contacto con la pieza de trabajo u otro material antes de activar el interruptor. Encender la herramienta mientras el disco está haciendo contacto con la pieza de trabajo puede ocasionar retrocesos bruscos y lesiones personales graves.

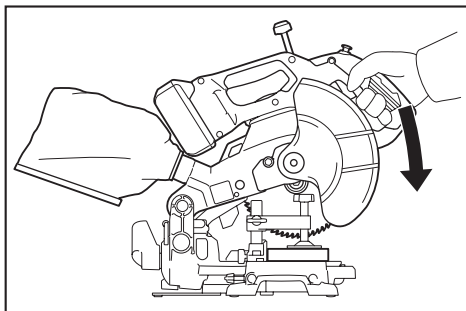
⚠ADVERTENCIA: Tras una operación de corte, no levante el disco hasta que éste se haya detenido por completo. Levantar un disco que aún se encuentra girando puede causar lesiones personales graves y daños a la pieza de trabajo.

AVISO: Antes de utilizar la herramienta, asegúrese de liberar la empuñadura de la posición inferior jalando la clavija de retención.

AVISO: No haga excesiva presión sobre la empuñadura mientras corta. Demasiada fuerza podría sobrecargar el motor y/o disminuir la eficacia del corte. La fuerza ejercida sobre la empuñadura debe ser sólo la necesaria para realizar un corte parejo sin disminuir de manera significativa la velocidad del disco.

AVISO: Presione suavemente la empuñadura para realizar el corte. Si la empuñadura es oprimida con fuerza, o si aplica presión lateral, el disco vibrará y dejará una marca (marca de sierra) en la pieza de trabajo y la precisión del corte se verá perjudicada.

Corte con prensa (corte de piezas de trabajo pequeñas)



Las piezas de trabajo de hasta 46 mm (1-13/16") de alto y 92 mm (3-5/8") de ancho pueden ser cortadas de la siguiente manera.

1. Asegure la pieza de trabajo con la prensa.
2. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere a que éste adquiera velocidad completa antes de bajar la empuñadura.
3. Luego baje lentamente la empuñadura a la posición completamente hacia abajo para realizar el corte en la pieza de trabajo.
4. Una vez finalizado el corte, apague la herramienta y espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de regresar el disco a su posición elevada.

Corte en inglete

Consulte la sección "Ajuste del ángulo de inglete" descrita anteriormente.

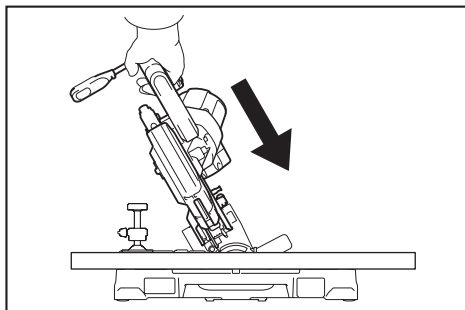
Corte en bisel

⚠ADVERTENCIA: Después de ajustar el disco para un corte en bisel, antes de usar la herramienta asegúrese de que la cabeza de la sierra y el disco puedan desplazarse libremente a través del rango completo del corte que se pretende realizar. La interrupción del trayecto de la cabeza de la sierra o del disco durante la operación de corte podría ocasionar retrocesos bruscos y lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Mientras realiza cortes en bisel, mantenga las manos fuera de la ruta del disco. El ángulo del disco puede confundir al operador respecto a la ruta actual del disco mientras se realiza el corte haciendo que tenga contacto con el disco lo cual causará lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: El disco no deberá levantarse hasta que se haya detenido por completo. El fragmento cortado de una pieza de trabajo durante un corte en bisel podría quedar colocado contra el disco. Si el disco se eleva mientras está girando, el fragmento cortado podría ser proyectado por el disco causando que se fragmente u ocasione lesiones personales graves.

⚠ADVERTENCIA: Retire siempre la guía auxiliar cuando realice cortes en bisel. El no hacerlo podría ocasionar lesiones graves.



1. Afloje la palanca e incline el disco de la sierra para ajustar el ángulo de bisel (consulte la sección "Ajuste del ángulo de bisel" descrita anteriormente). Asegúrese de volver a ajustar con firmeza la palanca para fijar bien el ángulo de bisel seleccionado.
2. Asegure la pieza de trabajo con una prensa.
3. Encienda la herramienta sin que el disco haga contacto alguno y espere hasta que ésta alcance la velocidad máxima.
4. Baje lentamente la empuñadura a la posición completamente hacia abajo mientras aplica presión paralelamente con el disco para cortar la pieza de trabajo.
5. Una vez finalizado el corte, apague la herramienta y espere hasta que el disco se haya detenido por completo antes de regresar el disco a su posición completamente elevada.

AVISO: Al presionar la empuñadura hacia abajo, hágalo paralelamente con el disco. Si se aplica fuerza de manera perpendicular a la base giratoria o si la dirección de la presión es modificada durante el corte, la precisión del corte se verá afectada.

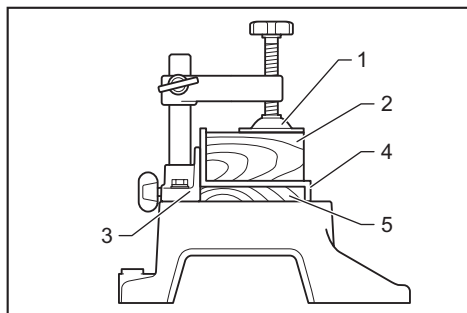
Corte compuesto

El corte compuesto es un proceso en el que el ángulo de bisel se hace al mismo tiempo en el que el ángulo de inglete está siendo cortado en la pieza de trabajo. El corte compuesto puede realizarse en el ángulo que se muestra en la tabla.

Ángulo de inglete	Ángulo de bisel
Izquierdo y derecho a 45°	Izquierdo y derecho de 0° - 45°
Derecho a 52°	Izquierdo a 20° - Derecho a 45°
Izquierdo a 52°	Izquierdo a 45° - Derecho a 20°

Cuando realice un corte compuesto, consulte las explicaciones en las secciones “Corte con prensa”, “Corte en inglete” y “Corte en bisel”.

Corte de extrusión de aluminio



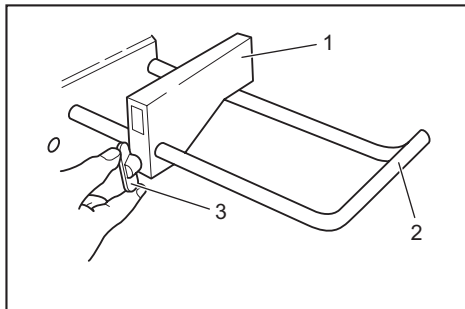
- 1. Prensa 2. Bloque espaciador 3. Guía lateral
4. Extrusión de aluminio 5. Bloque espaciador

Cuando asegure extrusiones de aluminio, utilice bloques espaciadores o piezas de desecho tal como se muestra en la figura para evitar la deformación del aluminio. Utilice un lubricante de corte cuando corte la extrusión de aluminio para evitar la acumulación de material de aluminio en el disco.

⚠PRECAUCIÓN: Nunca intente cortar extrusiones de aluminio gruesas o redondas. Las extrusiones de aluminio gruesas pueden aflojarse durante la operación y las extrusiones de aluminio redondas no pueden asegurarse firmemente con esta herramienta.

Cortes del mismo largo

Cuando corte varias piezas del mismo largo, en un rango de 200 mm (7-7/8") a 330 mm (13"), use la placa fija (accesorio opcional). Instale la placa fija en el soporte (accesorio opcional) tal como se muestra en la figura.



- 1. Placa fija 2. Soporte 3. Tornillo

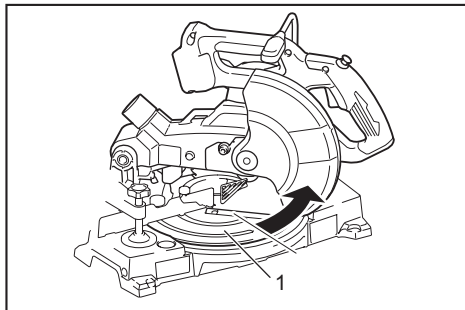
Alinee la línea de corte de la pieza de trabajo ya sea con el lado derecho o izquierdo de la ranura en el panel de corte, y mientras sostiene la pieza de trabajo para que no se mueva, posicione la placa fija alineado contra el extremo de la pieza de trabajo. Luego asegure la placa fija con el tornillo. Cuando la placa fija no se utilice, afloje el tornillo y déjela a un lado.

Transporte de la herramienta

⚠ADVERTENCIA: La clavija de retención sólo tiene propósitos para cargar y almacenar la herramienta, y nunca deberá usarse para ninguna operación de corte. El uso de la clavija de retención para operaciones de corte puede causar un movimiento inesperado del disco de la sierra resultando en retrocesos bruscos y lesiones personales graves.

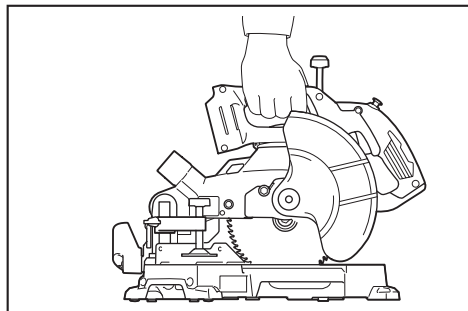
⚠PRECAUCIÓN: Asegure siempre todas las partes móviles antes de transportar la herramienta. Si partes de la herramienta se mueven mientras ésta es transportada, podría haber pérdida de control o equilibrio ocasionando una lesión personal.

1. Retire el cartucho de batería.
2. Fije el disco a un ángulo de bisel de 0° y la base giratoria por completo hasta la posición angular derecha de inglete.



- 1. Base giratoria

3. Baje completamente la empuñadura y trábela en la posición inferior empujando la clavija de retención.
4. Transporte la herramienta sosteniéndola de la empuñadura.



MANTENIMIENTO

⚠️ ADVERTENCIA: Asegúrese de que el disco esté afilado y limpio para una operación óptima y segura. Intentar realizar cortes con un disco no afilado y/o sucio puede causar retrocesos bruscos y resultar en lesiones personales graves.

⚠️ PRECAUCIÓN: Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

AVISO: Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o decoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

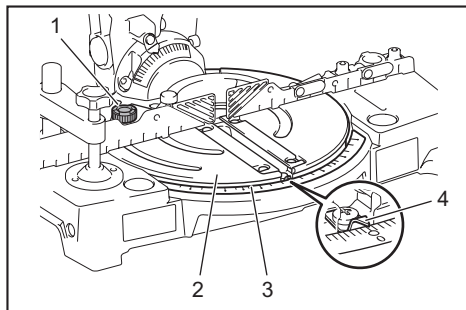
Ajuste del ángulo de corte

Esta herramienta ya viene cuidadosamente ajustada y alineada de fábrica, pero una manipulación descuidada podría afectar la alineación. Si su herramienta no está adecuadamente alineada, haga lo siguiente:

Ángulo de inglete

1. Afloje el tornillo de fijación en sentido inverso al de las manecillas del reloj.

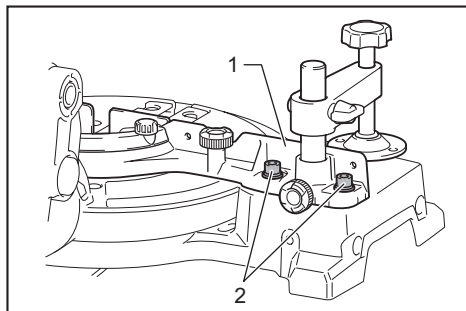
2. Gire la base giratoria de tal forma que el marcador apunte a 0° en la escala de inglete.



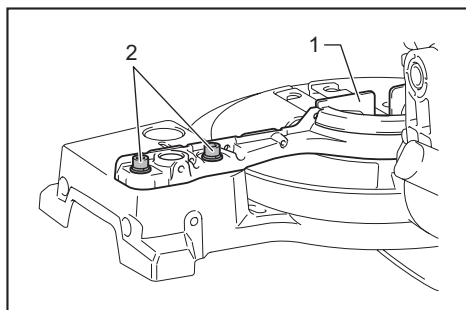
- 1. Tornillo de fijación 2. Base giratoria 3. Escala de inglete 4. Marcador

3. Gire la base giratoria levemente en ambos sentidos para sentar la base giratoria en la ranura de inglete de 0°. (Déjela como esté en caso de que el marcador no indique 0°).

4. Afloje los pernos de cabeza hexagonal con la llave hexagonal fijando la guía lateral.



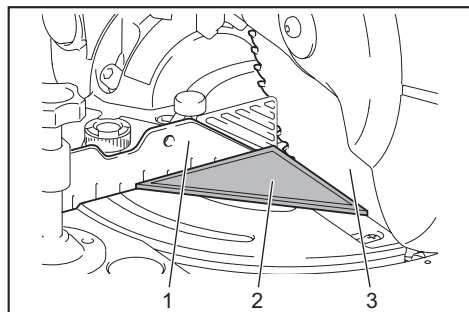
- 1. Guía lateral 2. Perno de cabeza hexagonal



- 1. Guía lateral 2. Perno de cabeza hexagonal

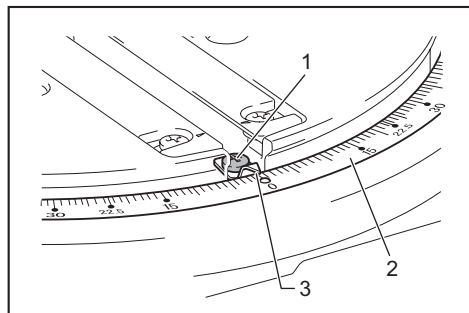
5. Baje completamente la empuñadura y trábela en la posición inferior empujando la clavija de retención.

6. Ajuste la guía lateral hasta que haga un ángulo perpendicular con el disco usando una regla triangular, escuadra, etc. Luego apriete con firmeza el perno de cabeza hexagonal en la guía lateral.



► 1. Guía lateral 2. Regla triangular 3. Disco de la sierra

7. Asegúrese de que el marcador indique 0° en la escala de inglete. Si el marcador no indica 0° , afloje el tornillo que asegura el marcador y ajústelo de manera que marque 0° .



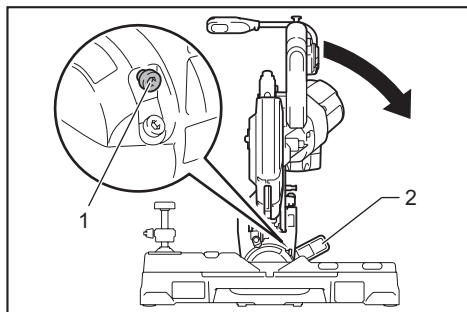
► 1. Tornillo 2. Escala de inglete 3. Marcador

Ángulo de bisel

Ángulo de bisel de 0°

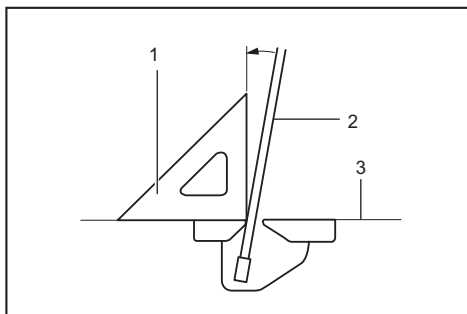
1. Baje completamente la empuñadura y trábela en la posición inferior empujando la clavija de retención.
2. Suelte la palanca que se encuentra en la parte trasera de la herramienta.

3. Gire el perno de ajuste del ángulo de bisel de 0° del lado derecho de la cabeza de la sierra dos o tres revoluciones en sentido inverso al de las manecillas del reloj para inclinar el disco hacia la derecha.



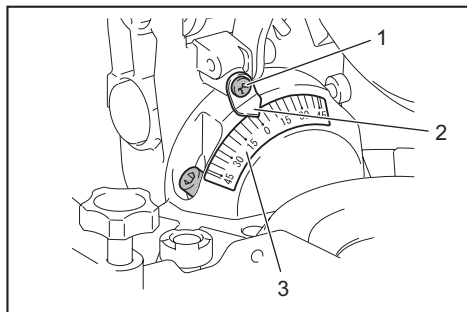
► 1. Perno de ajuste 2. Palanca

4. Gire el ángulo de bisel de 0° ajustando con cuidado el perno en el sentido de las manecillas del reloj hasta que la parte lateral del disco haga un ángulo perpendicular con la superficie de la base giratoria. Utilice una regla triangular, escuadra, etc. como guía. Luego ajuste bien la palanca.



► 1. Regla triangular 2. Disco de la sierra 3. Superficie de la mesa giratoria

5. Asegúrese de que el marcador en el brazo indique 0° en la escala de bisel. Si no indica 0° , afloje el tornillo que asegura el marcador y ajústelo de manera que marque 0° .

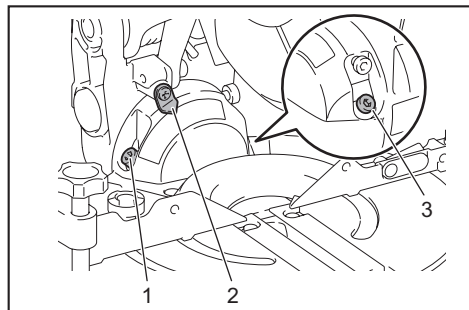


► 1. Tornillo 2. Marcador 3. Escala de bisel

Ángulo de bisel de 45°

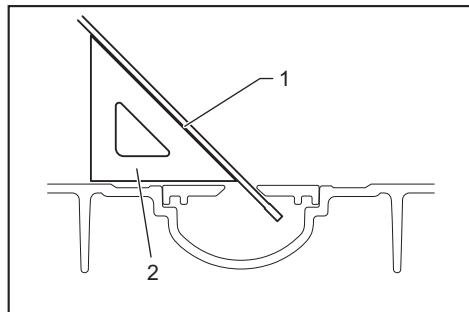
Ajuste el ángulo de bisel de 45° sólo después de ajustar el ángulo de bisel de 0°.

1. Afloje la palanca e incline el disco completamente hacia la izquierda.
2. Asegúrese de que el marcador en el brazo indique 45° en la escala de bisel. Si el marcador no indica 45°, gire el perno de ajuste del ángulo de bisel de 45° izquierdo del lado derecho del brazo hasta que el marcador indique 45°.



- 1. Perno de ajuste del ángulo de bisel de 45° derecho 2. Marcador 3. Perno de ajuste del ángulo de bisel de 45° izquierdo

3. Incline el disco completamente hacia la derecha y luego ajuste el ángulo de bisel de 45° derecho usando el perno de ajuste del ángulo de bisel de 45° derecho.



- 1. Disco de la sierra 2. Regla triangular

Ajuste de la posición de la línea de láser

ADVERTENCIA: El cartucho de batería debe instalarse en la herramienta mientras se ajusta la línea de láser. Tenga sumo cuidado de no encender la herramienta durante el ajuste. El arranque accidental de la herramienta puede ocasionar lesiones personales graves.

PRECAUCIÓN: Nunca dirija la mirada directamente al rayo láser. La exposición directa de los ojos al rayo podría causar daños serios a su vista.

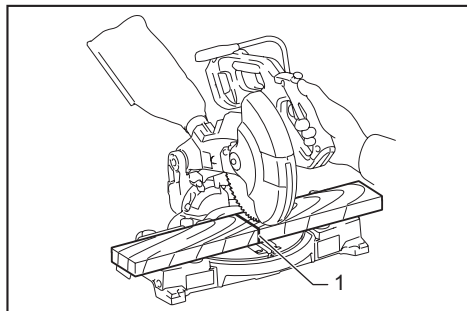
AVISO: Verifique regularmente la posición de la línea de láser para una mayor precisión.

AVISO: Tenga cuidado de los impactos en la herramienta. Esto podría causar que la línea de láser se desalineara o provocar daños al láser acortando su vida útil.

AVISO: Lleve la herramienta a reparar a un centro de servicio autorizado de Makita en caso de haber alguna falla en la unidad láser.

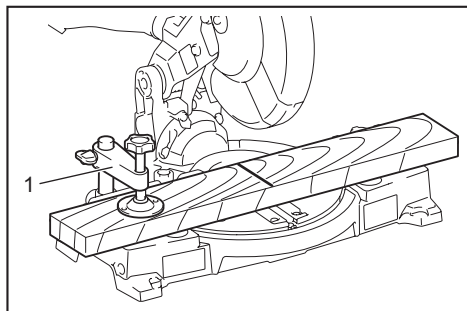
El rango móvil de la línea de láser se determina mediante los tornillos de ajuste de rango a ambos lados. Realice los procedimientos de seguimiento para modificar la posición de la línea de láser.

1. Retire el cartucho de batería.
2. Trace una línea de corte en la pieza de trabajo y colóquela en la base giratoria. En este momento, no asegure la pieza de trabajo con una prensa o dispositivo similar.
3. Baje la empuñadura y alinee la línea de corte con el disco de la sierra.



- 1. Línea de corte

4. Regrese la empuñadura a la posición original y asegure la pieza de trabajo con la prensa vertical de manera que la pieza de trabajo no se desplace de la posición previamente determinada.

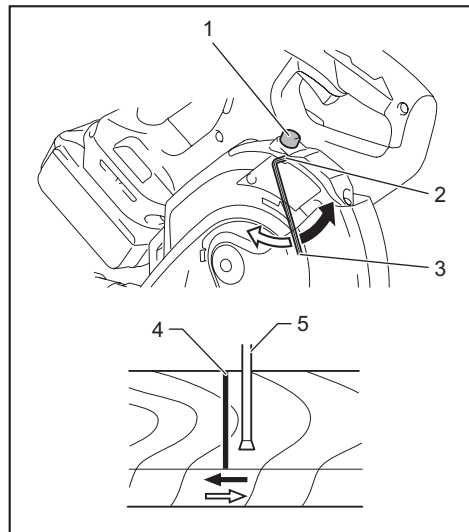


- 1. Prensa

5. Instale el cartucho de batería en la herramienta y active el interruptor para el láser.

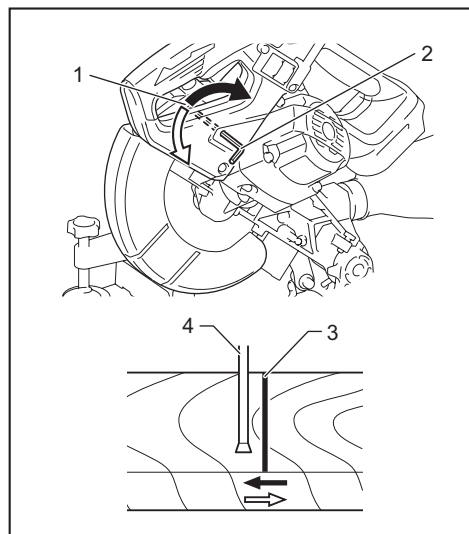
6. Afloje el tornillo de ajuste. Para dirigir la línea de láser lejos del disco, gire los tornillos de ajuste de rango en sentido inverso al de las manecillas del reloj. Para dirigir la línea de láser cerca del disco, gire el tornillo de ajuste de rango en el sentido de las manecillas del reloj.

Ajuste de la línea de láser del lado izquierdo del disco



- 1. Tornillo de ajuste 2. Tornillo de ajuste de rango
3. Llave hexagonal 4. Línea de láser 5. Disco de la sierra

Ajuste de la línea de láser del lado derecho del disco



- 1. Tornillo de ajuste de rango 2. Llave hexagonal
3. Línea de láser 4. Disco de la sierra

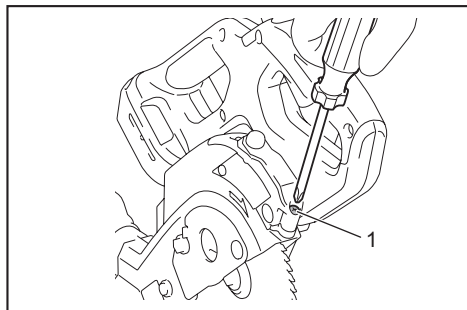
7. Deslice el tornillo de ajuste a la posición en la que la línea de láser se dirija a la línea de corte y luego apriételo.

NOTA: El rango móvil de la línea de láser está ajustado de fábrica dentro de 1 mm (0,04") desde la superficie lateral del disco.

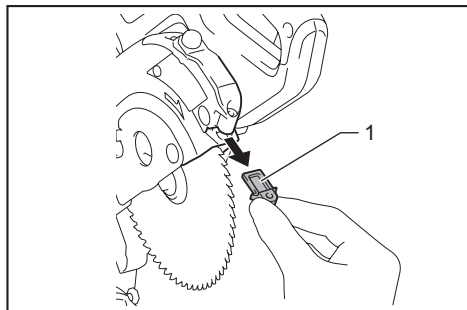
Limpieza del lente de luz láser

La luz láser es difícil de visualizar si el lente para la luz láser se llega a ensuciar. Limpie el lente para la luz láser periódicamente.

Retire el cartucho de batería. Afloje el tornillo y saque el lente. Limpie el lente con cuidado usando un paño suave húmedo.



- 1. Tornillo



- 1. Lente

AVISO: No retire el tornillo que fija el lente. Si el lente no sale, afloje el tornillo todavía más.

AVISO: No utilice disolventes ni limpiadores a base de petróleo en el lente.

Luego del uso

Luego de utilizar la herramienta, limpie los restos de astillas y polvo con un paño o similar. Mantenga el protector del disco limpio de acuerdo con las instrucciones proporcionadas en la sección "Protector del disco". Lubrique las partes deslizantes con aceite para máquinas a fin de evitar que se oxiden.

ACCESORIOS OPCIONALES

⚠️ ADVERTENCIA: Estos accesorios o aditamentos Makita están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita que se especifica en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede ocasionar lesiones personales graves.

⚠️ ADVERTENCIA: Use los accesorios o aditamentos Makita solamente para su propósito designado. El uso inapropiado de un accesorio o aditamento puede causar lesiones personales graves.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Discos de sierra con puntas de carburo
- Montaje de varilla de soporte
- Placa fija
- Correa para hombro
- Batería y cargador originales de Makita

NOTA: Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Estos pueden variar de país a país.

GARANTÍA LIMITADA DE MAKITA

Ésta Garantía no aplica para México

Consulte la hoja de la garantía anexa para ver los términos más vigentes de la garantía aplicable a este producto. En caso de no disponer de esta hoja de garantía anexa, consulte los detalles sobre la garantía descritos en el sitio web de su país respectivo indicado a continuación.

Estados Unidos de América: www.makitatools.com

Canadá: www.makita.ca

Otros países: www.makita.com

< USA only >

WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

885605A930
DLS600-1
EN, FRCA, ESMX
20181026

Quebec Notice — Warranty of Availability (Bill 29)

Avis (Québec) — Garantie de disponibilité (projet de loi 29)

For Québec customers only:

Pour les clients du Québec seulement :

NOTICE TO QUÉBEC CONSUMERS – Warranty of availability of replacement parts, repair services and related maintenance/repair information.

Please note that while Makita Canada Inc. ("Makita") makes reasonable efforts to have replacement parts and/or maintenance/repair information available for certain products, please note that in accordance with section 39 (3) of the Quebec Consumer Protection Act, Makita does not guarantee the availability of replacement parts, repair services or maintenance/repair information within the meaning of section 39 of the Quebec Consumer Protection Act and sections 79.18 to 79.20 of the Regulation Respecting the Application of the Consumer Protection Act, for any Makita® products manufactured, imported, distributed, advertised, offered for sale and/or sold in Quebec (whether through authorized dealers, or any other distribution channel).

AVIS AUX CONSOMMATEURS DU QUÉBEC – Garantie de disponibilité des pièces de rechange, services de réparation, et information relative à l'entretien et la réparation.

Bien que Makita Canada Inc. (« Makita ») déploie des efforts raisonnables afin de rendre disponibles les pièces de rechange et/ou les renseignements relatifs à l'entretien ou à la réparation de certains produits, veuillez noter qu'en conformité avec l'article 39(3) de la Loi sur la protection du consommateur du Québec, cette dernière ne garantit pas la disponibilité des pièces de rechange, des services de réparation ou des renseignements nécessaires à l'entretien/la réparation au sens de l'article 39 de la Loi sur la protection du consommateur du Québec et des articles 79.18 à 79.20 du Règlement d'application de la loi sur la protection du consommateur pour tout produit Makita^{MD} fabriqué, importé, distribué, annoncé, offert en vente et/ou vendu par au Québec (que ce soit par l'intermédiaire de détaillants autorisés ou d'autres voies de distribution).